

ANEXO A

ACTA No. 01			
NOMBRE DEL COMITÉ O DE LA REUNIÓN: Reunión inicial para establecer lineamientos y cronograma en la ejecución del contrato **CO1.PCCNTR.7883612**, cuyo objeto es "***Contratar la compra de materiales para la formación profesional de trabajo en alturas, en espacios confinados y gestión del riesgo con el fin de dar cumplimiento a la normativa para poder ofertar programas de apoyo a la formación profesional del Centro de Gestión Industrial SENA Regional Distrito Capital***"			
CIUDAD Y FECHA:	Bogotá 23 de mayo de 2025	**HORA INICIO:** 3:30 PM	**HORA FIN:** 4:30 PM
LUGAR Y/O ENLACE:	**Microsoft Teams** **Unirse a la reunión ahora** Id. de reunión: 283 347 060 599 7 Código de acceso: At6fr3wd	**DIRECCIÓN / REGIONAL / CENTRO:** Centro de Gestión Industrial – Regional Distrito Capital	
AGENDA O PUNTOS PARA DESARROLLAR: 1. Saludo de bienvenida y presentación de las personas participantes en la reunión. 2. Divulgación de datos generales del contrato, especificaciones del servicio solicitado y revisión de cada una de las obligaciones específicas del contratista. 3. Concertación de cronograma de ejecución del contrato. 4. Cierre de la reunión.			
OBJETIVO(S) DE LA REUNIÓN: Concertar el cronograma que dará cumplimiento al contrato **CO1.PCCNTR.7883612** y socializar las obligaciones que en él se establecen.			
DESARROLLO DE LA REUNIÓN			
Siendo las 03:30 p.m., del viernes 23 de mayo de 2025, se inicia la reunión y se presentan las partes interesadas del contrato **CO1.PCCNTR.7883612** de 2025 (SENA Centro de gestión Industrial y KAYROS CORPORATION S.A.S), donde participan la supervisora del contrato **Liliam Cristina Ramírez Contreras** y por parte del contratista María Mercedes González Castellanos actuando como representante legal de KAYROS CORPORATION S.A.S. Se socializan los datos generales del contrato fecha de inicio: 22 de mayo de 2025, fecha de fin: 22 de agosto de 2025, valor del contrato $30.861.460 y duración: 90 días, posteriormente se da lectura a los requerimientos técnicos de los productos ofertados con detalle para dar claridad a tallas, cantidades, accesorios, cantidad de kit, entre otras y así garantizar que se entregue lo solicitado. Por lo anterior, se revisa la relación de ítems y características técnicas de los elementos solicitados en las cantidades inicialmente establecidas en los estudios previos, lo cuales son:			

ÍTEM	ELEMENTO	DESCRIPCIÓN DEL ELEMENTO	UNIDAD MEDIDA	CANTIDAD
1	EXTINTOR DE AGUA A PRESION:	Extintor de Agua Presurizada 2.5 Galones Cilindro en acero inoxidable Alcance: hasta 16.7 metros de largo (45-55 pies) Tiempo de descarga: 55 segundos Con manijas de agarre larga para usar con guantes, vástago de válvula y pasador de seguridad con cadena de soporte. Base con soporte en manquera incorporado Con etiqueta de uso e inspección Con carga vigente con anillo de verificación correspondiente al momento de la entrega Kit de anillos de verificación por colores y formas (circulares y hexagonales, colores por cada una verde, blanco, gris, amarillo, azul y rojo) Certificado	UNIDAD	1
2	KIT CHALECOS DE SEGURIDAD:	Kit de chalecos compuesto por 4 chalecos con dos (2) cintas reflectivas en el contorno del abdomen, contorno en riata en todos sus bordes y sistema de cierre mediante cremallera, en la espalda debe llevar bolsillo horizontal transparente con borde en riata y cierre mediante velcro de mínimo 25 cm x 15 cm. De colores azul. rojo, naranja y verde (uno de cada uno) talla M	UNIDAD	3
3	KIT PALETAS DE PUNTO DE ENCUENTRO:	Paletas reflectivas (2) paletas "Punto de encuentro". Medidas de 30 cm x 30 cm con mango de sujeción. forma hexagonal.	UNIDAD	3
4	BOTIQUIN DE PRIMEROS AUXILIOS	Maletín que contiene: - Tres (3) inmovilizadores cervicales para adulto, en materia polipropileno hipoalergénico y espuma de PVC, cierre en velcro con ajuste de seguridad tipo click, multitalla y espacios libres (anteriores, posteriores y laterales) que facilita maniobras de control de pulso carotideo, palpación de la zona. - Tres (3) Kits de inmovilización de extremidades miembros inferiores y superiores, de polipropileno moldeable y cinchas de velcro, con diferentes formas y tamaños para adaptarse a la extremidad afectada (Cuello, brazo, antebrazo, pierna, tobillo) - Vendajes elásticos de diferentes tamaños, tres (3) de cada uno 6"x5 yardas, 4"x5 yardas, 3"x5 yardas y 2"x5 yardas - Tres (3) vendas de algodón laminado de 5"x5 yardas - Tres (3) vendajes triangulares sencillo en tela - Un (1) cabestrillo con reata regulable - Dos (2) paquetes de bajalenguas - Tres (3) esparadrapos Micropore de 48 mm x 5 m - Tres (3) esparadrapo de tela de 2"x5 yardas - Una (1) caja de apósitos oculares - Dos (2) cajas de compresas estériles - Tres (3) cajas de gasa no estéril precortada - Dos (2) torniquetes: con varilla de aluminio de presión giratoria para emergencia portátil, de liberación rápida y lenta, 65/95CM - Dos (2) Una linterna para órganos de los sentidos con baterías recargables - Kit para toma de tensión arterial, que tiene: un tensiómetro manual aneroide, un fonendoscopio tipo rappaport doble manguera de 3 servicios (adulto, pediátrico y neonatal), un brazalete talla M impermeable en nylon con cierre de velcro y una cámara completa en látex, una pera con válvula liberadora de aire y un set de accesorios, una llave de ajuste rápido para manómetro y un estuche en nylon, todo en color oscuro - Bolsa válvula mascarilla (BVM) adulto, resucitador manual desechable, conector de tubo ángulo de giro de 360°, cuenta con bolsa recirculante y manguera para conexión a oxígeno, colapsable para guardar.	UNIDAD	2

		- Tres (3) tijeras de trauma o corta todo, hoja en acero inoxidable, recubrimiento en fluoruro antiadherente, tamaño 7 1/2", mango en plástico ABS.		
5	FERULA ESPINAL LARGA CON PROTECTOR:	Camilla impermeable elaborada en PEAD (Polietileno de Alta de Densidad) que soporta hasta 180 Kg, con superficie que permite fácil limpieza y asepsia. Radió traslúcida a RX, CT y MRI Con cavidades para inmovilizador de cabeza fabricado en lona 100% Nylon, de fácil limpieza y desinfección asegurados mediante velcro (2 unidades por camilla) Arnés de seguridad tipo araña ajustable, de 10 puntos de sujeción, fabricado con reata de alta resistencia calibre 2", con cinta reflectiva de alta visibilidad Incluye señalización y soporte Circunferencia y orificio en la parte superior para colgarla Con protector fabricado en lona naranja y vinilo transparente, cintas reflectantes de alta luminosidad contorno de 360 grados, con múltiples sujetadores para transporte y peso del protector 1.32 kg Medidas camilla alto 190 cm x ancho 47 cm x espesor 5 cm y peso 7 Kg	UNIDAD	2
6	KIT RADIOS DE COMUNICACIONES	Radio Walkie Talkie: Sistema de comunicación compuesto por 10 radios de color negro con las siguientes especificaciones: • Frecuencia: UHF • Rango de frecuencia: 400-470 MHz • Selector de 16 canales • Subtonos: CTCSS/DCS • Potencia RF: 5W • Batería: 3,7V Li-ion 1500mAh • Dimensiones: 115mm X 60mm X 33mm • Peso: 150g • Tonos CTCSS y DCS Que incluye los siguientes accesorios: 10 cargadores, 10 batería, 10 auriculares, 10 antenas, 10 clip para cinturón.	UNIDAD	2
7	DEA PARA ENTRENAMIENTO	Simulador DEA compacto. Cuenta con dos escenarios preprogramados y claras instrucciones de voz incorporado en las opciones en inglés y español, cuenta con un metrónomo, compatible con cualquier tipo de maniquí para RCP en la utilización del DEA Brinda capacitación realista sobre desfibriladores, pero no puede administrar una descarga de desfibrilación real. Accesible para que cada estudiante tenga su propio entrenador en clase. Indicaciones de voz para guiar a los estudiantes a través de situaciones de rescate simuladas. Totalmente compatible con las pautas de AHA actualizadas a la fecha de compra. El metrónomo establece el ritmo adecuado para realizar compresiones torácicas efectivas. La unidad compacta es ideal para transportarse a cualquier lugar de entrenamiento. Compatible con la mayoría de los maniquíes de RCP diseñados para el entrenamiento con DEA. Energía de baterías para una mayor portabilidad. Incluye: Estuche de nylon de transporte Un DEA de entrenamiento Un juego de conectores y almohadillas adulto-reutilizables Un juego de conectores y almohadillas pediátricos reutilizables Tres pilas AAA	UNIDAD	3

		Manual del instructor		
8	TORSO ADULTO PARA RCP	Maniquí (torso) de RCP Adulto, especialmente diseñado para la formación y entrenamiento de la técnica de resucitación cardiopulmonar. Incluye monitor luminoso de frecuencia de las compresiones torácicas en hombro a fin de indicar tanto a profesor como al alumno si las mismas se están realizando con el ritmo adecuado. Permite la maniobra frente-mentón para apertura de vías aéreas, Accesorios Incluidos: 10 x protectores respiratorios 1 x Maletín de transporte de nylon 1 x Manual de uso en castellano	UNIDAD	3
9	CAMILLA RESCATE TIPO NIDOO DOS PIEZAS CON KIT DE SUSPENSIÓN	Camilla para rescate en aleación de aluminio, con carcasa interna protectora en termoformado HDPE, desmontable en dos piezas, con bisagra central para conexión rápida, pasadores laterales autocentrantes y rosca de bloqueo rápido. Acolchado interior extraíble, correas de sujeción con hebillas automáticas de polímero de alta densidad, Medidas: longitud 1,98 cm, ancho 60 cm, altura 1, 70 cm, capacidad de 300 Kg y peso 9,6 Kg. tiene chip NFC y cumple el reglamento UE 2017/745 Cuenta con un kit para suspensión compatible con la camilla de ocho (8) riatas, dos (2) argollas en su parte superior y ocho (8) mosquetones automáticos, un kit de cuatro (4) mangos acolchados para transportar la camilla en hombros con un sistema de pinzas para fijar los mangos a la camilla más rápido, son en aleación ligera de aluminio. Viene en maleta de transporte en material de Nylon, con cabrestante reforzado para almacenamiento, correas acolchadas para transporte tipo morral, cuenta con etiqueta en la cubierta para identificación y correas internas para fijar la camilla durante el transporte. Medidas de la maleta: altura 100 cm, ancho 60 cm y profundidad 25 cm	UNIDAD	1

Se acuerda entre las partes el cronograma, con el fin, de llevar a cabo la ejecución del contrato de acuerdo con las especificaciones técnicas solicitadas por la entidad y dando cumplimiento a la oferta técnica.

Teniendo en cuenta que la forma de adjudicación del contrato es “suministro a monto agotable con precios unitarios fijos para cada ítem”, se incluyen las siguientes cantidades a los elementos relacionados a continuación dentro del contrato **CO1.PCCNTR.7883612**:

ítem	Descripción del elemento	Unidad de medida	Cantidad solicitada
3	KIT PALETAS DE PUNTO DE ENCUENTRO	UNIDAD	1
6	KIT RADIOS DE COMUNICACIONES	UNIDAD	1
7	DEA PARA ENTRENAMIENTO	UNIDAD	2
8	TORSO ADULTO PARA RCP	UNIDAD	2

las cantidades totales que se deben entregar son:

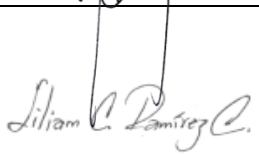
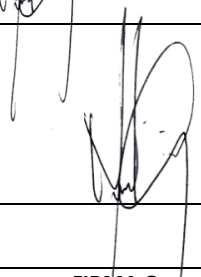
Ítem	Descripción del elemento	Unidad de medida	Cantidad total a entregar
3	KIT PALETAS DE PUNTO DE ENCUENTRO	UNIDAD	3

	6	KIT RADIOS DE COMUNICACIONES	UNIDAD	2	
	7	DEA PARA ENTRENAMIENTO	UNIDAD	3	
	8	TORSO ADULTO PARA RCP	UNIDAD	3	

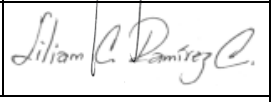
CONCLUSIONES

1. Se dan soluciones a cada una de las inquietudes y observaciones planteadas.
3. Se aprueba el cronograma para llevar a cabo la ejecución del contrato **CO1.PCCNTR.7883612**.

ESTABLECIMIENTO Y ACEPTACIÓN DE COMPROMISOS

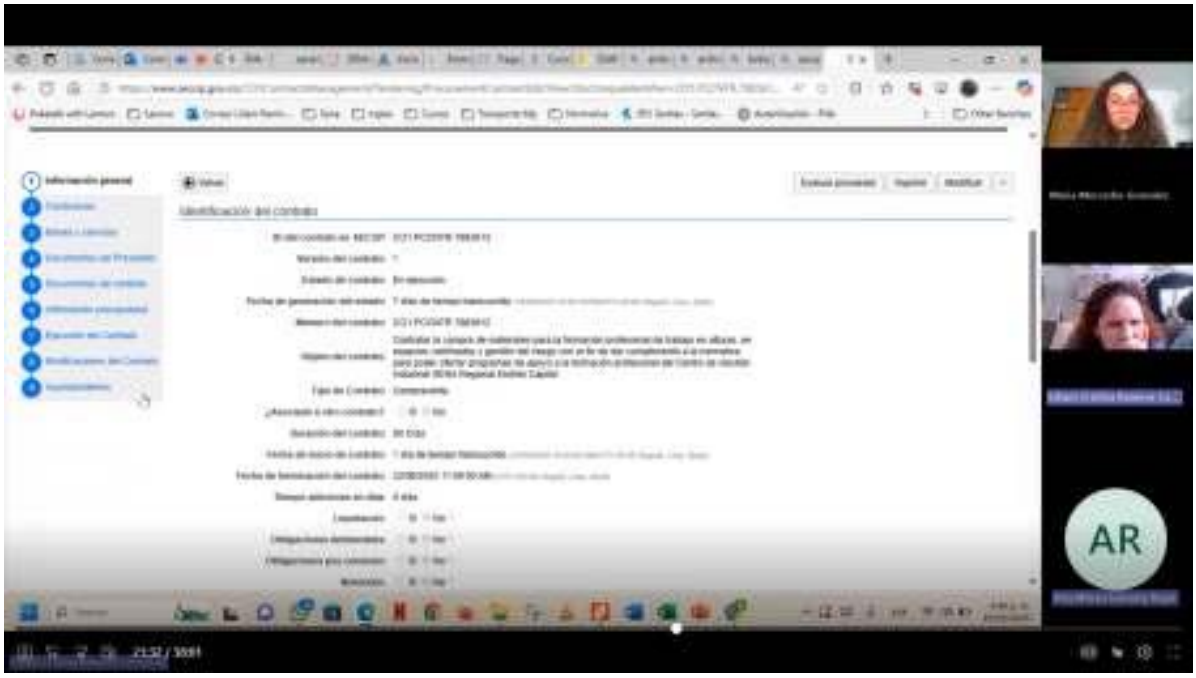
ACTIVIDAD /DECISIÓN	FECHA	RESPONSABLE	FIRMA O PARTICIPACIÓN VIRTUAL
1. Entrega y recepción de elementos, con forme a las especificaciones técnicas solicitadas de acuerdo con la oferta técnica aportada por el contratista.	22 de agosto de 2025	María Mercedes González Castellanos Contratista KAYROS CORPORATION S.A.S	
		Liliam Cristina Ramírez Contreras Supervisora Contrato SENA Centro de Gestión Industrial	
2. Entrega de documentación solicitados para el recibido a satisfacción de los elementos y materiales contratados.	22 de agosto de 2025	María Mercedes González Castellanos Contratista KAYROS CORPORATION S.A.S	
3. Entrega de documentación de soporte del cumplimento de las obligaciones contractuales.	22 de agosto de 2025	María Mercedes González Castellanos Contratista KAYROS CORPORATION S.A.S	

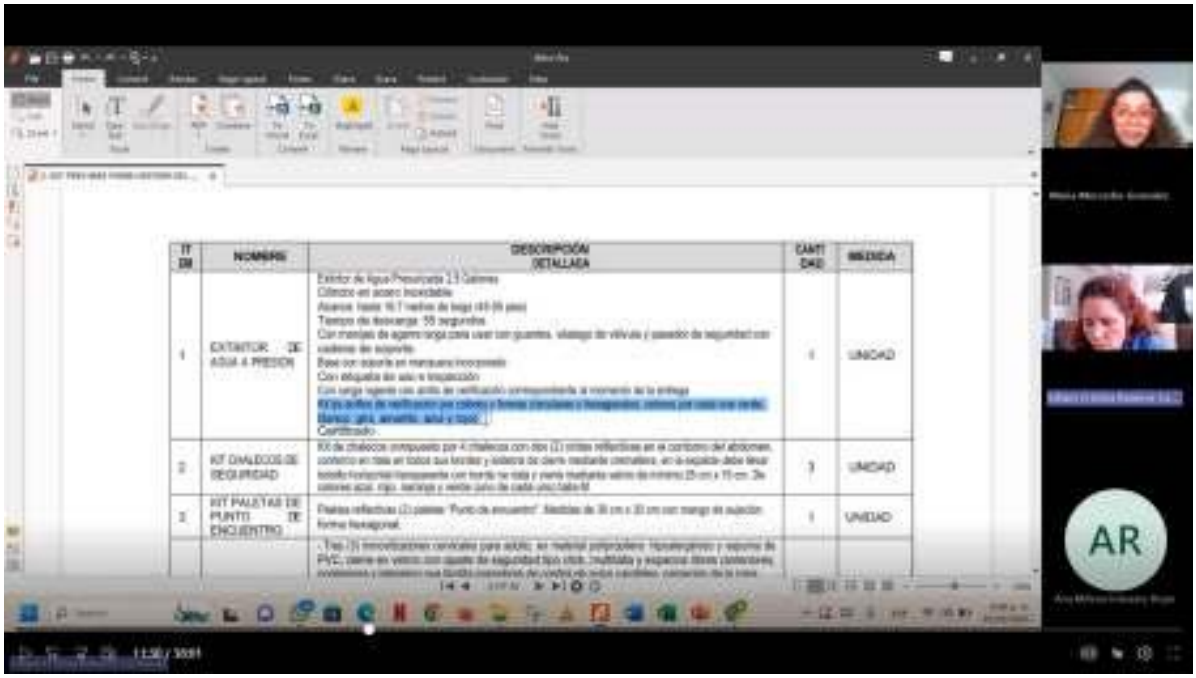
DE: ASISTENTES Y APROBACIÓN DECISIONES

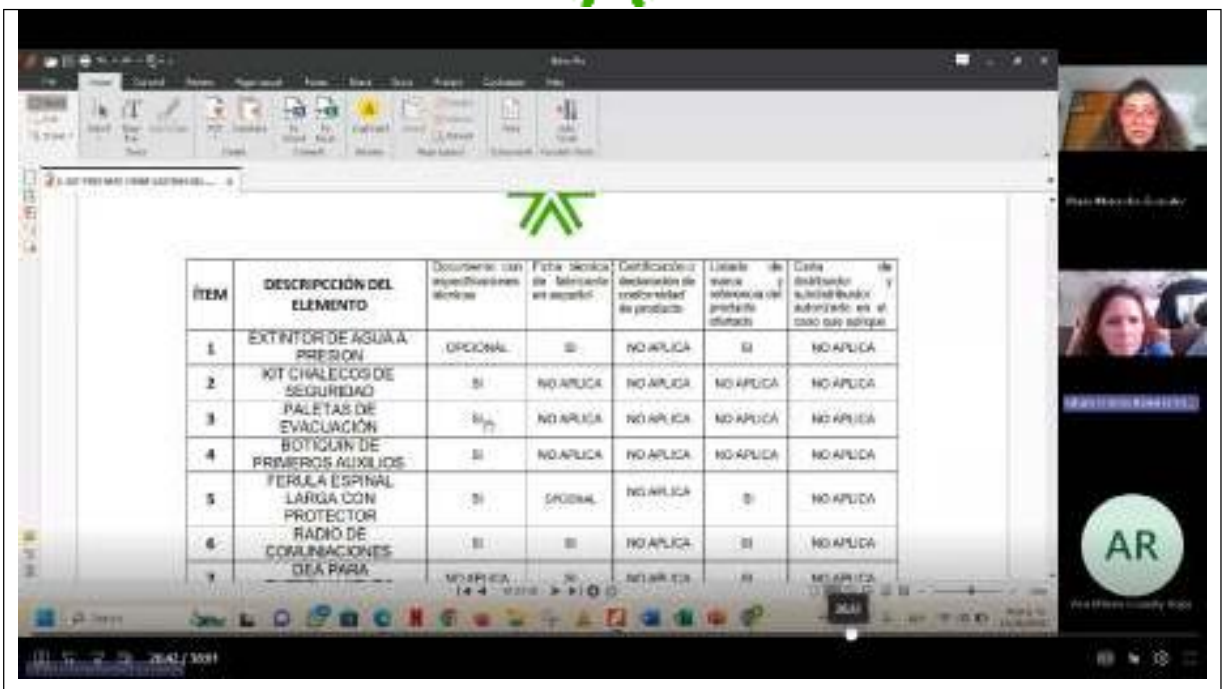
NOMBRE	DEPENDENCIA/ EMPRESA	APRUEBA (SI/NO)	OBSERVACIÓN	FIRMA O PARTICIPACIÓN VIRTUAL
María Mercedes González	KAYROS CORPORATION S.A.S	Si		
Liliam Cristina Ramírez Contreras	SENA, Centro de Gestión Industrial	Si		

De acuerdo con La Ley 1581 de 2012, Protección de Datos Personales, el Servicio Nacional de Aprendizaje SENA, se compromete a garantizar la seguridad y protección de los datos personales que se encuentran almacenados en este documento, y les dará el tratamiento correspondiente en cumplimiento de lo establecido legalmente.

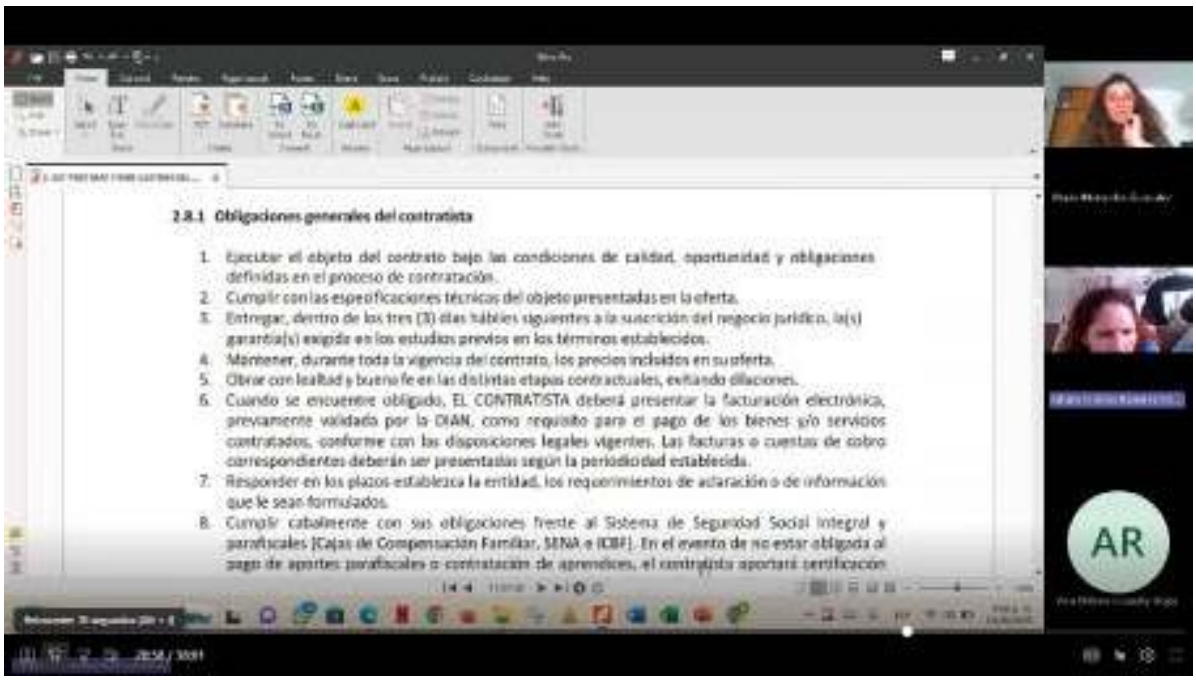
ANEXOS







ÍTEM	DESCRIPCIÓN DEL ELEMENTO	Documento con especificaciones técnicas	Ficha técnica de fabricante en español	Certificación o declaración de conformidad del producto	Listado de marca y referencia del producto ofertado	Carta de distribuidor y autorizado en el caso que aplique
1	EXTINTOR DE AGUA A PRESION	OPCIONAL	SI	NO APLICA	SI	NO APLICA
2	KIT CHALECOS DE SEGURIDAD	SI	NO APLICA	NO APLICA	NO APLICA	NO APLICA
3	PALETAS DE EVACUACIÓN	SI	NO APLICA	NO APLICA	NO APLICA	NO APLICA
4	BOTIQUIN DE PRIMEROS AUXILIOS	SI	NO APLICA	NO APLICA	NO APLICA	NO APLICA
5	FERULA ESPINAL LARGA CON PROTECTOR	SI	OPCIONAL	NO APLICA	SI	NO APLICA
6	RADIO DE COMUNICACIONES	SI	SI	NO APLICA	SI	NO APLICA
7	DEA PARA	NO APLICA	SI	NO APLICA	SI	NO APLICA



2.8.1 Obligaciones generales del contratista

1. Ejecutar el objeto del contrato bajo las condiciones de calidad, oportunidad y obligaciones definidas en el proceso de contratación.
2. Cumplir con las especificaciones técnicas del objeto presentadas en la oferta.
3. Entregar, dentro de los tres (3) días hábiles siguientes a la suscripción del negocio jurídico, la(s) garantía(s) exigida en los estudios previos en los términos establecidos.
4. Mantener, durante toda la vigencia del contrato, los precios incluidos en su oferta.
5. Obrar con lealtad y buena fe en las distintas etapas contractuales, evitando dilaciones.
6. Cuando se encuentre obligado, EL CONTRATISTA deberá presentar la facturación electrónica, previamente validada por la DIAN, como requisito para el pago de los bienes y/o servicios contratados, conforme con las disposiciones legales vigentes. Las facturas o cuentas de cobro correspondientes deberán ser presentadas según la periodicidad establecida.
7. Responder en los plazos establezca la entidad, los requerimientos de aclaración o de información que le sean formulados.
8. Cumplir cabalmente con sus obligaciones frente al Sistema de Seguridad Social Integral y parafiscales (Cajas de Compensación Familiar, SENA e ICBF). En el evento de no estar obligada al pago de aportes parafiscales o contratación de aprendices, el contratista aportará certificación



ANEXO B





ANEXO C

UL Product iQ™

GPHX.EX4413 - Water Fire Extinguishers, Portable, Marine

Water Fire Extinguishers, Portable, Marine

See General Information for Water Fire Extinguishers, Portable, Marine

BUCKEYE FIRE EQUIPMENT CO EX4413
110 KINGS RD
PO BOX 428
KINGS MOUNTAIN, NC 28086-0428 USA
Water extinguisher

Model	Nom Capacity, gal	Storage and Use Temp Range, °F	Rating	Marine Classification Type A Size
500	2.5	40 - 120	2-A	II
500R	2.5	40 - 120	2-A	II

Trademark and/or Tradename: "Shield Fire Protection"

Last Updated on 2015-09-02

The appearance of a company's name or product in this database does not in itself assure that products so identified have been manufactured under UL's Follow-Up Service. Only those products bearing the UL Mark should be considered to be Certified and covered under UL's Follow-Up Service. Always look for the Mark on the product.

UL permits the reproduction of the material contained in the Online Certification Directory subject to the following conditions: 1. The Guide Information, Assemblies, Constructions, Designs, Systems, and/or Certifications (files) must be presented in their entirety and in a non-misleading manner, without any manipulation of the data (or drawings). 2. The statement "Reprinted from the Online Certifications Directory with permission from UL" must appear adjacent to the extracted material. In addition, the reprinted material must include a copyright notice in the following format: "© 2021 UL LLC"

FICHA TECNICA

EXTINTOR DE AGUA A PRESION MODELO: 2.5 gl

DESCRIPCIÓN

Equipo portátil ensamblado con cilindro en lámina de acero inoxidable, con acabado brillante.

Provisto con una válvula en bronce de rosca 30mm, un sistema de accionamiento rápido (manija y palanca) con un indicador de presión contenido en caja metálica (manómetro) de 125 psi y una manguera flexible con terminal de salida en boquilla plástica para la descarga.

Fabricado y probado bajo las normas técnicas aplicadas, como la NTC-2361, NTC-2885 y la NFPA-10: 2010.

Su tamaño y diseño ergonómico facilitan el transporte y la movilidad; sus accesorios optimizan el desempeño durante la descarga.

Modelo presurizado que utiliza nitrógeno como agente expelente y agua con aditivo penetrante como agente extintor para fuegos clase A (A=Sólidos, Maderas, Telas, Papel).

MANTENIMIENTO

- Recargue inmediatamente después de usarlo
- Protéjalo de la intemperie.
- El mantenimiento o recarga se debe realizar por personal técnico autorizado por el fabricante y utilizando las normas técnicas aplicables NTC 3808 y NFPA 10.

REFERENCIA PARA PEDIDOS

CODIGO	EXTPR170
DESCRIPCION	EXTINTOR 2,5 GALON AGUA PRESION AC/INX
REFERENCIA	PRODESEG



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuego Clase	A
Conductor eléctrico:	Si
Anillo de verificación	Si
Manguera	Termoplástica ½"
Presión de servicio manguera	300 psi
Color Manguera	transparente
Longitud Manguera	41 cm
Presión de Servicio Extintor:	125 psi
Prueba hidrostática Cilindro:	375 psi
Alcance Horizontal Descarga	9 a 12 m
Tiempo de descarga	60 segundos
Carga Agente Extintor	2.5 gl
Peso Total Cargado	12.3 Kg
Agente Expelente	Nitrógeno (N_2)
Agente Extintor:	Agua con aditivo penetrante
Altura	48 cm
Diámetro	18 cm

KIT CHALECOS COMANDO DE INCIDENTES





Kit de chalecos compuesto por 4 chalecos con dos (2) cintas reflectivas en el contorno del abdomen, contorno en riata en todos sus bordes y sistema de cierre mediante cremallera, en la espalda debe llevar bolsillo horizontal transparente con borde en reata y cierre mediante velcro de mínimo 25 cm x 15 cm. De colores azul. rojo, naranja y verde (uno de cada uno) talla M

Marca NACIONAL

KIT X2 PALETA PUNTO DE ENCUENTRO



Paletas reflectivas (2) paletas "Punto de encuentro". Medidas de 30 cm x 30 cm con mango de sujeción. forma hexagonal.

Marca NACIONAL

BOTIQUIN



Maletín que contiene:
- Tres (3) inmovilizadores cervicales para adulto, en material polipropileno hipoalergénico y espuma de PVC, cierre en velcro con ajuste de seguridad tipo click, multitalla y espacios libres (anteriores, posteriores y laterales) que facilita maniobras de control de pulso carotideo, palpación de la zona.
- Tres (3) Kits de inmovilización de extremidades miembros inferiores y superiores, de polipropileno moldeable y cinchas de velcro, con diferentes formas y tamaños para adaptarse a la extremidad afectada (Cuello, brazo, antebrazo, pierna, tobillo)
- Vendajes elásticos de diferentes tamaños, tres (3) de cada uno 6"x5 yardas, 4"x5 yardas, 3"x5 yardas y 2"x5 yardas
- Tres (3) vendas de algodón laminado de 5"x5 yardas
- Tres (3) vendajes triangulares sencillo en tela
- Un (1) cabestrillo con reata regulable
- Dos (2) paquetes de bajalenguas
- Tres (3) esparadrapos Micropore de 48 mm x 5 m
- Tres (3) esparadrapo de tela de 2"x5 yardas
- Una (1) caja de apósitos oculares
- Dos (2) cajas de compresas estériles
- Tres (3) cajas de gasa no estéril precortada
- Dos (2) torniquetes: con varilla de aluminio de presión giratoria para emergencia portátil, de liberación rápida y lenta, 65/95CM
- Dos (2) Una linterna para órganos de los sentidos con baterías recargables
- Kit para toma de tensión arterial, que tiene: un tensiómetro manual aneroide, un fonendoscopio tipo rappaport doble manguera de 3 servicios (adulto, pediátrico y neonatal), un brazalete talla M impermeable en nylon con cierre de velcro y una cámara completa en látex, una pera con válvula liberadora de aire y un set de accesorios, una llave de ajuste rápido para manómetro y un estuche en nylon, todo en color oscuro
- Bolsa válvula mascarilla (BVM) adulto, resucitador manual desechable, conector de tubo ángulo de giro de 360°, cuenta con bolsa recirculante y manguera para conexión a oxígeno, colapsable para guardar.
- Tres (3) tijeras de trauma o corta todo, hoja en acero inoxidable, recubrimiento en fluoruro antiadherente, tamaño 7 1/2", mango en plástico ABS.



CAMILLA EN POLIPROPILENO DE ALTA DENSIDAD NACIONAL

CAMILLA	
Dimensiones	largo 183 cms x ancho 45 cms x alto 5cms
Peso	6.5 kg.
Material	Polietileno de alta densidad
Resistencia	180 Kg. (dinámica)
Características	Superficie antideslizante, cuenta con 22 manijas de sujeción para mayor comodidad y agarre, translúcida, permite la toma de rayos X, Incluye arnés con 3 correas de sujeción con secciones reflectivas y velcro. 10 puntos de sujecion fabricados en reata de 2”
Otras	En la parte posterior 18 Pines para mayor resistencia
Color	Naranja
Empaque	Empacada en bolsa plástica calibre 4
Garantía	12 meses en condiciones de uso adecuado

BAOFENG

Código: 140660195

Radios de comunicación baofeng woki toki boquitoquis x 10 + Audifonos



Radio de **comunicación** con un generoso rango de hasta **5km** (Rango al aire libre sin obstáculos) puedes estar conectado con tus amigos y familiares fácilmente por ejemplo en una salida de picnic o mientras disfrutas de la playa o un parque. La calidad del sonido es excelente y la exploración automática de canales es una forma rápida de encontrar un canal abierto y de chat. Incluye mini-linterna incorporada con un LED para emergencias.

+ 16 Canales
+ Función VOX
+ Gran calidad de sonido
+ Mini linterna LED incorporada

+ Funciona con baterías recargables Incluidas
+ Ideal para supermercados, centros comerciales, festivales y cualquier actividad al aire libre
+ Amplio alcance de hasta 5 km* (El alcance puede disminuir dependiendo de los obstáculos)

LA CAJA INCLUYE:



X- Walkie Talkie Baofeng BF-888s
X- Baterías recargables
X- Bases para recarga
X- Audifonos
X- Clips de cinturón
X - Manual del usuario

- Frecuencia: UHF
- Rango de frecuencia: 400-470 MHz
- Selector de 16 canales

Subtonos: CTCSS/DCS

- Potencia RF: 5W
- Batería: 3,7V Li-ion 1500mAh
- Dimensiones: 115mm X 60mm X 33mm
- Peso: 150g
- Tonos CTCSS y DCS
- Color: Negro

HANDY BAOFENG BF-888S

Manual de Usuario

WALKIE04



Características y funciones

Transceptor portátil de doble-banda con menú de funciones de visualización en la pantalla "LCD"

• Con codificación DTMF

• Batería de Ión- Litio de alta capacidad

• Receptor de radio comercial en FM (65 MHz - 108 MHz)

• Incorpora 105 códigos "DCS" y 50 códigos de privacidad «CTCSS» programables

• Función «VOX» (transmisión activada por voz)

• Función de alarma

• Hasta 128 canales en memoria

• Posibilidad de seleccionar Banda Ancha (Wide) o Estrecha (Narrow)

• Posibilidad de seleccionar alta potencia o baja potencia de transmisión (5W/ 1W)

• Iluminación de la pantalla y teclado programable

• Función pitido “beep” en el teclado

• Escucha dual/ recepción dual

• Posibilidad de seleccionar los pasos de frecuencia de 2.5 /5/6.25/10/12.5/25 kHz

• Función "OFFSET" (desplazamiento de la frecuencia de acceso del repetidor)

• Función de ahorro de batería “SAVE”

• Tiempo de transmisión “TOT” programable

• Selección de Modo Escáner

• Función de bloqueo de canal ocupado “BCLO”

• Escáner de recepción CTCSS/ DCS integrado

• Luz flash tipo LED integrada

• Programable por PC

• Nivel del Umbral "Silenciador" ajustable desde 0 a 9

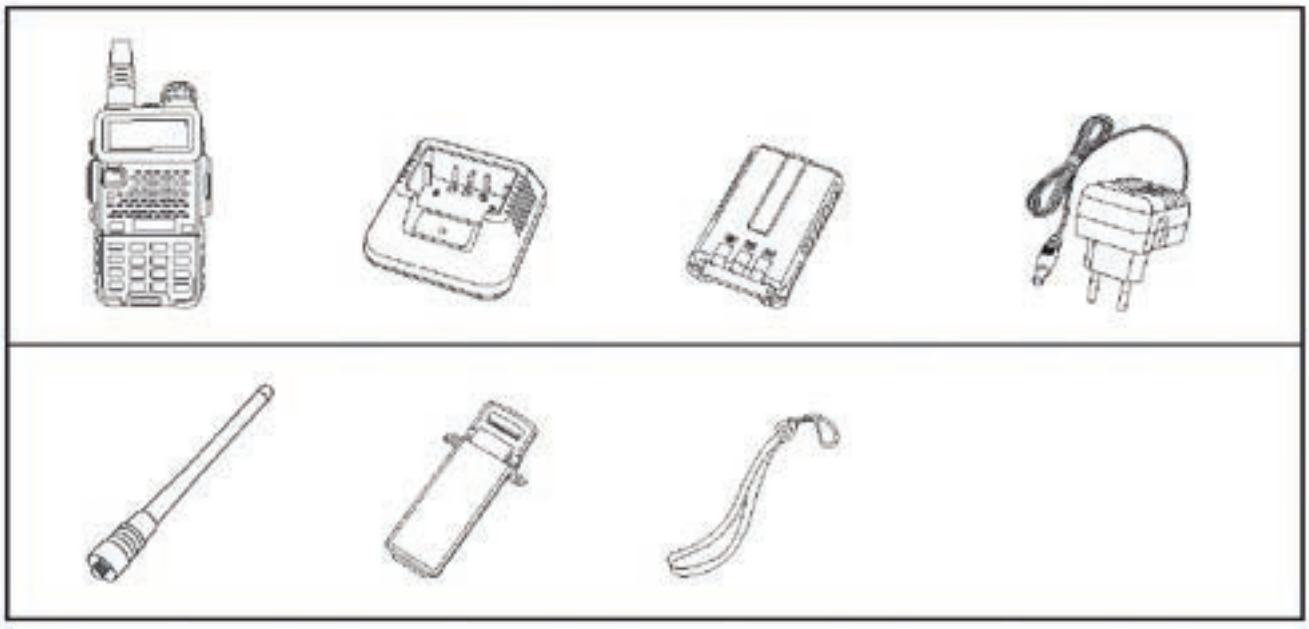
• Operación en bandas cruzadas “Crossband”

• Tono de fin de transmisión

• Tecla de bloqueo integrada

Desempaquetado y comprobación del equipo

Desembale cuidadosamente el transceptor. Recomendamos que identifique los elementos que aparecen a continuación antes de desechar el material de embalaje. Si alguno de los elementos no está o han está dañado durante el envío, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.

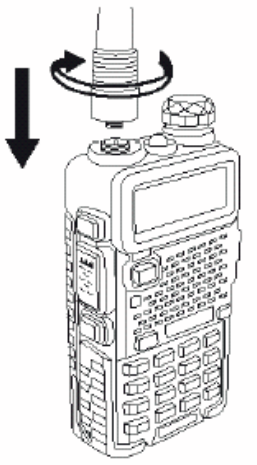


Nota: Los elementos que se incluyen en el paquete, pueden diferir de los indicadas en la tabla anterior, dependiendo del país de compra. Para obtener más información, consulte a su distribuidor o proveedor.

Instalación de los Accesorios

Instalacion de la antena

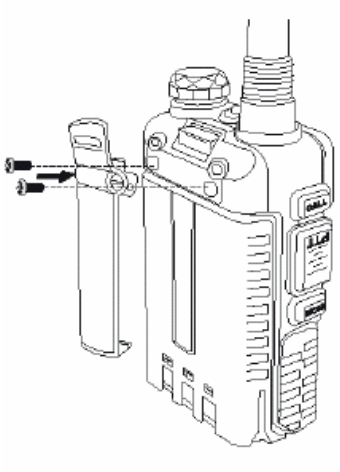
Instalar la antena como indica la imagen y girarla en el sentido de las agujas del reloj hasta que no se pueda roscar más.



Nota: Cuando instale la antena, no gire ésta por la parte superior, hágalo por la base. Si utiliza una antena externa, asegúrese de que el "SWR" es 1.5/ 1 o menos, para evitar daños en los transistores finales del equipo. No sostenga la antena o envuelva la punta con la mano para evitar un mal funcionamiento del transceptor. Nunca transmita sin antena.

Instalacion del clip del cinturón

Si lo necesita, instale el clip de cinturón en la parte trasera de la carcasa de la batería como se muestra en la imagen.



Nota: No use ningún tipo de pegamento para fijar los tornillos del clip de cinturón. El disolvente del pegamento puede dañar la carcasa de la batería.

Instalacion de los microauriculares externos

Enchufar el “jack” del microauricular externo de altavoz y micro “sp & Mic” en el aparato como indica la figura.



Batería

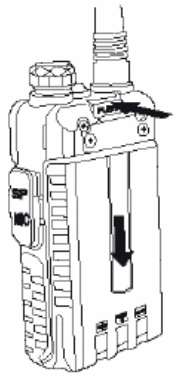
Instalación de la batería

Al colocar la batería, asegúrese de que la batería esté paralela y en contacto con el chasis de aluminio. El fondo de la batería debe estar de 1 a 2 centímetros por debajo de la parte inferior del cuerpo de la radio. Alinee la batería con los rieles de guía sobre el chasis de aluminio y deslícela hacia arriba hasta que se oiga un “click”. Cuando la batería se alinee con el aparato, se bloquea automáticamente.



Deinstalación de la batería

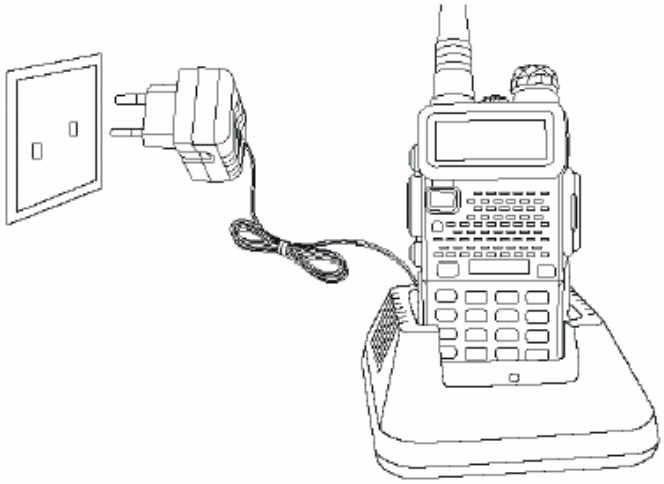
Apagar la radio antes de retirar la batería. Presione el pestillo de la batería, en la parte superior del aparato, en la dirección indicada por la flecha. Deslice hacia abajo la batería hasta que sobresalga aproximadamente 1 a 2 centímetros y luego retirarla cuerpo de la radio.

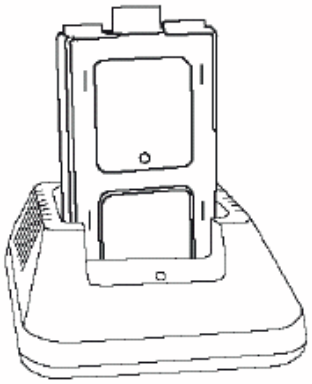


Carga de la batería

Usar exclusivamente la batería especificada por el fabricante. La luz led indicará el progreso de carga de la batería.

ESTADO DE LA CARGA	INDICACION DEL LED
Standby (sin carga)	El led rojo parpadea mientras que el verde se enciende
Cargando	El led rojo se ilumina sólidamente
Cargada totalmente	El led verde se ilumina sólidamente
Error	El led verde parpadea mientras que el rojo se enciende





Siga estos pasos:

1. Enchufe el cable de alimentación en el adaptador.

2. Enchufe el conector de Corriente Alterna “AC” del adaptador en la toma de corriente “AC”.

3. Enchufe el conector de Corriente Continua “DC” del adaptador a la toma de corriente en la parte posterior del cargador.

4. Coloque la radio con la batería conectada, o la batería sola, en el cargador.

5. Asegúrese de que la batería hace buen contacto con los terminales de carga. El proceso de carga se inicia cuando el led rojo se enciende.

6. El led verde enciende aproximadamente después de 4 horas indicando que la batería está completamente cargada. Entonces retire la radio con la batería conectada o la batería sola del cargador.

Información de las baterías

Uso Inicial

Las baterías nuevas vienen descargadas completamente de fábrica. Cargar una batería nueva durante 5 horas antes del uso inicial. La capacidad máxima de la batería y el rendimiento se consigue después de tres ciclos completos de carga/ descarga. Si usted nota que la batería está baja, por favor recargue la batería.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, cargue sólo la batería especificada por el fabricante. Otras baterías pueden explotar, causando lesiones corporales o daños materiales. Para evitar el riesgo de lesiones personales, no tire las baterías al fuego. Deseche las baterías según regulación local (p.e.recíclelas). No las deseche como residuos domésticos. Nunca intente desarmar una batería.

Consejos para las baterías

1. Cuando cargue la batería, manténgala a una temperatura entre 5 º C – 40 º C. Las temperaturas fuera de estos límites, pueden causar fugas o daños.
2. Cuando se carga una batería instalada en la radio, apague la radio para asegurar una carga completa.
3. No corte el suministro eléctrico o extraiga la batería cuando se está cargando.
4. Nunca cargue una batería cuando esté mojada. Por favor, séquela con un paño suave antes de cargarla.
5. La batería se gastará eventualmente. Cuando el tiempo de funcionamiento (tiempo de transmisión y espera) es mucho más corto que lo normal, es hora de comprar una batería nueva.

Prolongar la vida de las baterías

1. El rendimiento de la batería se reducirá enormemente a una temperatura por debajo de 0 º C. En condiciones de frío extremo es necesaria una batería de repuesto. La batería fría, incapaz de trabajar en esta situación, puede trabajar en condiciones de temperatura ambiente, mantenerla así para su uso posterior.

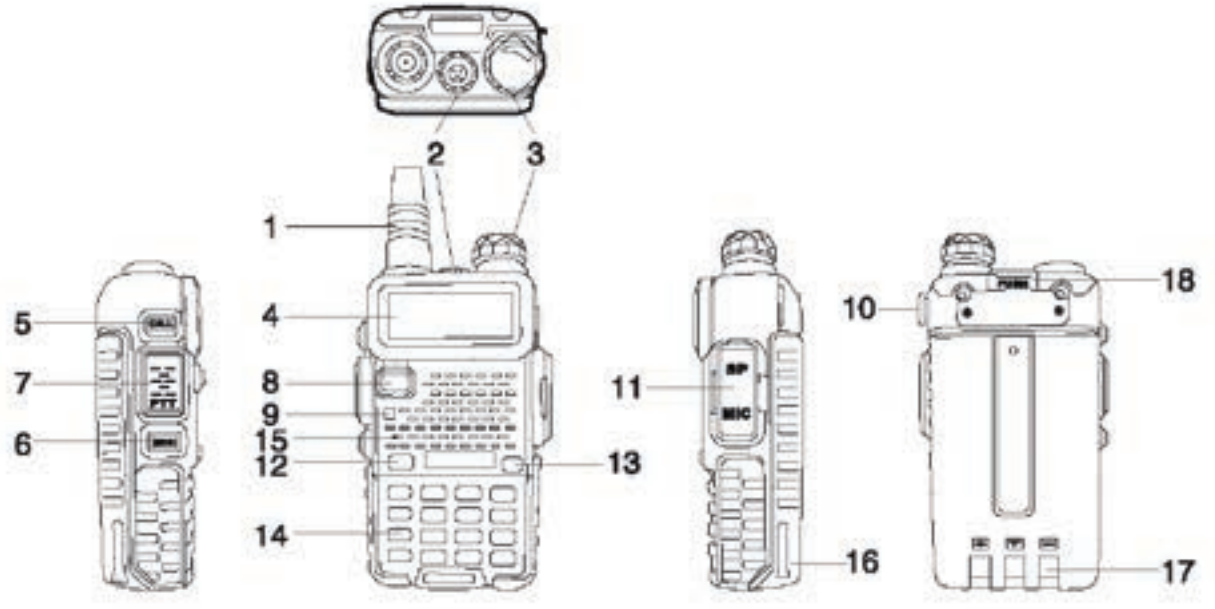
2. El polvo en los contactos de la batería puede provocar que la batería no pueda trabajar o cargar. Utilice un paño limpio y seco para limpiar antes de conectar la batería a la radio.

Almacenamiento de las baterías

1. Para evitar daños a la batería debido a sobre-descarga, cargue la batería completamente antes de guardarla durante mucho tiempo.
2. Recargar una batería después de un almacenamiento de varios meses (baterías de iones de litio: 6 meses), para evitar la reducción de la capacidad de la batería debido a la sobre-descarga.
3. Almacene la batería en un lugar fresco, seco y por debajo de la temperatura ambiente, para reducir la auto-descarga.

Partes, controles y teclas

Visión general de la radio



1.- antena	10.- ranura para la cinta de colgar
2.- luz led flash	11.- toma jack para accesorios
3.- interruptor (encendido/ apagado/ volumen)	12.- tecla A/ B (cambio de frecuencias de la pantalla)
4.- pantalla LCD	13.- tecla BAND (cambio de banda)
5.- tecla lateral 1 (side key 1)/ llamada CALL radioalarma (alarm)	14.- teclado
6.- tecla lateral 2 (side key 2)/ monitor MONI flashlight monitor	15.- SP.&MIC (micrófono)
7.- tecla para hablar PTT (push to talk)	16.- batería
8.- VFO/ MR (modo de frecuencia o modo de canal)	17.- contactos de la batería
9.- indicador LED	18.- botón para reemplazo de la batería

Defición de las teclas y los comandos

[PTT] (PUSH-TO-TALK) {pulsar para hablar}: Presione y mantenga pulsado el botón [PTT] para transmitir; suéltelo para recibir.

[SK-SIDE KEY1] (CALL) {llamada}: Pulse el botón [CALL], para activar la Radio FM; Púlselo de nuevo para desactivar la Radio FM.

Pulse y mantenga pulsado el [CALL] para activar la función de alarma. Presione y sostenga nuevamente pulsado el botón para desactivar la función de alarma.

[SK-SIDE KEY2] (MONI) {Monitor}: Presione la tecla [MONI] para encender la luz de linterna. Púlselo otra vez para apagarla. Pulse y mantenga pulsado el botón [MONI], para supervisar la señal.

[VFO/MR]: Presione el botón [VFO/MR], para cambiar del modo frecuencia al modo canal.

[A / B]: Presione el botón [A / B], para cambiar la visualización de frecuencia.

[BAND] {BANDA}: Presione el botón [BAND], para cambiar la banda en pantalla.
Mientras la radio FM esta activada pulse el botón [BAND] para cambiar de sintonía (65-75 MHz a 76-108 MHz).

[* SCAN] {ESCANEO}: Pulse la tecla [* SCAN] para activar la función inversa, esto separará la frecuencia de emisión de la de transmisión. Presione la tecla [* SCAN] durante 2 segundos para iniciar el escaneo de frecuencia / canal.

Mientras la radio FM está activada presione la tecla [* SCAN] para buscar estaciones de radio.
Mientras esté activada la recepción de RX CTCSS/DCS, pulse la tecla [* SCAN] para analizar la recepción de RX CTCSS/DCS.

[# 🔑] : En el modo canal, presione [# 🔑] para cambiar la potencia de emisión de High (alta) a Low (baja). Presionar la tecla [# 🔑] durante 2 segundos para bloquear/ desbloquear las teclas del equipo.

TECLADO DE FUNCION

[MENU] : Para entrar en el menú del equipo y confirmar los cambios.

[▲] [▼] : Presionar y mantener presionada las teclas [▲] o [▼] para subir la frecuencia o bajarla rápido.
Presionar las teclas [▲] o [▼] y el escáner cambiará de sentido.

[EXIT] : Para cancelar, limpiar o salir.

Teclado Numérico

Uselo para introducir la información para programar la lista de radio y los CTCSS no estándares. En el modo transmisión, presione el teclado numérico para enviar las señales de código (el código debe ser introducido mediante el software del PC).

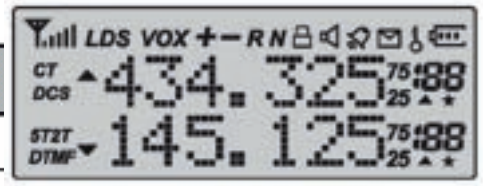


Tomas de Auricular

Las tomas de auricular se usan para conectar accesorios de audio u otros accesorios como el cable de programación por USB.

Pantalla LCD

Los iconos de la pantalla aparecen cuando se seleccionan ciertas operaciones o ciertas características.



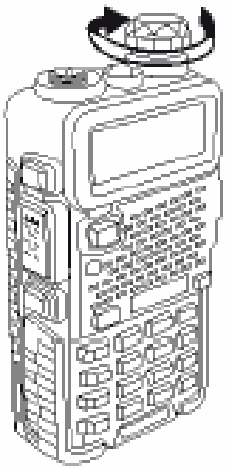
Icon	Description
88	Canal de operación
75 25	Frecuencia de operación
CT	Activación de código CTCSS
DCS	Activación de código DCS
+ −	Dirección de desplazamiento de frecuencia para acceder a repetidores
S	Activación de la función Espera Dual/ Recepción Dual
VOX	Función VOX encendida
R	Función reserva activada
N	Selector del ancho de banda
	Indicador del nivel de batería
	Función de bloqueo de teclado activada
L	Transmisión en baja potencia
▲▼	Frecuencia de Operación
	Nivel de recepción de señal

Tono 1750 Hz para acceder a los repetidores

El usuario puede establecer comunicaciones de larga distancia a través de un repetidor de radio aficionados que se activa después de recibir un tono de 1750 Hz. Presione y so
enga el [PTT] y, a continuación, pulse el botón de [BAND] para transmitir un tono 1750Hz.

Operaciones Básicas

Encendido – Apagado (on- off) / Control de volumen:



Asegúrese de que la antena y la batería están instalados correctamente y la batería está cargada.

Gire la perilla en sentido horario para encender la radio y gire la perilla completamente a la izquierda hasta oír un 'click' para apagar la radio. Gire la perilla en sentido horario para aumentar el volumen, o en sentido antihorario para disminuir el volumen.

Seleccionar una frecuencia o canal:

Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar la frecuencia/ canal deseado. La pantalla muestra la frecuencia / canal seleccionado. Pulse y mantenga pulsada la tecla [▲] o [▼] para llevar la frecuencia hacia arriba o hacia abajo rápidamente.

Nota: No es posible seleccionar un canal si no ha sido previamente grabado.

Operaciones Avanzadas

Se puede programar el funcionamiento del transceptor en el menú de configuración para adaptarse a las necesidades o preferencias.

Menú	Función / Descripción	Configuraciones posibles
0	SQL (Nivel de silenciador de ruido de fondo)	0 - 9
1	STEP (Saltos de frecuencia)	2,5/ 5 / 6,25/ 10/ 12,5/ 25 kHz
2	TXP (Potencia de transmisión)	HIGH/ LOW (ALTA/ BAJA)
3	SAVE (Ahorro de batería)	OFF/ 1/ 2/ 3/ 4
4	VOX (Transmisión operada por voz)	OFF/0 - 10
5	W/ N (Banda ancha/ banda estrecha)	WIDE/ NARR
6	ABR (Iluminación de pantalla)	OFF/ 1 /2 /3/ 4/ 5
7	TDR (Escucha dual/ recepción dual)	OFF/ ON
8	BEEP (Sonido del teclado)	OFF/ ON
9	TOT (Control tiempo de transmisión)	15/ 30/ 45/ 60… /585/ 600 segundos
10	R - DCS (Silenciador de recepción digital codificada DCS)	OFF/ D023N… D754I
11	R – CTS (Silenciador de recepción de tono continuo codificado CTCSS)	67.0 Hz… 254.1 Hz
12	T - DCS (Silenciador de transmisión digital codificada DCS)	OFF/ D023N… D754I
13	T – CTS (Silenciador de transmisión de tono continuo codificado CTCSS)	67.0 Hz… 254.1 Hz
14	VOICE (Mensaje de voz)	OFF/ ON
15	ANI (Identificación automática del número de la radio, sólo ajustable por software del PC)	
16	DTMFST (Tono de transmisión codificada)	OFF/ DT – ST/ ANI – ST/ DT + ANI
17	S – CODE (Codificación de señal, sólo ajustable por software del PC)	1, …, 15 grupos
18	SC – REV (Tipo de exploración)	TO/ CO /SE
19	PTT – ID (Pulsar o soltar el botón PTT para transmitir la codificación de señal)	OFF/ BOT/ EOT /BOTH
20	PTT – LT (Retraso en el envío de la codificación de señal)	0, …, 30 milisegundos
21	MDF – A (En modo canal, lo que mostrará la pantalla en A, sólo ajustable por software del PC)	FREQ/ CH/ NAME
22	MDF – B (En modo canal, lo que mostrará la pantalla en B, sólo ajustable por software del PC)	FREQ/ CH/ NAME
23	BCL (Bloqueo de canal ocupado)	OFF/ ON
24	AUTOLK (Bloqueo automático de teclado)	OFF/ ON
25	SFT – D (Dirección de desplazamiento de la frecuencia)	OFF/ +/ -
26	OFFSET (desplazamiento de la frecuencia de acceso del repetidor)	00.000… 69.990
27	MEMCH (Introducir los canales en la memoria)	000, …, 127
28	DELCH (Borrar los canales en la memoria)	000, …, 127
29	WT – LED (Color de iluminación de la pantalla en espera)	OFF/ BLUE/ ORANGE/ PURPLE (APAGADO/ AZUL/ NARANJA/ ROJO)

30	RX – LED (Color de iluminación de la pantalla en recepción)	OFF/ BLUE/ ORANGE/ PURPLE (APAGADO/ AZUL/ NARANJA/ ROJO)
31	TX – LED (Color de iluminación de la pantalla en transmisión)	OFF/ BLUE/ ORANGE/ PURPLE (APAGADO/ AZUL/ NARANJA/ ROJO)
32	AL – MOD (Tipo de alarma)	SITE/ TONE/ CODE
33	BAND (Selección de banda de operación)	VHF/ UHF
34	TDR – AB (Canal A o B que transmitirá mientras se esté en escucha dual)	OFF/ A/ B
35	STE (Eliminación de tono de cola)	OFF/ ON
36	RP _ STE (Eliminación de tono de cola cuando se trabaja con repetidor)	OFF/ 1,2, 3…, 10
37	RPT _ RL (Retraso en el envío del tono de cola	OFF/ 1,2, 3…, 10

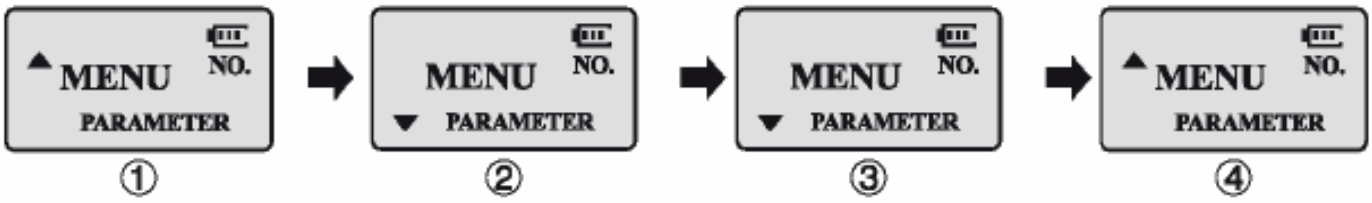
Atajos para operar en el Menú

1.- Pulse la tecla [MENU], después pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el menú deseado.

2.- Pulse la tecla [MENU] de nuevo para llegar a la introducción de parámetros.

3.- Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.

4.- Pulse la tecla [MENU] para confirmar y grabar, después pulse la tecla [EXIT] para salir o borrar.



Nota: Las siguientes opciones del menú son inválidas en el modo canal: CTCSS, DCS, W/ N, PTT – ID, BCL, SCAN AD TO, S – CODE, CHANNEL NAME. Solamente se podrá cambiar la potencia de emisión H/ L.

SQL (NIVEL DE SILENCIADOR DE RUIDO DE FONDO):

El silenciador de ruido de fondo “squelch” silencia el altavoz de la radio cuando no se recibe ninguna señal. Con el nivel de “squelch” correctamente ajustado, oirá sólo cuando se estén recibiendo señales y además reduce significativamente el consumo de la batería. Se recomienda situarlo en el nivel 5.

FUNCION “VOX” (TRANSMISIÓN OPERADA POR VOZ):

Con esta función no es necesario pulsar la tecla [PTT] para transmitir. La transmisión se realiza automáticamente cuando el aparato detecta la voz. Cuando se termina de hablar, la transmisión termina automáticamente y el transceptor vuelve a el estado de recepción. Asegúrese de adaptar el nivel de ganancia para permitir la activación con su voz.

SELECCIÓN DE BANDA ANCHA O ESTRECHA “W/N”:

Es posible transmitir en banda estrecha “N”, para evitar interferencias en canales adyacentes, en áreas donde la señal de recepción esté muy saturada.

TDR (ESCUCHA DUAL/ RECEPCIÓN DUAL):

Esta característica permite operar entre la frecuencia A y la B paulatinamente. Periódicamente el equipo comprueba si hay señal en la otra frecuencia que le hemos definido. Si encuentra actividad en dicha frecuencia el equipo se para hasta que deje de escuchar la señal.

TOT (CONTROL TIEMPO DE TRANSMISIÓN):

Con esta opción podemos controlar automáticamente el tiempo que podemos transmitir cada vez que pulsamos el [PTT], siendo esta opción muy buena para no hacer muy extensas las conversaciones y preservar los transistores finales de transmisión. El transceptor desconectará automáticamente la transmisión una vez finalizado el tiempo programado.

CTCSS/ DCS (SILENCIADOR DE RECEPCIÓN DE TONO CONTINUO CODIFICADO/ SILENCIADOR DE RECEPCIÓN DIGITAL CODIFICADA):

En algunos casos se desea establecer comunicaciones en un grupo cerrado de usuarios exclusivamente y en una determinada frecuencia o canal, para ello se utilizan los códigos “CTCSS” o "DCS". El "squelch" sólo se abre cuando se recibe una frecuencia con códigos “CTCSS” o "DCS" la misma que se ha programado en el aparato emisor. Si los códigos de la señal recibida difieren de los programados en el transceptor, el "squelch" no se abre y por lo tanto no se oye la señal.

Nota: Las siguientes opciones del menú son inválidas en el modo canal: CTCSS, DCS, W/ N, PTT – ID, BCL, SCAN AD TO, S – CODE, CHANNEL NAME. Solamente se podrá cambiar la potencia de emisión H/ L.

ANI (IDENTIFICACIÓN AUTOMÁTICA DEL NÚMERO DE LA RADIO):

"ANI" (Identificación automática del número de la radio) es también conocido como "PTT - ID" puesto que se transmite una identificación "ID" cada vez que se presiona o se suelta el botón de transmisión [PTT]. Esta identificación "ID" comunica al receptor cuál equipo se está utilizando. Sólo puede ajustarse mediante el software del PC.

DTMFST (TONO DE TRANSMISIÓN CODIFICADA):

Para poder utilizar este código, antes hay que seleccionar el "PTT – ID"
como "BOT/ EOT/ BOTH"(ver más adelante).

"OFF": Cuando se está transmitiendo no se oye el tono "DTMF". "DT – ST": Cuando se está transmitiendo se oye el tono "DTMF".
"ANI – ST": Cuando se está transmitiendo se oye el tono "DTMF" cuando este se transmite automáticamente.
"DT – ANI": Cuando se está transmitiendo se oye el tono "DTMF" cuando este se transmite manual o automáticamente.

SC – REV (TIPO DE EXPLORACIÓN):

Este aparato permite escanear los canales memorizados, todas las bandas o parte de las bandas. El escaneo se para automáticamente cuando el transceptor detecta una comunicación.

Nota:
"TO" (Operación por tiempo): El escaneo se para cuando detecta una señal. Esta parada se hace por el tiempo previamente determinado, después del cual el escaneo se reanuda automáticamente.

"CO" (Operación por portador): El escaneo se para cuando detecta una señal y permanece en la frecuencia o el canal mientras dure la señal.

"SE" (Operación por búsqueda): El escaneo se para y permanece en la frecuencia cuando detecta una señal.

PTT–ID (PULSAR O SOLTAR EL BOTÓN PTT PARA TRANSMITIR LA CODIFICACIÓN DE SEÑAL):

Esta característica permite identificar la persona que nos llama. “OFF”: No se transmite el “ID” cuando se pulsa el botón [PTT].

“BOT”: El “ID” se transmite cuando se pulsa el [PTT]. “EOT”: El “ID” se transmite cuando se suelta el [PTT].

“BOTH”: El “ID” se transmite cuando se pulsa o se suelta el [PTT]. El “ID” sólo puede ajustarse mediante el software del PC.

BCL (BLOQUEO DE CANAL OCUPADO):

La característica “BCLO” impide que el transmisor de la radio se active si hay una señal lo suficientemente fuerte como para superar el “squelch”. Esto se puede activar en una frecuencia donde se están utilizando diferentes códigos “CTCSS” o “DCS”, “BCLO” le impide interrumpir las comunicaciones accidentalmente (porque su radio podría estar silenciada por su propio decodificador de tono).

SFT – D (DIRECCIÓN DE DESPLAZAMIENTO DE LA FRECUENCIA DE ACCESO AL REPETIDOR):

El “OFFSET” es la diferencia entre la frecuencia de recepción y la frecuencia de transmisión para acceder a los repetidores de radio amateur. Establecer el “OFFSET” de acuerdo con el repetidor amateur al que se quiera conectar.

OFFSET (DESPLAZAMIENTO DE LA FRECUENCIA DE ACCESO AL REPETIDOR):

Cuando se establece comunicación vía repetidor, la dirección de desplazamiento de la frecuencia debe ser programada al contrario que el desplazamiento de la frecuencia del repetidor.

Ejemplo: Si queremos mantener comunicación vía un repetidor cuya frecuencia de entrada es de 145.000 MHz y de salida 145.600 MHz, tenemos que seleccionar el “OFFSET” en 0600 y la dirección de desplazamiento “SHIFT” en negativo (-), así el transceptor recibirá en la frecuencia de salida del repetidor de 145.600 MHz y cuando se pulse [PTT] emitirá automáticamente en la frecuencia de entrada del repetidor de
145.000 MHz.

STE (ELIMINACIÓN DE TONO DE COLA):

Esta opción se utiliza para eliminar el sonido de la portadora después de finalizar la transmisión. Esto solamente se puede hacer en comunicaciones en directo, ya que en comunicaciones vía repetidor, esta opción debe de estar desactivada.

Tabla CTCSS (Silenciador de Recepción de tono continuo codificado)

TONO Hz	FRS	BAOFENG	TONO Hz	FRS	BAOFENG	TONO Hz	FRS	BAOFENG
67.0	1	1	114.8	16	17	179.9	29	34
69.3		2	118.8	17	18	183.5		35
69.4			123.0	18	19	186.2	30	36
71.9	2	3	127.3	19	20	189.9		37
74.4	3	4	131.8	20	21	192.8	31	38
77.0	4	5	136.5	21	22	196.6		39
79.7	5	6	141.3	22	23	199.5		40
82.5	6	7	146.2	23	24	203.5	32	41
85.4	7	8	151.4	24	25	206.5		42
88.5	8	9	156.7	25	26	210.7	33	43
91.5	9	10	159.8		27	218.1	34	44
94.8	10	11	162.2	26	28	225.7	35	45
97.4	11	12	165.5		29	229.1		46
100.0	12	13	167.9	27	30	233.6	36	47
103.5	13	14	171.3		31	241.8	37	48
107.2	14	15	173.8	28	32	250.3	38	49
110.9	15	16	177.3		33	254.1		50

Tabla DCS (Silenciador de Recepción digital codificada)

Nº DCS	CODIGO	Nº DCS	CODIGO	Nº DCS	CODIGO	Nº DCS	CODIGO
1	D023N	28	D155N	55	D325N	82	D516N
2	D025N	29	D156N	56	D331N	83	D523N
3	D026N	30	D162N	57	D332N	84	D526N
4	D031N	31	D165N	58	D343N	85	D532N
5	D032N	32	D172N	59	D346N	86	D546N
6	D036N	33	D174N	60	D351N	87	D565N
7	D043N	34	D205N	61	D356N	88	D606N
8	D047N	35	D212N	62	D364N	89	D612N
9	D051N	36	D223N	63	D365N	90	D624N
10	D053N	37	D225N	64	D371N	91	D627N
11	D054N	38	D226N	65	D411N	92	D631N
12	D065N	39	D243N	66	D421N	93	D632N
13	D071N	40	D244N	67	D413N	94	D645N
14	D072N	41	D245N	68	D423N	95	D654N
15	D073N	42	D246N	69	D431N	96	D662N
16	D074N	43	D251N	70	D432N	97	D664N
17	D114N	44	D252N	71	D445N	98	D703N
18	D115N	45	D255N	72	D446N	99	D712N
19	D116N	46	D261N	73	D452N	100	D723N
20	D122N	47	D263N	74	D454N	101	D731N
21	D125N	48	D265N	75	D455N	102	D732N
22	D131N	49	D266N	76	D462N	103	D734N
23	D132N	50	D271N	77	D464N	104	D743N
24	D134N	51	D274N	78	D465N	105	D754N
25	D143N	52	D306N	79	D466N		
26	D145N	53	D311N	80	D503N		
27	D152N	54	D315N	81	D506N		

Especificaciones Técnicas:

General :

Rango de frecuencias: 65 MHz – 108 MHz (Exclusivamente recepción de emisoras comerciales)
VHF: 136 MHz – 174 MHz (Rx/ Tx).
UHF: 400 MHz – 480 MHz (Rx/ Tx)

Memoria de canales: Hasta 128 canales
Estabilidad de frecuencia: 2.5 ppm
Pasos de frecuencia: 2.5/ 5 / 6.25/ 10/ 12.5/ 25 KHz
Impedancia de antena: 50 Ohm
Temperatura de operación: - 20 º C a + 60 º C
Alimentación: Baterías de Ion – Litio recargables de 7.4
V/ 1800 mAh Consumo en standby: <=75 mA
Consumo en recepción: 380 mA
Consumo en transmisión: <=1.4 A
Tipo de operación: Simple o semi – duplex
Ciclo de trabajo: 03/ 03/ 54 MIN. (Rx/ Tx/ Standby)
Dimensiones: 58 mm x 110 mm x 32 mm
Peso: 130 gr. aprox

Transmisor :

Potencia de transmisión: 4 W/ 1 W
Tipo de modulación: FM
Clase de emisión: 16 K@ F3E/ 11 K @ F3E (W/ N)
Desviación máxima: <= +- 5 kHz/ <= 2.5 kHz (W/ N)
Emisión de espurias: < - 60 dB

Receptor :

Sensibilidad del receptor: 0.2 u V (a 12 dB SINAD)
Intermodulación: 60 dB
Salida de audio: 1000 mW
Selectividad de canales contiguos: 65/ 60 dB

DEA UltraTrainer PRESTAN

El **DEA UltraTrainer** es nuestra solución más compacta, liviana para entrenamiento en DEA con amplias opciones de ajustes para adaptarse a cualquier situación de entrenamiento en el salón de clase.

Este DEA reproduce una experiencia de entrenamiento en vivo como ningún otro en el mercado, y ofrece una solución asequile con toda la calidad y durabilidad que usted espera de PRESTAN.

- Los instructores pueden personalizar sus clases de entrenamiento con las opciones de apagado y encendido del metrónomo de compresiones o la señal verbal “dar respiraciones”
- La programación se puede alternar entre dos idiomas y es fácil de actualizar con las guías de la industria más recientes - estándar con Inglés/Español o Inglés/Francés; opciones de otros idiomas por pedido
- Para utilizar con el Sistema Sensor de Almohadillas del DEA para Entrenamiento PRESTAN patentado
- Garantía Limitada 3 años



DEA UltraTrainer

PP-AEDUT-101 (individual; Inglés/Español)
PP-AEDUT-102 (individual; Inglés/Francés)
PP-AEDUT-401 (paquete de 4 unidades; Inglés/Español)
PP-AEDUT-402 (paquete de 4 unidades; Inglés/Español)



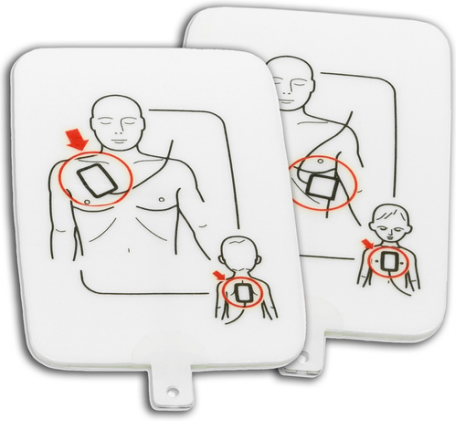


Sistema Sensor de Almohadillas del DEA para Entrenamiento PRESTAN

El **Sistema Sensor de Almohadillas del DEA para Entrenamiento** detecta automáticamente cuando se coloca cada almohadilla del DEA sobre el maniquí.

¡Estas almohadillas de alta calidad para entrenamiento en DEA sirven para más de 100 aplicaciones! El adhesivo de la almohadilla se extrae y se pega bien en cualquier maniquí del mercado sin dejar residuos pegajosos - nunca más almohadillas dañadas ni eliminar los adhesivos de sus maniquíes entre las sesiones. El reemplazo de las almohadillas es asequible y fácil - simplemente cambie la almohadilla, no el cable.

El programa funciona a través de un sensor en el centro del adhesivo de la almohadilla que simula un DEA en vivo, y permite una experiencia de entrenamiento más realista. No se necesita un control remoto, aunque, si lo desea, puede obtener uno para el DEA para Entrenamiento Profesional PLUS.



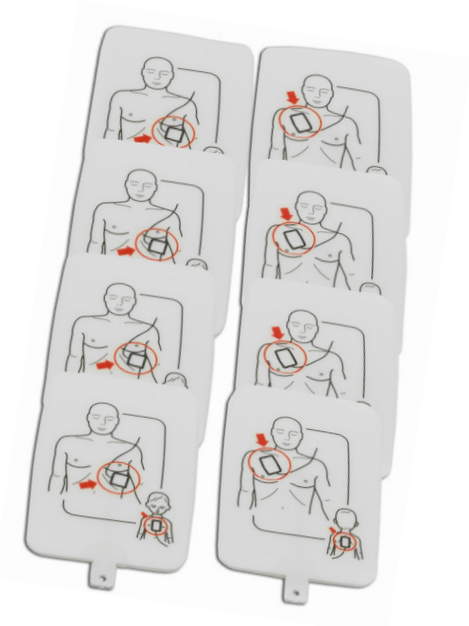
Almohadillas de Adulto/Niño para DEA de Entrenamiento

PP-APAD2-1 (individual; 2 almohadillas en total)
PP-UTPAD-1 (individual; 2 almohadillas en total)
PP-APAD2-4 (paquete de 4; 8 almohadillas en total)
PP-UTPAD-4 (paquete de 4; 8 almohadillas en total)







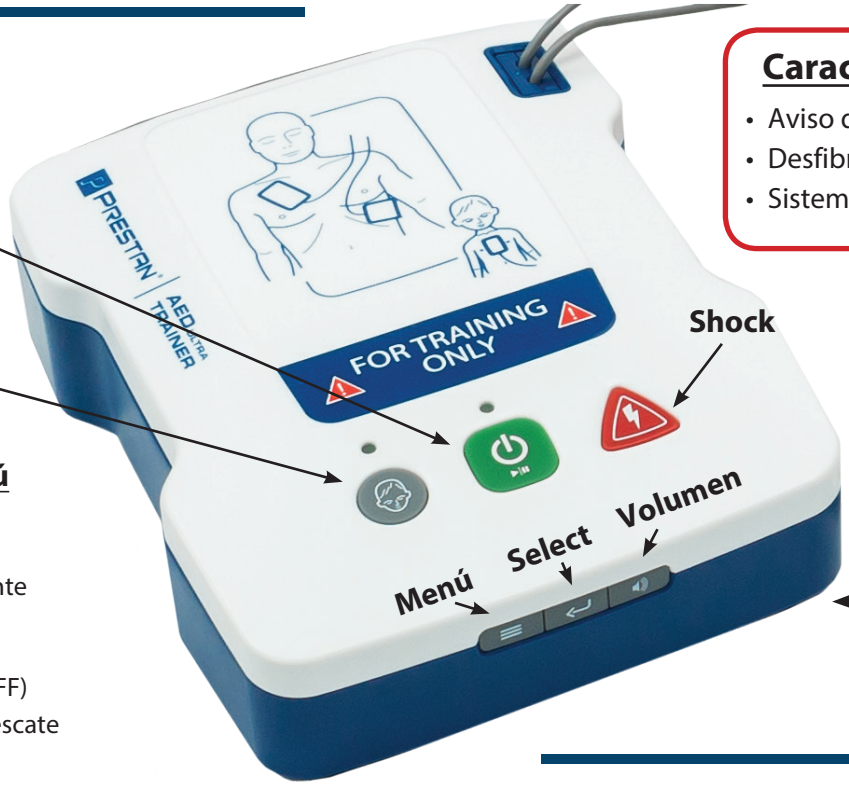


PRESTAN®

TECNOMED 2000
electromedicina

PRESTAN AED UltraTrainer™

El **Prestan AED UltraTrainer™** ofrece características que no se encuentran en ningún otro entrenador de DEA y es la representación más precisa de cómo funcionan los DEA actuales en el mercado. Es una unidad compacta y personalizable que proporciona calidad, durabilidad y asequibilidad.



Power & Play/Pausa

Opción Infantil

Shock

Volumen

Select

Menú

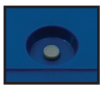
Características

- Aviso de voz /coaching RCP
- Desfibrilador Infantil
- Sistema Detección Electrodos

Ociones de Menú

- 5 Escenarios Entrenamiento
- Semi/Completamente Automático
- Metrónomo de Compresión (ON/OFF)
- Respiraciones de Rescate (ON/OFF)

2 Idiomas



Botón de activación en la parte trasera

Increibles Electrodos de entrenamiento

- Las almohadillas están preconectadas y listas para usar
- Las almohadillas se pueden usar más de100 veces
- Un juego de electrodos funciona tanto para adultos como para niños
- Los electrodos tienen un "sensor" incrustado que detecta la correcta fijación de la almohadilla al maniquí
- El adhesivo base de silicona en las almohadillas, junto con la estructura de espuma, asegura una fácil aplicación y retirada



GARANTÍA 3 AÑOS



La unidad incluye un juego de almohadillas para adultos / niños, baterías preinstaladas, instrucciones, botones adicionales para el conector y una funda de transporte

Referencias

ITEM # PP-AEDUT-101	**1 AED UltraTrainer - English/Spanish**
ITEM# PP-AEDUT-401	**4 AED UltraTrainers - English/Spanish**
ITEM # PP-AEDUT-102	**1 AED UltraTrainer - English/French**
ITEM # PP-AEDUT-402	**4 AED UltraTrainers - English/French**

C / Palos de la Frontera, 4, 3ª planta • 28012 - Madrid - España • 915300117 • admin.2000@tecnomed2000.com

C / Palos de la Frontera, 4, 3ª planta • 28012 - Madrid - España • 915300117 • admin.2000@tecnomed2000.com

Características	Beneficios	Prestan AED UltraTrainer™	Otros Entrenadores Universales
Electrodos Entrenamiento			
Sistema Sensor de Electrodos (SSP)	El sistema detecta cuando los electrodos se colocan en el maniquí, y analiza quien realiza mejor la desfibrilación.	√	X
Electrodos Preconectados	Simula los desfibriladores más modernos del mercado. Otros deben conectar los electrodos, que ya no se usa con los DEA.	√	X
Vida útil más de 100 usos	Los electrodos de alta calidad duran más tiempo y ahorran dinero, al contrario que otros entrenadores que debe cambiarlos a menudo.	√	X
Entrenamiento RCP			
Entrenamiento RCP, Comando de Ventilación (2 respiraciones)	Dar respiraciones es parte de la RCP de la certificación, requerido según las Guías de RCP y que otros fabricantes no cumplen.	√	X
Entrenamiento RCP, Metrónomo de Compresión	El metrónomo RCP emite un pitido a ritmo recomendado por las Guías de RCP, ayudando a los estudiantes a mantener la tasa de compresión adecuada	√	√
Metrónomo de Compresión ON/OFF	Personalice el entrenamiento apagando el metrónomo si es necesario.	√	X
Comando Ventilación ON/OFF	Personalice la clase de entrenamiento apagando el metrónomo si es necesario.	√	X
Entrenador DEA Pediátrico			
Botón infantil	Simula con mayor precisión los DEA modernos, entrenamiento más realista.	√	X
Comandos infantiles	Simula con mayor precisión los DEA modernos, entrenamiento más realista.	√	X
Electrodos Duales Adulto/Niño	Simula la desfibrilación en niños y adultos usando el mismo electrodo. Otros tienen almohadillas para niños separadas que agregan gastos.	√	X
Batería			
Baterías C de Larga Duración	Las baterías C de larga duración, duran hasta 3 veces más que las baterías AA. Otros entrenadores DEA usan baterías AA de vida más corta.	√	X
Aviso Batería Baja	La notificación ayuda a evitar la interrupción durante el entrenamiento.	√	X
Simulación			
Simulación Automática o Semiautomática	Personalice el entrenamiento según sus necesidades.	√	X
Garantía			
Garantía de 3 años	Producto duradero respaldado por Prestan, una firma de prestigio y calidad.	√	X

PRESTAN
AED ULTRATRAINER™



Prestan
AED UltraTrainer™

Modelo PP-AEDUT-101 → Prestan AED **UltraTrainer** preprogramado con idioma inglés/español, 3 pilas 'C' (preinstaladas), un juego de electrodos de entrenamiento para adulto/niño (preinstalados), un juego de pines de conexión adicionales y una funda de transporte de nailon.
Modelo PP-AEDUT-401 → Prestan AED **UltraTrainer Paquete de 4** preprogramado con idioma inglés/español, 12 pilas 'C' (preinstaladas), cuatro juegos de electrodos de entrenamiento para adulto/niño, cuatro juegos de pines de conexión adicionales, 4 fundas individuales de nailon y una funda de transporte de nailon para paquete de 4.
COMIENCE AQUÍ

- Utilice esta hoja de instrucciones como referencia para el Prestan AED UltraTrainer y sus accesorios.
- **Advertencia: El Prestan AED UltraTrainer está destinado únicamente a fines de entrenamiento. NO es un** Desfibrilador Externo Automatizado (DEA) y no administrará una descarga. Para evitar confusiones, **NUNCA debe guardarse en la misma área que los DEA.**
- Información del propietario – Para referencia futura, anote en su Tarjeta de Inicio Rápido el Distribuidor Autorizado de Prestan donde compró su Entrenador DEA y manténgala con su unidad. Póngase en contacto con su Distribuidor Autorizado de Prestan para consultas sobre el producto, pedidos de repuestos/accesorios o problemas de garantía.

- Para obtener información sobre los Distribuidores Autorizados de Prestan, guías de ayuda, recursos y más, visite el sitio web de Prestan en www.prestanproducts.com.

Características del Prestan AED UltraTrainer

- **Electrodos de Entrenamiento de Alto Rendimiento**
  - Gráficos anatómicos de colocación claros
  - Adhesivo de larga duración
  - Se adhiere bien a todos los maniquíes sin dejar residuos pegajosos
  - Conector de electrodos único con pasador de conexión de bloqueo
- **Sistema de Detección de Electrodos**
  - Los electrodos vienen preconectados
  - Detección de electrodos en el maniquí
  - **NO se requiere Control Remoto**
  - **NO es necesario enchufar el conector**
  - Funciona en cualquier maniquí
- **Bandeja de Electrodos Protectora y Reutilizable**
- **Botón de Selección Adulto/Niño**
- **Botón de Descarga Brillante e Iluminado**
  - Parpadea cuando se aconseja una descarga
- **Botón de Encendido/Apagado con Indicador Luminoso y Opción de Pausa del Programa**
- **Cinco Escenarios de Entrenamiento**
- **Indicaciones de Voz Claras y Tranquilas**
- **Metrónomo para Ritmo de Compresiones Torácicas**
  - El metrónomo se puede activar o desactivar
  - Recordatorios de conteo audible del metrónomo a las 10, 20 y 30 compresiones
- **Entrega de Descarga Automática O Semiautomática**
- **Opción de Programación para incluir o no tiempo para respiraciones después del ciclo de compresiones**
- **Larga Duración de la Batería**
  - Advertencia de voz por batería baja
  - Apagado automático prolonga la vida útil de la batería
- **Resistente al Agua y a Salpicaduras**
- **La programación cumple con las Pautas actuales de la AHA (2015)**

ELECTRODOS DE ENTRENAMIENTO ADULTO/NIÑO

- Los cables de los electrodos vienen preconectados al Entrenador DEA
- El Sistema de Detección de Electrodos le indica automáticamente a la unidad cuando los electrodos se han conectado a un maniquí
- Los electrodos duran para 100+ usos
- Reemplazo único de electrodos (ver sección de ensamblaje)
- Los electrodos se almacenan en una práctica bandeja de electrodos de doble cara

GUÍA DE CARACTERÍSTICAS
Unidad AED UltraTrainer
Funda de Transporte Acolchada de Nylon
3 Pilas “C” (preinstaladas en la unidad)
Pines/Botones de Conexión para Electrodos Adicionales
Bandeja para Electrodos (doble cara)
Botones de Acción
Conector del Cable

- Cables (preconectados)
- Botones de Acción

Botones de Opción
Juego de Electrodos de Entrenamiento Adulto/niño (preconectados)
Parte Posterior de la Unidad
Altavoz
Botón de Cambio de Idioma
Puerto de Acceso al Idioma

Información del Producto (Número de Serie)
Compartimento de la Batería
Patas Protectoras (4)

Prestan
AED UltraTrainer™
BOTONES DE ACCIÓN
Botón Niño | *Botón Encendido/Apagado/Pausa* | *Botón de Descarga*
BOTÓN NIÑO

- Después de encender la unidad, la programación ofrece una opción audible para seleccionar el Botón Niño
- La luz indicadora sobre el Botón Niño se encenderá cuando se seleccione y esté activa la opción Niño
- La luz indicadora se apaga si el programa se pausa, pero se vuelve a encender cuando se reanuda el programa

BOTÓN ENCENDIDO / APAGADO / PAUSA

1. Presione el botón verde para iniciar el programa / la luz indicadora sobre el botón se encenderá
2. Presione el botón verde nuevamente para pausar el programa / la luz indicadora parpadeará / presione el botón verde nuevamente para reanudar el programa
3. Cuando la unidad esté en funcionamiento, mantenga presionado el botón durante 3 segundos para apagar la unidad

BOTÓN DE DESCARGA

- El Botón de Descarga Rojo parpadeará cuando el programa indique administrar una descarga
- En modo Semiautomático, presionar el Botón de Descarga mientras parpadea detendrá el parpadeo y reanudará el programa
- En modo Automático, el Botón de Descarga parpadeará aproximadamente 6 veces antes de realizar la descarga automática y reanudar el programa.

COPYRIGHT © 2017 PRESTAN PRODUCTS, LLC 5

BOTONES DE OPCIÓN

Botón Menú | Botón Selección | Botón Volumen
BOTÓN MENÚ
El Botón Menú permite personalizar 4 opciones y puede usarse en cualquier momento. Presione el Botón Menú repetidamente para desplazarse y escuchar cada selección actualmente activa para cada una de las opciones (ver 1-4 a continuación). Use el Botón Selección para desplazarse y cambiar estas opciones.
BOTÓN SELECCIÓN
Úselo con el Botón Menú para cambiar la configuración de cada una de las 4 opciones del Menú. Presione repetidamente el Botón Selección para escuchar la selección actual y pasar a la siguiente. Después de escuchar la opción deseada, simplemente deje de presionar el botón y esa selección permanecerá activa. Se escuchará un pitido para confirmar que la selección está establecida.

1. **Escenarios de Entrenamiento Disponibles:**
   a. Escenario 1 > Descarga / Descarga / Descarga (predeterminado)
   b. Escenario 2 > Descarga / Sin Descarga / Sin Descarga
   c. Escenario 3 > Sin Descarga / Sin Descarga / Sin Descarga
   d. Escenario 4 > Descarga / Sin Descarga / Descarga
   e. Escenario 5 > Descarga / Descarga / Sin Descarga
2. **Alternar Semiautomático / Automático**
   a. Semiautomático > El estudiante debe presionar el Botón de Descarga parpadeante para administrar la descarga (predeterminado)
   b. Automático > La unidad administrará la descarga cuando el Botón de Descarga esté iluminado
3. **Alternar Ventilaciones**
   a. Ventilaciones Activadas > Se proporciona tiempo en los escenarios para dar respiraciones (predeterminado)
   b. Ventilaciones Desactivadas > No se proporciona tiempo en los escenarios para dar respiraciones
4. **Alternar Metrónomo**
   a. Metrónomo Activado > Se escuchan ticks audibles para el ritmo de compresiones (predeterminado)
   b. Metrónomo Desactivado > No se escuchan ticks durante la sección de compresiones del programa

Consulte la tabla en la Página 7 para la interacción Ventilaciones / Metrónomo.
BOTÓN VOLUMEN

- Alterne el Botón de Volumen entre 3 niveles de volumen
- Funciona independientemente de los Botones Menú y Selección

COPYRIGHT © 2017 PRESTAN PRODUCTS, LLC 6

CONFIGURACIÓN DE CARACTERÍSTICAS

	Ventilaciones Activadas	**Ventilaciones Desactivadas**
Metrónomo RCP Activado	1. El programa comienza analizando al paciente y aconsejando descarga o no descarga según la configuración del escenario del usuario. 2. La indicación de voz "COMIENCE RCP" inicia el ciclo de compresiones. 3. El metrónomo marca el compás y la	1. El programa comienza analizando al paciente y aconsejando descarga o no descarga según la configuración del escenario del usuario. 2. La indicación de voz "COMIENCE RCP" inicia el ciclo de compresiones. 3. Compresiones marcadas con

	Ventilaciones Activadas	Ventilaciones Desactivadas
	indicación de voz anota los conteos de compresión "DIEZ", "VEINTE" y "TREINTA". 4. Después de 30 compresiones (marcadas por el metrónomo), el metrónomo se pausa para una indicación de voz de "DÉ 2 RESPIRACIONES". 5. Las compresiones (marcadas) y las respiraciones continúan durante 5 ciclos (2 minutos). 6. La unidad analiza al paciente.	indicación de voz de "CONTINÚE CON RCP" cada 24 segundos (x4). 4. Las compresiones marcadas continúan durante 2 minutos. 5. La unidad analiza al paciente. 6. Los ciclos se repiten indefinidamente siguiendo el patrón de descarga del escenario hasta que la unidad se apague manualmente.
Metrónomo RCP Desactivado	1. El programa comienza analizando al paciente y aconsejando descarga o no descarga según la configuración del escenario del usuario. 2. La indicación de voz "COMIENCE RCP" inicia el ciclo de compresiones. 3. La indicación de voz anota los conteos de compresión "DIEZ", "VEINTE" y "TREINTA". 4. Después del tiempo para 30 compresiones, el programa se pausa para una indicación de voz de "DÉ 2 RESPIRACIONES". 5. Las compresiones (sin marcar) y las respiraciones continúan durante 5 ciclos (2 minutos). 6. La unidad analiza al paciente.	1. El programa comienza analizando al paciente y aconsejando descarga o no descarga según la configuración del escenario del usuario. 2. La indicación de voz "COMIENCE RCP" inicia el ciclo de compresiones. 3. Silencio excepto por la indicación de voz de "CONTINÚE CON RCP" cada 24 segundos (x4). 4. El ciclo se detiene a los 2 minutos. 5. La unidad analiza al paciente. 6. Los ciclos se repiten indefinidamente siguiendo el patrón de descarga del escenario hasta que la unidad se apague manualmente.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO Y LIMPIEZA

1. Almacene el Prestan AED UltraTrainer en su funda y en un área fresca y seca.
2. Devuelva los electrodos de entrenamiento y los cables a sus respectivos compartimentos de almacenamiento ubicados en la tapa interior de la funda de la unidad. Si los electrodos y los cables se apilan sobre la unidad, los cables pueden imprimir surcos/marcas en la superficie de los electrodos.
3. Se han instalado pilas de inicio para uso inmediato de la unidad. Las pilas de inicio deben reemplazarse con pilas alcalinas de calidad antes de un mes desde la compra. Si la unidad se va a almacenar durante largos períodos, retire las pilas para protegerla contra la corrosión.
4. Nunca recoja ni transporte la unidad por los cables.
5. El Prestan AED UltraTrainer debe mantenerse limpio. Si se ensucia, simplemente límpielo con un paño suave, limpio y húmedo. Si el Entrenador está extremadamente sucio, se pueden usar limpiadores comunes con precaución y una abrasión mínima para garantizar la vida útil de la unidad. No sumerja la unidad en agua.

REEMPLAZO DE ELECTRODOS

1. Los Electrodos de Entrenamiento Prestan generalmente duran aproximadamente 100 usos.
2. Cuando sea necesario reemplazar los electrodos, es una buena práctica reemplazar ambos electrodos al mismo tiempo.
3. Libere los electrodos existentes de los conectores de cable grises sacando los pines de conexión negros de los electrodos con la punta de un bolígrafo.
4. Deslice los electrodos fuera de los conectores del cable.
5. Inserte electrodos nuevos en los conectores del cable.
6. Use los pines de conexión de electrodos para bloquear los electrodos en su lugar.

- Inserte el electrodo en el conector del cable (asegúrese de que los gráficos del electrodo estén en el mismo lado que la cabeza grande del pasador de conexión y que el pasador de conexión encaje cómodamente en la hendidura del conector del cable)

PASADOR DE CONEXIÓN
CONECTOR DE CABLE

- Asegúrese de que el electrodo no esté al revés
- Si el electrodo tiene un protector sobre el adhesivo (electrodos de reemplazo), retírelo y deséchelo, y adhiera los electrodos a la funda de electrodos de doble cara

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	POSIBLES PROBLEMAS O COMENTARIOS	SOLUCIONES
La unidad no se enciende	• La unidad debe encenderse manualmente • Las pilas no están instaladas correctamente • Las pilas están agotadas o faltan	• Presione el botón de encendido verde • Reoriente las pilas correctamente • Reemplace las pilas
Ambos electrodos están adheridos al maniquí pero el dispositivo no pasa al análisis	• Solución operativa • El electrodo está insertado al revés en el conector del cable • El electrodo o el adhesivo están desgastados	• Asegúrese de que los electrodos estén presionados firmemente, específicamente para que el sensor en el centro del adhesivo toque una superficie • Saque el pasador de conexión negro, voltee el electrodo y vuelva a asegurarlo con el pasador de conexión negro • Reemplace el electrodo (dura 100+ usos)
El dispositivo procede a analizar antes de que ambos electrodos se hayan	• Los electrodos no están posicionados correctamente en la bandeja	• Vuelva a colocar el electrodo en la bandeja para que quede completamente plano y no toque las

SÍNTOMA	POSIBLES PROBLEMAS O COMENTARIOS	SOLUCIONES
colocado en el maniquí	• Busque si el electrodo está levantado contra la pared de la bandeja	paredes laterales
El dispositivo administra una descarga antes de presionar el botón de descarga	• El dispositivo está en modo Automático	• Cámbielo de nuevo al modo Semiautomático
El dispositivo indica "Reemplace las Pilas"	• El dispositivo funcionará 10 o más horas con pilas bajas	• Reemplace las pilas dentro de las 10 horas
El dispositivo se apaga repentinamente o las indicaciones de voz se distorsionan	• Las pilas están muy bajas, casi agotadas	• Instale pilas nuevas
El electrodo se sale del conector	• Verifique si falta el pasador de conexión negro	• Instale un nuevo pasador de conexión negro
El electrodo no se pega al maniquí	• El adhesivo está desgastado	• Reemplace los electrodos (duran 100+ usos)
Aparecen surcos/marcas en la superficie de los electrodos	• Los cables están presionando la superficie de los electrodos debido a una colocación incorrecta en el almacenamiento	• Almacene los cables y los electrodos en sus respectivos compartimentos en la tapa interior de la bolsa de transporte de la unidad

GARANTÍA

Garantía Limitada de Tres Años

1. **COBERTURA DE LA GARANTÍA.** Prestan (El Fabricante) ofrece una GARANTÍA LIMITADA contra cualquier defecto de fabricación o materiales bajo uso normal con respecto a su PRESTAN AED ULTRATRAINER.
2. **PERÍODO DE GARANTÍA.** Prestan garantiza el PRESTAN AED ULTRATRAINER por tres (3) años a partir de la fecha de compra. Cualquier componente del PRESTAN AED ULTRATRAINER que resulte defectuoso dentro de los treinta y seis (36) meses posteriores a la fecha de compra será reparado o reemplazado (a opción de Prestan), sin cargo para el propietario. El propietario es responsable de los gastos de envío y manejo hasta el lugar que Prestan designe.
3. **RESPONSABILIDADES DEL GARANTE.** Prestan reparará o reemplazará (a opción de Prestan) un componente garantizado defectuoso sujeto a las disposiciones de la Sección 2 sin cargo, excepto por los costos de transporte.

EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL PROPIETARIO CONTRA PRESTAN SERÁ LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE BIENES DEFECTUOSOS SEGÚN SE PROVEE AQUÍ. La reparación o sustitución de cualquier componente de cualquier PRESTAN AED ULTRATRAINER no extiende esta garantía limitada ni inicia un nuevo período de garantía limitada.

4. **CIRCUNSTANCIAS QUE ANULAN LA GARANTÍA Y OTRAS LIMITACIONES.**
   a. Prestan se reserva el derecho de rechazar el servicio de garantía o el reemplazo cuando la falla del producto se deba a mal uso, manejo inadecuado, aplicación incorrecta, accidente, negligencia, instalación incorrecta, modificación, uso de piezas o accesorios no autorizados, ajustes o reparaciones realizadas por anyone other than Prestan o su agente autorizado, o cualquier causa que no sea un defecto de fabricación o material.
   b. Esta garantía limitada no cubre la abrasión, el uso anormal, los daños causados por un manejo inadecuado, negligencia o modificaciones no autorizadas. Esta garantía queda anulada si el PRESTAN AED ULTRATRAINER es alterado estructuralmente.
   c. Esta garantía no cubre artículos consumibles como pilas que puedan proporcionarse como cortesía o electrodos de entrenamiento utilizados más allá de su límite indicado.
   d. El propietario debe proporcionar prueba de la fecha de compra, el lugar de compra y el precio de compra para obtener servicio bajo esta garantía limitada.
   e. Prestan no otorga ninguna garantía aparte de la contenida herein. Ningún agente, representante, distribuidor o empleado de Prestan tiene autoridad para alterar las obligaciones o limitaciones de esta garantía limitada.
5. **LIMITACIONES DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y DAÑOS**
   a. CUALQUIER Y TODA GARANTÍA IMPLÍCITA SOBRE EL PRESTAN AED ULTRATRAINER, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, NO EXCEDERÁ EN DURACIÓN LOS TÉRMINOS RESPECTIVOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA QUE COMIENZAN CON LA FECHA DE COMPRA. Algunos estados no permiten limitaciones sobre cuánto tiempo dura una garantía implícita, por lo que la limitación anterior puede no aplicarle.
   b. PRESTAN NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DERIVADOS DEL USO DEL PRESTAN AED ULTRATRAINER O DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTA O CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no aplicarle. Cualquier y todos los daños otorgados por cualquier incumplimiento de esta garantía limitada se limitarán al monto del precio de compra.
6. **SERVICIO DE GARANTÍA.** Para obtener servicio de garantía, contacte a su Distribuidor Autorizado de Prestan, o para obtener información sobre Prestan, visite nuestro sitio web en www.prestanproducts.com.
7. **DERECHOS BAJO LA LEY ESTATAL.** Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

REPUESTOS Y ACCESORIOS

Póngase en contacto con su Distribuidor Autorizado de Prestan para Precios y Pedidos
11678
Funda de Transporte Individual para el AED UltraTrainer
PP-UTPAD-1
Juego individual de Electrodos de Entrenamiento Adulto/niño para el AED UltraTrainer
RPP-AEDUT-CABLE
Juego de Cable de Reemplazo para el AED UltraTrainer
COPYRIGHT © 2017 PRESTAN PRODUCTS, LLC
11806

Funda de Transporte para Paquete de 4 para el AED UltraTrainer
PP-UTPAD-4
Cuatro (4) juegos de Electrodos de Entrenamiento Adulto/niño para el AED UltraTrainer
RPP-AEDUT-TRAY
Bandeja de Almacenamiento de Electrodos de Reemplazo para el AED UltraTrainer
PP-AEDUT-101-D Inglés/Español
PP-AEDUT-102-D Inglés/Francés
Dongle de Idioma para el AED UltraTrainer
El Prestan AED UltraTrainer™
ofrece características que no se encuentran en ningún otro entrenador DEA universal.
Esta unidad compacta y liviana brinda a los estudiantes una experiencia de entrenamiento realista con electrodos de entrenamiento que detectan cuando se colocan en un maniquí. Además, los electrodos vienen preconectados y las indicaciones de voz son claras y tranquilas.
Los instructores pueden personalizar su clase de entrenamiento con opciones para activar o desactivar el metrónomo de compresiones y/o la indicación de voz para ventilaciones.
Con una garantía de 3 años y electrodos duraderos de larga duración, el AED UltraTrainer está construido para durar.

Prestan es el Primer y Único Entrenador DEA Universal con:

✓ Electrodos de Entrenamiento con Gráficos Duales (Adulto/niño)
✓ Sistema de Detección de Electrodos
✓ Electrodos Preconectados
✓ Botón de Entrenamiento para Niño
✓ Indicaciones de voz específicas para DEA pediátrico
✓ Simulación de descarga Automática o Semiautomática
✓ Asesoramiento de RCP, indicación de voz "Dé Respiración"
✓ Activar o desactivar el metrónomo de compresiones
✓ Activar o desactivar las indicaciones "Dé Respiración"
✓ Advertencia de Batería Baja
✓ Garantía de 3 Años

Otras características:

✓ Dos idiomas (Inglés, Español)
✓ Compatible con las Pautas 2015 y Actualizable
✓ Botón Reproducir/Pausa
✓ 5 Escenarios de Entrenamiento

Obtenga más información sobre el Prestan AED UltraTrainer™
Escanee el Código QR para ver el video
Prestan Products LLC © 2017

Prestan®

AED UltraTrainer™



PRESTAN®

Prestan
AED UltraTrainer™

Model PP-AEDUT-101 —> **Prestan AED UltraTrainer** (*requires three (3) 'C' batteries; not included*) preprogrammed with English/Spanish language, one set of adult/child training pads (pre-installed), one set of extra connector pins and a nylon carrying case.



Model PP-AEDUT-401 —> **Prestan AED UltraTrainer 4-Pack** (*requires twelve (12) 'C' batteries; not included*) preprogrammed with English/Spanish language, four sets of adult/child training pads, four sets of extra connector pins, 4 single nylon cases and a 4-pack nylon carrying case.



START HERE

- Use this instruction sheet as a reference for the Prestan AED UltraTrainer and Accessories.
- **Warning:** The Prestan AED UltraTrainer is intended for training purposes only. It is **NOT** an Automated External Defibrillator (AED) and will not deliver a shock. To avoid confusion, it should **NEVER** be kept in the same area with AEDs.
- Owner's information – For future reference, make note on your Quick Start Card of the Prestan Authorized Distributor where you purchased your AED Trainer and keep it with your unit. Contact your Prestan Authorized Distributor for product questions, reordering parts/accessories, or warranty issues.
- For information on Prestan's Authorized Distributors, help guides, resources and more, please visit the Prestan website at www.prestanproducts.com.

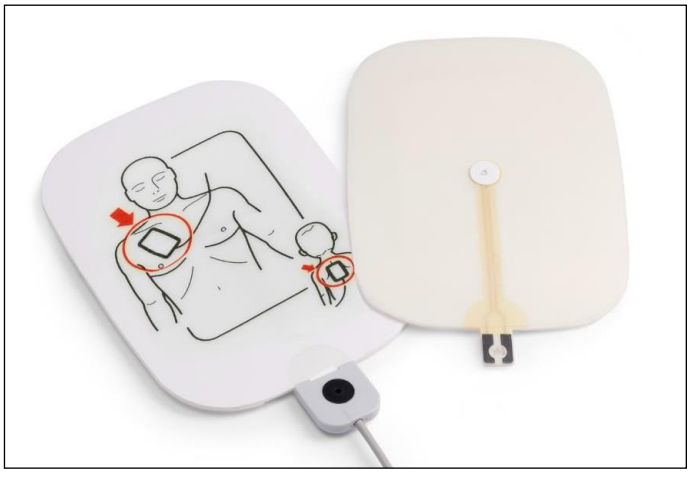
COPYRIGHT© 2020 PRESTAN PRODUCTS, LLC

Features of the Prestan AED UltraTrainer

- High Performance Training Pads
  - ⇨ Clear Anatomical Placement Graphics
  - ⇨ Long-Life Adhesive
  - ⇨ Adheres well to all Manikins with no messy residue left behind
  - ⇨ Unique Pad Connector with locking Connector Pin
- Pad Sensing System
  - ⇨ Pads are pre-connected
  - ⇨ Pads on-manikin detection
  - ⇨ Remote Control NOT Required
  - ⇨ Plugging in connector NOT Required
  - ⇨ Works on any Manikin
- Protective & Reusable Pad Tray
- Adult / Child Selection Button
- Bright Illuminated Shock Button
  - ⇨ Flashes when shock is advised
- On/Off Button with Lighted Indicator and Program Pause Option
- Five Training Scenarios
- Clear & Calm Voice Prompts
- Chest Compression Rate Metronome
  - ⇨ Metronome can be turned on or off
  - ⇨ Metronome audible count reminders at 10, 20 and 30 compressions
- Automatic OR Semi-Automatic Shock-Delivery
- Programming Option to either include or not include time for breaths after compression cycle
- Long Battery Life
  - ⇨ Low Battery Voice Prompt Warning
  - ⇨ Automatic Shut Off Extends Battery Life
- Water & Splash Resistant
- Programming is compliant with current AHA Guidelines (2015)

ADULT/CHILD TRAINING PADS

- Pad cords are pre-connected to the AED Trainer
- Pad Sensing System automatically lets the unit know when the pads have been connected to a manikin
- Pads last for 100+ uses
- Unique pad replacement (see assembly section)
- Pads are stored on a convenient double-sided Pad Tray



COPYRIGHT© 2020 PRESTAN PRODUCTS, LLC

FEATURE GUIDE



NYLON PADDED CARRY CASE

AED ULTRATRAINER UNIT



CABLE PLUG

CABLES (PRE-CONNECTED)

ACTION BUTTONS

OPTION BUTTONS

PAD TRAY (DUAL-SIDED)

SET OF ADULT/CHILD TRAINER PADS (PRE-CONNECTED)

BACK OF UNIT



PRODUCT INFORMATION (SERIAL NUMBER)

BATTERY COMPARTMENT (*requires three (3) 'C' batteries; not included*)

PROTECTIVE FOOTERS (4)

SPEAKER

LANGUAGE TOGGLE BUTTON

LANGUAGE ACCESS PORT

COPYRIGHT© 2020 PRESTAN PRODUCTS, LLC

ACTION BUTTONS



Child Button *On/Off/Pause Button* *Shock Button*

CHILD BUTTON

- After power is turned on, the programming offers an audible option to select the Child Button
- Indicator light above the Child Button will light up when the Child option has been selected and is active
- Indicator light turns off if the program is paused, but turns back on when the program is resumed

ON / OFF / PAUSE BUTTON

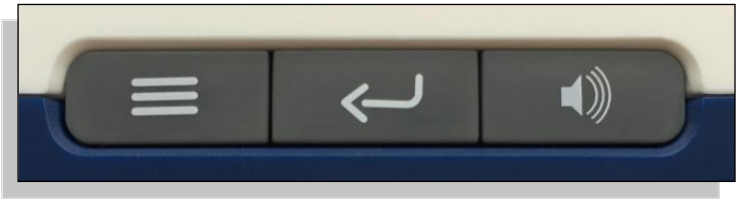
1. Push green button to start program / the indicator light above the button will turn on
2. Push green button again to pause program / indicator light will blink / push green button again to resume program
3. When unit is running, push and hold the button for 3 seconds to shut off unit

SHOCK BUTTON

- Red Shock Button will flash when program instructs to deliver shock
- In Semi-Automatic mode, pushing the Shock Button while it is flashing will stop the flashing and resume the program
- In Automatic mode, the Shock Button will flash approximately 6 times before auto-shocking and resuming the program.

COPYRIGHT© 2020 PRESTAN PRODUCTS, LLC

OPTION BUTTONS



Menu Button *Selection Button* *Volume Button*

MENU BUTTON

The Menu Button allows customization of 4 options and can be used at any time. Push the Menu Button repeatedly to scroll through and hear each selection currently active for each of the options (see 1-4 below). Use the Selection Button to scroll through and change these options.

SELECTION BUTTON

Use with the Menu Button to change settings for each of the 4 Menu options. Repeatedly press Selection Button to hear current selection and scroll to the next. After you hear the option desired, simply stop pressing the button and that selection will remain active. A beep will be heard to confirm selection is set.

1. Available Training Scenarios:
    a. Scenario 1 > Shock / Shock / Shock (default)
    b. Scenario 2 > Shock / No Shock / No Shock
    c. Scenario 3 > No Shock / No Shock / No Shock
    d. Scenario 4 > Shock / No Shock / Shock
    e. Scenario 5 > Shock / Shock / No Shock
2. Semi-Automatic / Automatic toggle
    a. Semi-Automatic > Student must push flashing Shock Button to deliver shock (default)
    b. Automatic > Unit will deliver shock when Shock Button is lit
3. Ventilations toggle
    a. Ventilations On > Time is provided in scenarios to give breaths (default)
    b. Ventilations Off > No time is provided in scenarios to give breaths
4. Metronome toggle
    a. Metronome On > Audible ticks are heard for compression rhythm (default)
    b. Metronome Off > No ticks are heard during compression section of program

See chart on Page 7 for Ventilations / Metronome interaction.

VOLUME BUTTON

- Toggle the Volume Button between 3 volume levels
- Works independently of Menu and Selections Buttons

COPYRIGHT© 2020 PRESTAN PRODUCTS, LLC

FEATURE SETTINGS

	Ventilations On	Ventilations Off
CPR Metronome On	1. Program begins with analyzing patient and advising shock or no shock based on user scenario setting. 2. Audible prompt “BEGIN CPR” starts compression cycle. 3. Metronome beats and audible prompt notes “TEN”, TWENTY, and THIRTY compression counts. 4. After 30 compression beats, the metronome pauses for an audible prompt to “GIVE 2 BREATHS”. 5. Compressions beats and breaths continue for 5 cycles (2 minutes). 6. Unit analyzes patient. 7. Cycles repeat indefinitely following scenario shock pattern until unit is manually shut off.	1. Program begins with analyzing patient and advising shock or no shock based on user scenario setting. 2. Audible prompt “BEGIN CPR” starts compression cycle. 3. Compression beats with audible prompt to “CONTINUE CPR” every 24 seconds (x4). 4. Compression beats continue for 2 minutes. 5. Unit analyzes patient. 6. Cycles repeat indefinitely following scenario shock pattern until unit is manually shut off.
CPR Metronome Off	1. Program begins with analyzing patient and advising shock or no shock based on user scenario setting. 2. Audible prompt “BEGIN CPR” starts compression cycle. 3. Audible prompt notes “TEN”, TWENTY, and THIRTY compression counts. 4. After time for 30 compressions, the metronome pauses for an audible prompt to “GIVE 2 BREATHS”. 5. Compressions beats and breaths continue for 5 cycles (2 minutes). 6. Unit analyzes patient. 7. Cycles repeat indefinitely following scenario shock pattern until unit is manually shut off.	1. Program begins with analyzing patient and advising shock or no shock based on user scenario setting. 2. Audible prompt “BEGIN CPR” starts compression cycle. 3. Silence except for audible prompt to “CONTINUE CPR” every 24 seconds (x4). 4. Cycle stops at 2 minutes. 5. Unit analyzes patient. 6. Cycles repeat indefinitely following scenario shock pattern until unit is manually shut off.

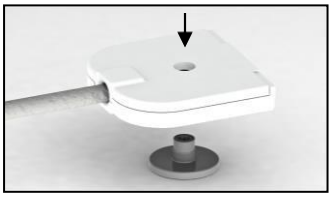
COPYRIGHT© 2020 PRESTAN PRODUCTS, LLC

CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS

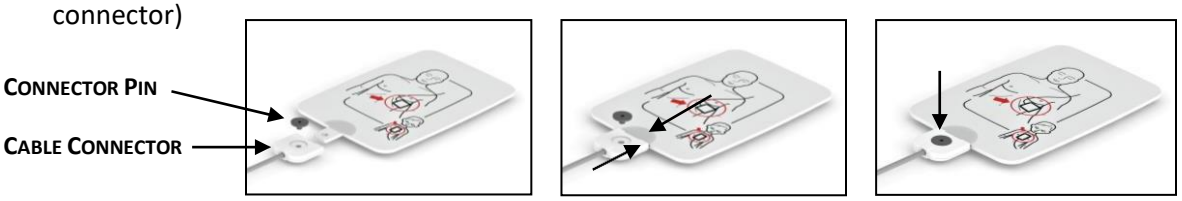
1. Store the Prestan AED UltraTrainer in its case and in a cool, dry area.
2. Return the training pads and cables to their respective storage pouches located on the interior lid of the unit's cover. If pads and cables are stacked on top of the unit, the cables may imprint grooves/indentations into the surface of the pads.
3. If the unit is being stored for long periods, remove batteries to protect against corrosion.
4. Never pick up or carry the unit by the cables.
5. The Prestan AED UltraTrainer should be kept clean. If it becomes soiled, simply wipe with a clean, damp, soft cloth. If the Trainer is extremely dirty, common cleaners can be used cautiously with a minimum amount of abrasion to ensure the life of the unit. Do not submerge unit in water.

PAD REPLACEMENT

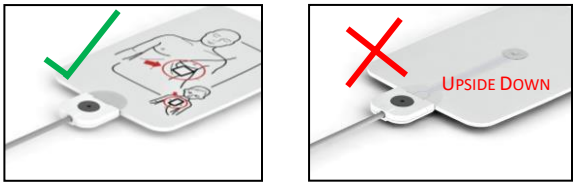
1. Prestan Training Pads will generally last approximately 100 uses.
2. When pad replacement is needed, it is good practice to replace both pads at the same time.
3. Release the existing pads from the gray cable connectors by popping out the black pad connector pins with the tip of a ball point pen.
4. Slide the pads out from the cable connectors.
5. Insert new pads into the cable connectors.
6. Use the pad connector pins to lock the pads in place.



- Insert pad into cable connector (be sure the pad graphics are on same side as the large head of the connector pin and that the connector pin snugly fits into the indentation in the cable connector)



- Insure pad is not upside down
- If the pad has a protective backing over the adhesive (replacement pads), remove and dispose of this and adhere the pads to the double-sided pad case



COPYRIGHT© 2020 PRESTAN PRODUCTS, LLC

TROUBLESHOOTING GUIDE

SYMPTOM	POSSIBLE ISSUES OR COMMENTS	SOLUTIONS
Unit does not turn on	• Unit must be manually turned on • Batteries are not property installed • Batteries are dead or are missing	• Push green power button • Re-orient batteries properly • Replace batteries
Both pads attached to manikin but device will not advance to analysis	• Operational solution • Pad is inserted upside down in the cable connector • Pad or Adhesive worn out	• Insure pads are pressed on firmly, specifically so that the sensor in the center of the adhesive is touching a surface • Push out black connector pin, flip pad around and re-secure with black connector pin • Replace pad (lasts 100+ uses)
Device proceeds to analyzing before both pads have been placed on the manikin	• Pads not properly positioned on tray • Look for pad riding up pad tray wall	• Re-position pad on tray to lay completely flat so it is not touching side walls
Device delivers shock before shock button is pressed	• Device is In Automatic mode	• Change back to Semi-Automatic Mode
Device prompts “Replace Batteries”	• Device will run 10 or more hours with low batteries	• Replace batteries within 10 hours
Device suddenly shuts down or voice prompts are distorted	• Batteries are very low, almost dead	• Install new batteries
Pad pulls out from pad connector	• Check for black connector pin missing	• Install new black connector pin
Pad will not stick to the manikin	• Adhesive is worn out	• Replace pads (lasts 100+ uses)
Grooves/indentations are appearing on the surface of the pads	• The cables are indenting into the surface of the pads from improper storage placement	• Store cables and pads in their respective pouches in the interior lid of the unit’s carry bag

COPYRIGHT© 2020 PRESTAN PRODUCTS, LLC

WARRANTY

Three Year Limited Warranty

1. WARRANTY COVERAGE. Prestan (The Manufacturer) offers a LIMITED WARRANTY against any defects in workmanship or materials under normal use with respect to its PRESTAN AED ULTRATRAINER.

2. WARRANTY PERIOD. Prestan warrants the PRESTAN AED ULTRATRAINER for three (3) years from the date of purchase. Any component of the PRESTAN AED ULTRATRAINER which proves defective within thirty-six (36) months from the date of purchase will be repaired or replaced (at Prestan's option), free of charge to the owner. The owner is responsible for shipping and handling fees to the place which Prestan designates.

3. WARRANTOR'S RESPONSIBILITIES. Prestan will repair or replace (at Prestan's option) a defective warrantied component subject to the provisions of Section 2 without charge except for transportation costs. OWNER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY AGAINST PRESTAN SHALL BE FOR THE REPAIR OR REPLACEMENT OF DEFECTIVE GOOS AS PROVIDED HEREIN. Repair or replacement of any component of any PRESTAN AED ULTRATRAINER does not extend this limited warranty or begin a new limited warranty period.

4. CIRCUMSTANCE NEGATING WARRANTY AND OTHER LIMITATIONS.
   a. Prestan reserves the right to refuse warranty service or replacement when product failure is due to misuse, mishandling, misapplication, accident, neglect, improper installation, modification, use of unauthorized parts or attachments, adjustments or repair performed by anyone other than Prestan or its authorized agent, or any causes other than defective workmanship or material.
   b. This limited warranty does not cover abrasion, abnormal use, damage caused by mishandling, neglect or unauthorized modification. This warranty is void if the PRESTAN AED ULTRATRAINER is structurally altered.
   c. This warranty does not cover consumable items such as batteries that may be provided as a courtesy or training pads used beyond their indicated limit.
   d. Owner must provide proof of the date of purchase, place of purchase and the purchase price in order to obtain service under this limited warranty.
   e. Prestan makes no warranty other than as contained herein. No agent, representative, dealer or employee of Prestan has the authority to alter the obligations or limitations of this limited warranty.

5. LIMITATIONS OF IMPLIED WARRANTIES AND DAMAGES
   a. Any and all implied warranties on the PRESTAN AED ULTRATRAINER, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL NOT EXCEED IN DURATION THE RESPECTIVE TERMS OF THIS LIMITED WARRANTY WHICH BEGIN WITH THE DATE OF PURCHASE. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.
   b. PRESTAN SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIONAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THE PRESTAN AED ULTRATRAINER OR THE BREACH OF THIS OR ANY OTHER EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTY. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion many not apply to you. Any and all damages awarded for any breach of this limited warranty shall be limited to the amount of the purchase price.

6. WARRANTY SERVICE. To obtain warranty service contact your Prestan Authorized Distributor, or for information about Prestan, visit our website at www.prestanproducts.com.

7. RIGHTS UNDER STATE LAW. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state.

COPYRIGHT© 2020 PRESTAN PRODUCTS, LLC

PARTS & ACCESSORIES

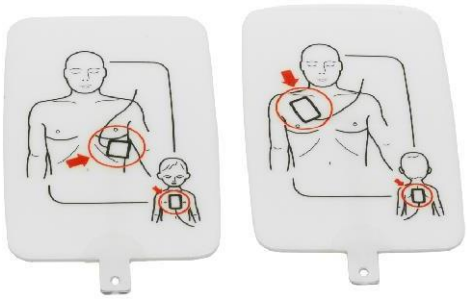
Contact your Prestan Authorized Distributor for Pricing and Ordering



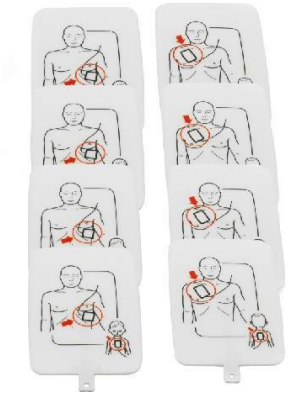
11678
Single Carry Bag for the AED UltraTrainer



11806
4-Pack Carry Bag for the AED UltraTrainer



PP-UTPAD-1
Single set of Adult/Child Training Pads
for the AED UltraTrainer



PP-UTPAD-4
Four (4) sets of Adult/Child Training Pads
for the AED UltraTrainer



RPP-AEDUT-CABLE
Replacement Cable Assembly for
the AED UltraTrainer



RPP-AEDUT-TRAY
Replacement Pad Storage Tray
for the AED UltraTrainer



PP-AEDUT-101-D English/Spanish
PP-AEDUT-102-D English/French
Language dongle for
the AED UltraTrainer

COPYRIGHT© 2020 PRESTAN PRODUCTS, LLC

The Prestan AED UltraTrainer™

offers features not found on any other universal AED trainer.

This compact and lightweight unit gives students a realistic training experience with training pads that sense when they are placed on a manikin. In addition, the pads are preconnected and voice prompts are clear and calm.

Instructors can customize their training class with options to turn on or off the compression metronome and/or ventilation voice prompt.

With a 3-year warranty and durable long-lasting pads, the AED UltraTrainer is built to last.

Prestan is the First and Only Universal AED Trainer with:

- ✓ Dual Graphic (Adult/Child) Training Pads
- ✓ Pad Sensing System
- ✓ Preconnected Pads
- ✓ Child Training Button
- ✓ Child AED specific voice prompts
- ✓ Automatic or Semi-Automatic shock simulation
- ✓ CPR Coaching, “Give Breaths” voice prompt
- ✓ Turn on or off compression metronome
- ✓ Turn on or off “Give Breaths” prompts
- ✓ Low Battery warning
- ✓ 3 Year Warranty

Other features:

- ✓ Two languages (English, Spanish)
- ✓ 2015 Guidelines Compliant and Upgradable
- ✓ Play/Pause Button
- ✓ 5 Training Scenarios

Learn more about the Prestan AED UltraTrainer™
Scan the QR Code to watch the video

Prestan Products LLC © 2017

PRESTAN®

www.prestanproducts.com

TORSO ADULTO PARA RCP Y DEA PRESTAN

TORSO ADULTO PARA RCP Y DEA PRESTAN
MARCA: PRESTAN

Características:

MANIQUÍ MEDIO TORSO PARA ENTRENAMIENTO DE COMPRESIONES TORACICAS Y DESFIBRILACION CON DEA, CON TESTIGO ELECTRÓNICO.
- MANIQUÍ ADULTO REALISTA, LIGERO, ; PERFECTO PARA EL ENTRENAMIENTO EN RCP DE ALTA CALIDAD, PERMITE UNA COMPROBACIÓN INMEDIATA DE LAS MANIOBRAS DE RCP PRACTICADA (MARCAR AMBAS COMPRESIONES TORÁCICAS Y FRECUENCIA)
- EL CONTROL DE LUCES PERMITE AL ESTUDIANTE PRACTICAR LAS COMPRESIONES A UN RITMO DE 100 VECES POR MINUTO.
- 2 LUCES VERDES: ALUMBRAN A LAS 100 COMPRESIONES POR MINUTO
- LUZ VERDE: 80 A 99 COMPRESIONES
- LUZ AMARILLA: DE 60 A 79 COMPRESIONES
- ROJAS: MENOS DE 59 COMPRESIONES
- ROJO PARPADEANTE: PROFUNDIDAD I NSUFICIENTE
- CLICKER ACÚSTICO PARA EL CONTROL DE LA PROFUNDIDAD: ADEMÁS DE MONITOR DE RCP, LOS ESTUDIANTES PUEDEN ESCUCHAR UN "CLICK O CLAP" CADA VEZ QUE EL PECHO SE PRESIONA A LA PROFUNDIDAD CORRECTA, LO QUE LE PERMITE EXPERIMENTAR LA FUERZA NECESARIA PARA PRACTICAR LAS COMPRESIONES TORÁCICAS REALES.



- RÁPIDA Y FÁCIL PREPARACIÓN: GRACIAS AL DISEÑO DE LA CUBIERTA DEL PECHO SE PUEDE REEMPLAZAR FÁCILMENTE Y RÁPIDAMENTE LAS VÍAS RESPIRATORIAS.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:
- ALTO:17 CM
- LARGO:60 CM
- ANCHO:35 CM
- PESO:605 gramos

INCLUYE:
- UN TORSO
- 10 PROTECTORES FACIALES
- DOS BATERÍAS AA (YA INSTALADOS)
- UNA BOLSA DE TRANSPORTE.

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLE MANIQUI PRESTAN ADULTO

1. Ensamble la cabeza del Maniquí.



2. Para hacerlo, hale de las pestañas y abra el torso.







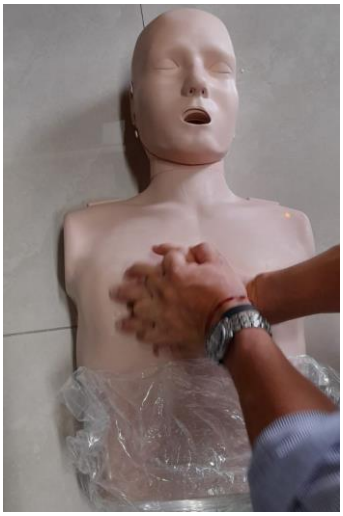
Carrera 25 # 12 sur 59 ofc 203 - complex los balsos –Medellín, Colombia
Tel 574 5898454 3155019647
E-mail info@compomedica.com.co
www.compomedica.com.co

3. Instale las baterías y cierre nuevamente el torso



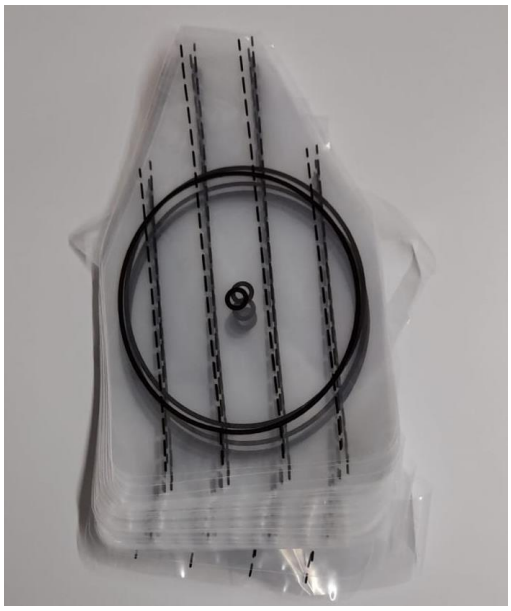
- Las baterías vienen dentro de cada caja

4. El maniquí esta listo para su uso, la luz led le indicará si esta haciendo bien las compresiones torácicas.


5. El maniquí incluye Bolsas de pulmón, y un maletín de transporte para los 4 maniquís.

BOLSA DE PULMON



MALETIN DE TRANSPORTE



Maniquíes Profesionales Prestan
MANIQUI RCP ADULTO

MANUAL DE USO

GRACIAS por haber comprador el **Maniquí RCP Adulto Prestan!**

Por favor lea el presente manual de uso y manténgalo cerca de su(s) maniquí(es). Para información sobre los Distribuidores Autorizados de Prestan, guías de ayuda, información y demás, visite la página web de Prestan www.prestanproducts.com



Maniquí Profesional Adulto Prestan



Pack 4 Maniquíes Profesionales Adulto Prestan

Para futuras referencias, tome nota del Distribuidor Autorizado de Prestan donde usted a comprado sus maniquíes. Llame a su Representante Autorizado Prestan para preguntas sobre producto, accesorios/partes o temas relacionados con garantía:

_____	_____	_____
Distribuidor Autorizado Prestan	Teléfono	Fecha de Compra

COPYRIGHT© 2016 PRESTAN PRODUCTS, LLC

MADE IN THE USA

NATURAL RUBBER LATEX

Este manual de instrucciones aplica para los siguientes modelos:

Referencia # Modelo	Maniquí / Pack	Cantidad/ Tamaño	Incluye Monitor Luminoso (*)	Bolsa de transporte incluida	Protectores faciales / pulmones incluidos
PP-AM-100M PP-AM-100M-MS PP-AM-100M-DS	INDIVIDUAL	1 ADULTO	SI	BOLSA INDIVIDUAL	Pack 10
PP-AM-100 PP-AM-100-MS PP-AM-100-DS	INDIVIDUAL	1 ADULTO	NO	BOLSA INDIVIDUAL	Pack 10
PP-AM-400M PP-AM-400M-MS PP-AM-400M-DS	PACK DE 4	4 ADULTOS	SI 1 POR MANIQUI	BOLSA PARA PACK 4 con cinta de hombro	Pack 50
PP-AM-400 PP-AM-400-MS PP-AM-400-DS	PACK DE 4	4 ADULTOS	NO	BOLSA PARA PACK 4 con cinta de hombro	Pack 50
PP-FM-300M PP-FM-300M-MS PP-FM-300M-DS	COLECCION **	1 ADULTO, 1 NIÑO, 1 BEBE	SI 1 POR MANIQUI	BOLSA COLECCION con cinta de hombro	Pack 10 por maniquí
PP-FM-500M PP-FM-500M-MS PP-FM-500M-DS	FAMILIAR **	2 ADULTOS, 1 NIÑO, 2 BEBES	SI 1 POR MANIQUI	BOLSA FAMILIAR con cinta de hombro	Pack 10 por maniquí

SOBRE EL CUADRO SUPERIOR Y EL CONTENIDO DE SU PEDIDO:

* El **Monitor Luminoso de RCP** es una herramienta de formación patentada para los **Maniquíes Profesionales de RCP Prestan** que consiste en una luz LED que responde a la frecuencia de las compresiones torácicas (ver sección Monitor RCP). El Monitor de RCP está preinstalado en el frontal del pañal del neonato con las baterías incluidas. Las bacterias se incluyen como una cortesía y no están cubiertas por la garantía del producto. Si ha comprado el Maniquí Profesional Prestan sin Monitor de RCP y luego decide que lo quiere con monitor, puede ser comprado aparte y es de fácil instalación. Puede encontrar las instrucciones de instalación en la Sección Resources en www.prestanproducts.com.

** La **Colección Prestan** y el **Pack Familiar Prestan** también incluyen **Maniquíes Profesionales Prestan Infantiles (bebé) y Pediátrico**. Estos modelos tienen sus propios manuales de instrucciones que se incluyen con cada maniquí o a los que se pueden acceder en www.prestanproducts.com.

Tonos de Piel Disponibles: Cualquiera de los modelos citados anteriormente están disponibles en uno de los tres Tonos de Piel a continuación:

- Modelo sin sufijo significa tono de piel claro
- Modelo con sufijo "**-MS**" al final de la referencia, (ej. PP-AM-100M-**MS**) significa tono de piel intermedio
- Modelo con sufijo "**-DS**" al final de la referencia (ej. PP-AM-400-DS) significa tono de piel oscuro

Los maniquíes adulto incluyen en la dotación estándar **pequeños círculos de felpa** para ser colocados en la espalda del maniquí para evitar que se deslicen en la superficie del suelo.

COPYRIGHT© 2016 PRESTAN PRODUCTS, LLC

Spanish translation complements of
Tecnomed 2000, Madrid, Spain

En caso de faltar algo a su pedido, por favor contacte con su Distribuidor Autorizado Prestan.

LIMPIEZA

- La cabeza y torso del maniquí son realizados con el mismo material por lo que ambos pueden ser limpiados de la misma manera.
- Si el material se ensucia, proceda a limpiarlo con agua y jabón. Si el área está extremadamente sucia, puede limpiarse con limpiadores estándar que se utilizan en el hogar y/o con toallitas desinfectantes. Se recomienda utilizar estos últimos con la mínima cantidad de abrasivos posible, para así garantizar la vida útil del material.
- También se puede utilizar una goma de borrar de melamina del tipo Mr. Clean® Magic Eraser® o Scotch-Brite™ Easy Erasing Pad para quitar manchas del maniquí.
- No se recomiendan limpiadores que contengan cera, aceite o cítricos.
- Cualquier limpiador no mencionado o recomendado anteriormente debe ser probado en una pequeña área no visible del maniquí antes de su uso. Abra el pecho del maniquí y pruebe el limpiador en su interior. Espere 24 horas. Si se aprecia cualquier reacción no deseada, no debe utilizarse el limpiador testeado.
- La cabeza del maniquí puede ser desinfectada también con toallitas húmedas con alcohol o con una solución de 1/4 de taza de lejía mezclada con 3.78 litros (1 galón) de agua durante 10 minutos. Cuando el maniquí es utilizado por varios estudiantes, se recomienda limpiar la cara entre alumno y alumno, con una toallita húmeda en alcohol; como medida extra de seguridad.
- No olvide limpiar la piel del torso superior de la misma manera a fin de higienizar el interior del maniquí.
- Puede adquirir pieles de reemplazo para la cara y el torso de su maniquí. Consulte con su Distribuidor Autorizado Prestan.

ALMACENAMIENTO

- Guarde el/los Maniquí(es) Profesional(es) Prestan en su bolsa de transporte.
- Para una protección adicional, guarde el maniquí en su bolsa de transporte y coloque la bolsa dentro de la caja de cartón original en la que recibió al maniquí.
- No apile a los maniquíes a menos que estén dentro de las cajas de embalaje original.
- La bolsa de transporte del Maniquí Profesional Prestan no es para transportar elementos personales (ej. libros) además de los maniquíes. Por favor utilice la bolsa únicamente para transportar a los maniquíes y evitar daños a la bolsa.
- Almacenar los maniquíes en un área fresca y seca a temperaturas de entre 10°-21° C y 50% de humedad relativa.
- Para un almacenamiento superior a 1 mes, se recomienda quitar las baterías del Monitor de RCP (si es que el maniquí posee esta característica).
- Se debe quitar la cabeza del maniquí para proteger los rasgos faciales, especialmente la nariz.

COPYRIGHT© 2016 PRESTAN PRODUCTS, LLC

Spanish translation complements of
Tecnomed 2000, Madrid, Spain

CARACTERISTICAS DE RCP

PROTECTORES FACIALES / PULMONES PARA LA ELEVACION DEL TORSO

- El protector facial / pulmón (PP-ALB-10, PP-ALB-50) combina la protección facial y el pulmón en una vía aérea individual en forma de T para el maniquí. El aire ingresa por el protector abriendo la bolsa pulmón lo que provoca que el pecho del maniquí se infle visiblemente en respuesta a las insuflaciones de RCP administradas.
- Los protectores faciales / pulmones tienen diversos tamaños para ajustarse adecuadamente a cada modelo de Maniquí Profesional Prestan (Adulto/Pediátrico/Neonato) y no son intercambiables entre ellos.
- La parte del protector facial cubre la boca del maniquí. Se queda fijo en su sitio gracias a que se ajusta a los ganchos que se encuentran a ambos lados de la cabeza bajo las orejas del maniquí.
- La parte de la bolsa pulmón se coloca en el pecho del maniquí (debajo de la piel del torso) y se llena del aire de las insuflaciones de RCP administradas. Esto provoca que se infle el pecho de forma visible para el alumno.
- El protector facial / pulmón es un consumible que debe ser reemplazado dependiendo de cómo se utilice:
    - Si las insuflaciones se realizan con la boca, ya sea directamente o mediante un adaptador de mascarilla, se debe cambiar el protector facial / pulmón entre clase y clase debido a una acumulación de bacteria que puede causar humedad dentro del cuello y bolsa. Se recomienda este cambio por razones sanitarias y de funcionamiento del maniquí.
    - Si las insuflaciones se han realizado con un resucitador manual (BVM/Ambu), no es necesario cambiar el protector facial / pulmón.
- Cuando varios estudiantes comparten el mismo maniquí, se recomienda que cada alumno posea un protector facial desechable individual:
    - Si hay contacto directo con la boca al realizar las insuflaciones, los alumnos deben utilizar un protector facial desechable individual (PP-AFS-50) (son desechables y se vende separadamente). Este protector facial individual se puede colocar sobre el protector facial / pulmón que ya está colocado en la boca del maniquí cuando el alumno vaya a realizar la insuflación. También se pueden utilizar protectores faciales individuales y desechables genéricos pero se debe tener cuidado al colocarlo sobre la boca del maniquí porque se puede obstruir la entrada de aire.
    - Si se utilizan máscaras de rescate para realizar la RCP, los alumnos deben tener un adaptador de máscara individual (10076-PPA, 10076-PPA-50) (son desechables y se venden separadamente). Los adaptadores son compatibles con cualquier máscara estándar.

CLICKER DE RCP

- El Clicker es el disco circular en el centro de la espalda del maniquí neonato, debajo de la piel.
- El Clicker funciona con las compresiones para generar un ruido “click” cuando la profundidad de la compresión es de 5 cm (la compresión puede continuar hasta 6 cm de profundidad).
- El Clicker envía una señal al Monitor de RCP (si el maniquí tiene esta característica) para que éste emita el feedback en relación a la velocidad de las compresiones (ver sección Monitor de RCP).

COPYRIGHT© 2016 PRESTAN PRODUCTS, LLC

Spanish translation complements of
Tecnomed 2000, Madrid, Spain

MONITOR DE RCP - GUIA

El Monitor de RCP es una herramienta de entrenamiento patentada que viene pre instalada (con baterías incluidas) en el hombro del Maniquí Profesional Adulto Prestan. Se usted ha comprado un Maniquí Profesional Adulto Prestan sin Monitor de RCP y luego decide que desea esta herramienta, puede adquirir e instalar el monitor con posterioridad

El Monitor de RCP del maniquí de entrenamiento Neonato tiene una forma única de monitorizar tanto la profundidad como el ritmo de las compresiones:

Al realizar la primera compresión, se encenderán las cuatro luces en el hombro superior izquierdo del maniquí, lo que indica que las luces funcionan correctamente. (Figura 1)

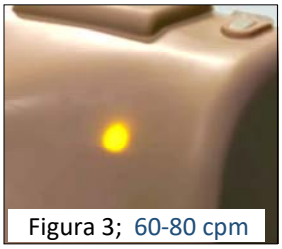

Figura 1

Si las luces no se encendieran, asegúrese de que la profundidad de la compresión es lo suficientemente profunda (si lo es, oirá un sonido de click). Las luces no se encenderán si las compresiones no se realizan correctamente.

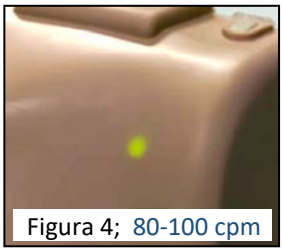
Una vez que el alumno comienza a realizar las compresiones, se apagan las luces amarilla y verdes. De 0 a 60 compresiones por minuto, estará encendida la luz roja. (Figura 2)


Figura 2; <60 cpm

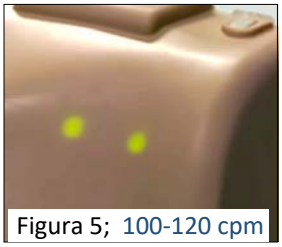
A medida que el alumno aumenta las compresiones por minute y alcanza la frecuencia de 60 por minute, se encenderá una luz amarilla que permanecerá hasta alcanzar las 80 compresiones por minuto. (Figura 3)


Figura 3; 60-80 cpm

Cuando el alumno alcanza las 80 compresiones por minute, se encenderá una primera luz verde que permanecerá encendida hasta llegar a las 100 compresiones por minute. (Figura 4)


Figura 4; 80-100 cpm

Cuando el alumno llega a las 100 compresiones por minute, se enciende la segunda luz verde, indicando que se está realizando la frecuencia de compresiones torácicas recomendadas. (Figura 5)


Figura 5; 100-120 cpm

Si el alumno redujera la frecuencia de las compresiones por debajo de 100 cpm, una de las luces verdes se apagaría. Esto indica que el alumno debe aumentar la frecuencia de las compresiones torácicas.

Si las compresiones exceden las 120 por minute, parpadeará una luz amarilla indicando que se debe reducir la frecuencia de las compresiones (Figura 6)


Figura 6; >120 cpm

Siempre se debe intentar mantener la velocidad recomendada entre 100 y 120 cp indicada por las dos luces verdes.

Si la profundidad de las compresiones no es la correcta, en cualquier momento, se apagarán todas las luces y se encenderá la roja.

COPYRIGHT© 2016 PRESTAN PRODUCTS, LLC

Spanish translation complements of
Tecnomed 2000, Madrid, Spain

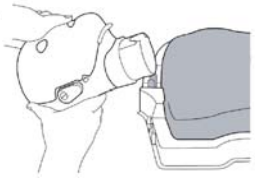
COLOCACION PROTECTORES FACIALES/PULMON

1. Abrir el torso del Maniquí Profesional Prestan haciendo saltar las pestañas que se encuentran en los hombros del mismo (Figura 1). Elevar cuidadosamente el borde del torso desde la nuca. **Nota: No tirar de las pestañas (hacienda saltar el pestillo). Esto puede romper las pestañas o estirar el borde con el tiempo, hacienda que luego no cierre bien.**

Figure 1



Figure 2



2. Colocar la cabeza en el torso. Para ello introducir la porción del cuello adherido a la cabeza en las dos guías que se encuentran en la porción de cuello que se encuentra en el torso (Figura 2).
3. Doblar el protector respiratorio/pulmón (Figuras 3a-3d):
   - El protector respiratorio/pulmón posee cuatro líneas de puntos impresas en una de las caras de la bolsa (junto con un óvalo)
   - Utilizando las cuatro líneas de puntos, doblar el protector respiratorio/pulmón en cuatro partes, de acuerdo al siguiente diagrama

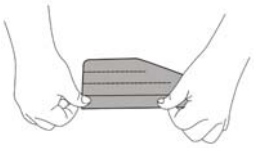


Figura 3a

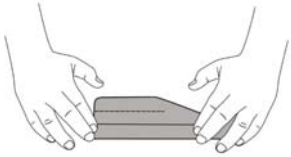


Figura 3b

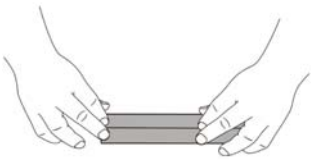


Figura 3c

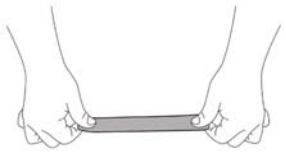


Figura 3d

4. Incline hacia atrás la cabeza del maniquí (Figura 4).
5. Coloque el protector respiratorio/pulmón en la boca del maniquí (Figura 5).
6. Empuje el protector respiratorio/pulmón dentro de la boca del maniquí hasta la bolsa salga por el extreme que se encuentra en el cuello del maniquí (Figura 6).

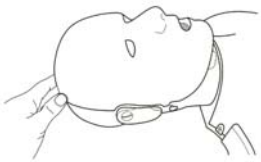


Figura 4

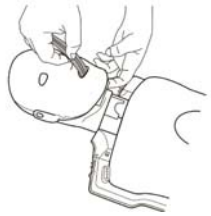


Figura 5

7. Sujetar el protector respiratorio/pulmón del otro extremo y terminar de tirar de él a través del cuello del maniquí (Figura 7).

Figura 6

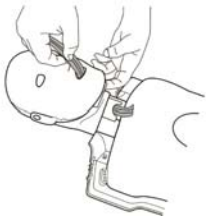
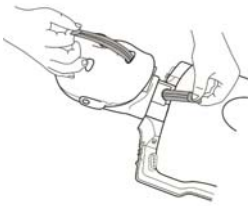


Figura 7



8. Colocar los ojales del protector respiratorio/pulmón a las muescas que se encuentran en los lados de la cabeza del maniquí (Figura 8).
9. Levante ligeramente la bolsa del protector respiratorio/pulmón para ayudar a abrir el hueco de la boca.
10. Luego colocar la bolsa del protector respiratorio/pulmón sobre el disco de las compresiones (la pieza de plastic duro que se encuentra en la parte superior de la espuma que compone el torso del maniquí) con el óvalo impreso en el protector respiratorio justo donde se encuentra el óvalo de las compresiones torácicas (Figura 9).
11. Asegúrese de que la bolsa del protector respiratorio pulmón no está torcido o doblado en ninguna parte.
12. Cerrar el torso presionando hacia abajo las pestañas que se encuentran en los hombros hasta que encajen en el lugar.

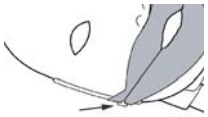


Figura 8

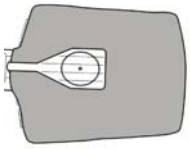


Figura 9

COPYRIGHT© 2016 PRESTAN PRODUCTS, LLC

Spanish translation complements of
Tecnomed 2000, Madrid, Spain

SOLUCION DE PROBLEMAS

SINTOMA	POSIBLE CAUSA O COMENTARIOS	SOLUCION
Monitor de RCP		
No se encuentra el Monitor de RCP– no hay luces en el área de los hombros	• Debe haber comprado/recibido un Maniquí Profesional Adulto Prestan sin Monitor de RCP.	• Si lo que desea es un maniquí con Monitor de RCP, asegúrese con el distribuidor de que se ha pedido/pagado/recibido el maniquí deseado. Nota: El Monitor de RCP se puede adquirir de forma separada a un Distribuidor Autorizado Prestan.
Las luces del Monitor de RCP no funcionan correctamente *Para poder entender cómo funciona el monitor luminoso, por favor considerar que las luces del Monitor están alimentadas por una pequeña corriente generada por el clicker* *Por favor seguir los consejos para la solución de problemas en el orden en que aparecen en la lista para lograr mejores resultados*	• Las compresiones torácicas no son suficientemente profundas para que las luces se enciendan. • No están colocadas las pilas, se necesita cambiar las pilas o no están colocadas correctamente en el Monitor de RCP. • La conexión entre el Clicker y el Monitor está rota. • El Clicker puede estar obstruido con polvo plástico, interrumpiendo la señal al Monitor. • El Clicker o el Monitor necesitan ser reemplazados.	• Comprimir el pecho hasta que se oiga el click (entre 2´´ y 2.4´´de profundidad). • Instalar o cambiar pilas en el Monitor (en la espalda del maniquí, área del hombro izquierdo) – requiere 2 pilas AA (1.5V). • En la espalda del maniquí, remover la cubierta del cable entre el Clicker y el Monitor, apretar los conectores para desconectar los cables y luego reconectar para asegurar las comunicaciones entre el Clicker y el Monitor. • Quitar el Clicker y limpiar el polvo – luego reemplazar el Clicker y reconectar al monitor. • Intercambiar el Clicker y el monitor con el de un maniquí que funcione correctamente (si hay disponible) para confirmar si es necesario cambiar el Clicker (RPP-ACLICK1) o el Monitor (RPP-AMON-1) *
Todas las luces del Monitor de RCP están encendidas	• Nivel bajo de batería.	• Reemplazar las pilas.
La luz roja del Monitor de RCP está parpadeando	• Esto es normal luego de cambiar las pilas o si el maniquí no se ha utilizado – puede parpadear hasta 16 veces para indicar que el monitor está listo para ser utilizado.	• Empezar o retomar las compresiones – la luz roja dejará de parpadear y el Monitor de RCP comenzará a funcionar correctamente.

* Contactar con su Distribuidor Autorizado Prestan para comprar una parte de reemplazo o recibirla en garantía de compra 3 años (si aplica).

COPYRIGHT© 2016 PRESTAN PRODUCTS, LLC

Spanish translation complements of
Tecnomed 2000, Madrid, Spain

SOLUCION DE PROBLEMAS

(Continuación)

SINTOMA	POSIBLE CAUSA O COMENTARIOS	SOLUCION
Torso y Bolsa de protector respiratorio/pulmón		
No se oye el click al realizar las compresiones.	• La posición de las manos y/o el ángulo de compresión no es el correcto. • Las compresiones pueden no ser suficientemente profundas para activar el clicker. • El Clicker puede estar roto.	• Confirmar la correcta colocación de las manos y comprimir de forma directa y hacia abajo en perpendicular al torso del maniquí. • Comprimir entre 5 y 6 cm de profundidad. • Reemplazar el Clicker en la espalda del maniquí (RPP-ACLICK-1)*
El pecho no se infla al realizar las insuflaciones.	• El mentón no está suficientemente elevado para permitir la entrada de aire. • El protector facial / pulmón no está colocado. • El pulmón está dañado o doblado (Nota: hay unos orificios en la bolsa pulmón del maniquí neonato para permitir el desinflado). • La bolsa pulmón no está colocada de forma plana o está mal posicionada sobre el plato de compresión / o el cuello de la bolsa está doblado. • La bolsa pulmón ha acumulado humedad en el cuello lo que puede causar que los lados se peguen entre sí y así evitar el paso del aire.	• Tirar la frente hacia atrás/o elevar el mentón para abrir las vías aéreas respiratorias. • Colocar el protector facial en los “botones” a ambos lados de la cabeza del maniquí bajo las orejas. • Soplar dentro del protector facial / pulmón cuando no está colocado en el maniquí para asegurarse que se infla correctamente – si no se infla, utilizar otro protector facial/pulmón. • Ver las instrucciones en el presente manual sobre instalación de Protectores Faciales / Pulmones. • Se debe colocar un Nuevo Protector Facial / Pulmón luego de cada clase, o incluso más seguido si es necesario por el exceso de humedad en su interior.

* Contactar con su Distribuidor Autorizado Prestan para comprar una parte de reemplazo o recibirla en garantía de compra 3 años (si aplica).

COPYRIGHT© 2016 PRESTAN PRODUCTS, LLC

Spanish translation complements of
Tecnomed 2000, Madrid, Spain

SOLUCION DE PROBLEMAS

(Continuación)

SINTOMA	POSIBLE CAUSA O COMENTARIOS	SOLUCION
Torso		
El torso del maniquí no está cerrado El torso del maniquí se abre cuando se está insuflando	• Las muescas de los hombros pueden no estar bien cerradas • El borde del torso puede estar estirado de abrir incorrectamente el torso. • Las muescas de los hombros están rotas de abrir incorrectamente el	• Cerrar las muescas de los hombros – se oirá el cierre cuando estén adecuadamente enganchadas. • Abrir el torso e intentar dar la vuelta al borde estirado tirando de él en la dirección opuesta • Se necesita reemplazar el borde del torso (RPP-AFRAME-1)*
Chirrido en el pecho	• La manga de compresión puede estar rota.	• Reemplazar la manga de compresión en el pecho (RPP-ACOM-1 – el ensamblaje de compresión incluye plato de pecho, resorte, manga y clicker- *
El plato del pecho puede estar roto.	• Resulta de conjugar una mala colocación de las manos (no centradas), un ángulo de compresión incorrecto (no directamente hacia bajo en perpendicular al torso) y de una fuerza excesiva al realizar las compresiones.	• Reemplazar el plato del pecho con la parte RPP-ACOM-1 – el ensamblaje de compresión incluye plato de pecho, resorte, manga y clicker- *

* Contactar con su Distribuidor Autorizado Prestan para comprar una parte de reemplazo o recibirla en garantía de compra 3 años (si aplica).

COPYRIGHT© 2016 PRESTAN PRODUCTS, LLC

Spanish translation complements of
Tecnomed 2000, Madrid, Spain

GARANTIA

3 AÑOS DE GARANTIA LIMITADA

1. COBERTURA DE GARANTÍA. El fabricante ofrece una GARANTÍA LIMITADA contra defectos en los materiales o de la mano de obra bajo condiciones normales de uso con respecto al MANIQUÍ PROFESIONAL PRESTAN PARA ENTRENAMIENTO.
2. PERÍODO DE GARANTÍA. El fabricante garantiza el MANIQUÍ PROFESIONAL PRESTAN PARA ENTRENAMIENTO por tres (3) años a partir de la fecha de compra. Cualquier componente del MANIQUÍ PROFESIONAL PRESTAN PARA ENTRENAMIENTO que resulte defectuoso durante los treinta y seis (36) meses a partir de la fecha de compra será reparado o reemplazado, a criterio del fabricante, de forma gratuita al propietario. El propietario es responsable de los gastos de envío hasta el lugar que designe el fabricante.
3. RESPONSABILIDADES DEL FABRICANTE. El fabricante reparará o sustituirá (la opción del fabricante) cualquier componente defectuoso que se justifique según la sección 2 sin cargo alguno a excepción de los gastos de transporte. EL ÚNICO Y EXCLUSIVO DERECHO DEL PROPRIETARIO CONTRA EL FABRICANTE, SERÁ PARA LA REPARACIÓN O LA SUSTITUCIÓN DE LAS PARTES DEFECTUOSAS COMO AQUI HA SIDO INDICADO. La reparación o sustitución de cualquier componente de cualquier MANIQUÍ PROFESIONAL PRESTAN PARA ENTRENAMIENTO no extiende esta garantía limitada ni comienza un nuevo período de garantía limitada
4. NEGACIÓN DE GARANTÍA Y OTRAS LIMITACIONES
   (a) El fabricante se reserva el derecho a negar el servicio de garantía o de sustitución cuando el producto falle debido al mal uso, mal manejo, uso indebido, accidental, negligencia, mala instalación, modificación, uso no autorizado de piezas o accesorios, ajustes o reparaciones realizadas por otra persona que no sea el fabricante o servicio técnico autorizado, o de cualquier causa que no sea defectos del material o de la mano de obra.
   (b) Esta garantía limitada no cubre la abrasión, uso anormal, daños causados por mal manejo, negligencia o modificación no autorizada. Esta garantía es nula si el MANIQUÍ PROFESIONAL PRESTAN PARA ENTRENAMIENTO es estructuralmente alterado.
   (c) El propietario deberá suministrar la fecha de compra, lugar de compra y el precio de compra con el fin de obtener servicio bajo esta garantía limitada
   (d) El fabricante no ofrece ninguna otra garantía, salvo en lo que figura en este documento. Ningún agente, representante, distribuidor o empleado del fabricante tiene autoridad para alterar las obligaciones o limitaciones de esta garantía limitada.
5. LIMITACIONES DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y LOS DAÑOS Y PERJUICIOS
   a. Todas y cada una de las garantías implícitas del MANIQUÍ PROFESIONAL PRESTAN PARA ENTRENAMIENTO, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, NO PODRÁ SER SUPERIOR A LA DURACIÓN EN LOS RESPECTIVOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA QUE COMENZARÁ CON LA FECHA DE COMPRA. Algunos Estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que la anterior limitación podría no aplicarse a usted.
   b. EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSIGUIENTES QUE SE DERIVEN DE LA UTILIZACIÓN DEL MANIQUÍ PROFESIONAL PRESTAN PARA ENTRENAMIENTO O DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTA O CUALQUIER OTRA GARANTÍA YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA. Algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la anterior limitación o exclusión podría no aplicarse a usted. Cualquier y todos los daños en caso de violación de esta garantía limitada se limitará al importe del precio de compra.
6. GARANTÍA DE SERVICIO. Para obtener servicio de garantía o información sobre la fábrica, póngase en contacto con Su Distribuidor Autorizado Prestan

DERECHOS BAJO LA LEY ESTATAL. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro.

COPYRIGHT© 2016 PRESTAN PRODUCTS, LLC

Spanish translation complements of
Tecnomed 2000, Madrid, Spain

CAMILLAS

911 HIVE

NEW



CAMILLA DE CESTO CON CARCASA ALIGERADA

Camilla nido provista de una carcasa con orificios hexagonales que permiten el drenaje del agua y la arena.
Extremadamente ligera, puede desmontarse en dos partes para facilitar su transporte. Equipada con acolchado interior y correas de sujeción.
Tirantes desmontables para llevar al hombro opcionales #880060KITKK
Armazón ligero de aleación de aluminio, carcasa protectora termoformada de HDPE (polietileno de alta densidad), que ofrece una excelente protección al paciente.
Fácil de limpiar y desinfectar gracias al acolchado interior extraíble.
Fácil de transportar a mano gracias a la estructura tubular a lo largo de todo el perímetro para facilitar su manipulación por varios operarios.
Adecuado para el transporte en helicóptero (longitud ligeramente inferior a 2 m, compatible con la mayoría de las cabinas de helicóptero).
Equipado con kit de suspensión mod. ARIES #880070100KK
Puede dividirse en 2 piezas y cargarse fácilmente al hombro con las correas suministradas.
Sistema de conexión optimizado entre las dos mitades, bisagra central para una conexión rápida y sencilla, pasadores laterales autocentrantes y rosca de bloqueo rápido.
Compatible con todos los dispositivos de inmovilización Kong (tablas espinales X-TRIM y colchón de vacío Vacuum).
Compatible con el sistema de flotación Flok-IT #880020300KK
Su forma perfectamente simétrica permite colocar al paciente en ambas direcciones.
Las correas están equipadas con hebillas automáticas de material polimérico de alta resistencia.
Identificación rápida del producto mediante un código de serie único y un chip NFC.

- Longitud: 1980 mm
- Ancho: 600 mm
- Altura: 170 mm
- Peso: 9,00 kg (sin correas y kit de suspensión)

Producto de alta calidad, diseñado y fabricado en Italia.

NFC READY

Actividades de uso

FUEGO BRIGADAS Y PROTECCIÓN CIVIL | RESCATE HELI | RESCATE DE MONTAÑA | TACTICAL

CÓDIGOS DE ARTÍCULO

Artículo	Ref.	DM	UDI-DI	Standards	Material	Peso (kg)	Longitud (cm)	Anchura (cm)	Color
880060000KK	880.06	Classe I	08023577071220	REGLAMENTO UE 2017/745 EASA CM-CS005	Aleación de Aluminio HDPE	9	198	60	Negro Gris

Copyright © KONG spa | P.IVA 00703180166

KONG s.p.a.
via XXV Aprile, 4 | 23804 Monte Marenzo (LC) - ITALY | tel +39 0341.630506 | info@kong.it

certified UNI EN ISO 9001

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
EU DECLARATION OF CONFORMITY

Il fabbricante
Manufacturer:

Ragione sociale: Company:	**KONG S.p.A.**
Sede legale: Registered office:	**Via XXV Aprile, 4 - 23804 Monte Marenzo (LC)**
Numero di registrazione unico: Single registration number:	IT-MF-000027905 IT-MF-000027905

Dichiara sotto la propria ed unica responsabilità che il dispositivo:
Declares under its sole responsibility that the device:

Nome Commerciale: **Commercial name:**	**911 HIVE**
UDI-DI di Base: Basic UDI-DI:	8023577STRETCHERSQP
EMDN	**V08050199 – Barelle per il trasferimento di pazienti - altre** V08050199 - Stretchers for the transfer of patients – others
Destinazione d'uso Intended use:	Barella per il trasporto dei pazienti durante operazioni di soccorso Stretcher for transporting patients during rescue operations

è conforme al Regolamento (UE) 2017/745
complies with (EU) Regulation 2017/745

Classificazione: **Classification:**	**Classe I (All. VIII regola 1)** **Class I (Ann. VIII rule 1)**
Procedimento di valutazione della conformità: **Conformity evaluation procedure:**	**All. II e III** **Ann. II and III**

Monte Marenzo, 23/11/2022

KONG S.p.A.
Il Legale Rappresentante
The legal representative
Dott. Marco Bonaiti



Modulo in revisione 1 del 01/12/2021 / Revision form 1 of 01/12/2021

KONG s.p.a.
via XXV Aprile, 4 | 23804 Monte Marenzo (LC) - ITALY | tel +39 0341.630506 | info@kong.it

certified UNI EN ISO 9001

TO WHOM IT MAY CONCERN

Monte Marenzo, May 8, 2025

Dear Sir/Madam,

We are pleased to inform you that the company KAYROS CORPORATION S.A.S., identified with NIT 900.934.968 has been granted authorization to resell our products within the Colombia territory. This authorization will be valid until December 31, 2025.

As an authorized reseller, KAYROS CORPORATION S.A.S. will have access to our full range of products and will be permitted to market and sell them in accordance with our policies and guidelines. Additionally, KAYROS CORPORATION S.A.S is authorized to participate in bidding for public procurement tenders

If you have any questions or concerns about this authorization, please do not hesitate to contact us.

Thank you for your attention to this matter.

Sincerely,

For Kong Spa

KONG S.p.A.
23804 MONTE MARENZO (LC)
Via XXV Aprile, 4
Part. IVA: 00703180166

911 HIVE

880.06

CE

Regulation (EU)
2017/745



EN

WWW.KONG.IT



Download the digital version

INDEX

1 - SYMBOLS AND SUPPORT 4
1.1 Symbols 4
1.2 Technical assistance 4

2 - GENERAL INFORMATION 5

3 - TECHNICAL FEATURES 6
3.1 Terminology and materials of the parts 6
3.2 Technical data 7
3.3 Optional components and spare parts 8

4 - SPECIFIC INFORMATION 10
4.1 Intended use 10
4.2 Assembly 10
4.3 Positioning and securing the patient 12
4.4 Transporting the patient 13

5 - MAINTENANCE AND REPAIR 15
5.1 General Information 15
5.2 Maintenance 15
5.3 Repair 15

6 - STORAGE 16

7 - CHECKS, INSPECTIONS AND REVISIONS 17
7.1 Checks 17
7.2 Inspections 17
7.3 Revisions 17

8 - DURATION AND WARRANTY 18
8.1 Duration 18
8.2 Disposal 18
8.3 Warranty 18
8.4 Law obligations 18

9 - LABELLING AND SYMBOLS 19
9.1 Medical Device Label 19
9.2 Symbols 19

10 - DOCUMENTS 20
10.1 Inspections and servicing register 20
10.2 Maintenance and repair register 21
10.3 EU Declaration of conformity 22

11 - LIST OF APPLIED AND REFERENCE STANDARDS 23
11.1 Applied standards 23
11.2 Standards used as reference 23

CHAPTER 1

SYMBOLS AND SUPPORT

1.1 SYMBOLS

For the sake of comfort and clarity while reading this manual, below are the symbols used for handling important warnings for a proper and safe use of the device.



REQUIREMENT FOR PROPER USE
It identifies the presence of information for proper use of the device.



INFORMATION REQUIREMENT
It identifies the presence of useful and general information which guides the reader towards a conscious use of the device and/or performance of actions.



It identifies that the Medical Device is manufactured, designed and produced in compliance with the provisions of the General Safety and Performance Requirements of Regulation (EU) 2017/745 (Class I medical device, in compliance with classification rule 1 as indicated in the attachment VIII).

1.2 SUPPORT

For information please contact Kong Customer Support Service by:
- telephone +39 0341 630506
- fax +39 0341 641550
- email: safetycare@kong.it

or write to KONG S.p.A. – Via XXV Aprile, 4 – 23804 Monte Marenzo LC - ITALY.
To facilitate support operations, please always communicate or state the serial number (SN) indicated on the label fixed to the Medical Device.

CHAPTER 2

2 GENERAL INFORMATION

The information provided by the manufacturer (hereinafter referred to as information) must be read and clearly understood by the user prior to using the Medical Device (MD hereafter). The information regards the description of the features, performance, assembly, disassembly, maintenance, preservation, disinfection, etc. of the device. Even though the information offers tips on use, this information shall not be considered as a user manual under actual conditions of use.

WARNINGS AND LIMITATIONS OF USE:

- this device shall be strictly used by people who are physically fit, trained (instructed and taught) to use the device and with specific experience regarding moving the patient or, during training activities, by people under direct supervision of the trainers/ supervisors who guarantee the safety thereof,
- do not use the device before fully reading and understanding this user manual,
- strictly follow the manufacturer's information, improper use of the device is hazardous,
- modifying and/or repairing the device is strictly forbidden,
- all checks described in chapter 7 must be carried out prior to and after using the device. In case of any doubt on the efficiency of the device, the user must replace it immediately,
- non-compliant use, deformations, falls, wear, chemical contamination, exposing textile/plastic components/devices to temperature below -30°C or above +50°C and metal components/devices to temperatures exceeding 100°C are some examples of causes that can reduce, limit and end the life of the device,
- before use, make sure the load capacity is not greater than that defined for this MD,
- in order to reduce risks of exposure to / transmission of infectious diseases, clean and disinfect the device as indicated in chapter 5,
- improper use of the patient immobilisation systems can jeopardise the safety of the patient,
- always check the compatibility of the devices used alongside the device by consulting the relative manufacturer's information,
- use of spare parts or optional components different from the ones defined for this MD can be hazardous,
- do not expose the device to sources of heat and at contact with chemical substances. Reduce exposure to direct sunlight as much as possible. At low temperatures and in the presence of humidity, formation of ice could reduce flexibility and increase cutting and abrasion-related risks on textile and synthetic devices,
- report to the manufacturer and the competent authority of the member state where the user and / or patient is established any serious incident occurring in relation to the MD.

All our devices are tested/ checked piece by piece in compliance with the procedures laid down by the Quality System certified in accordance with the UNI EN ISO 9001 standard. Laboratory tests, testing, information and standards do not always reproduce the practical result. Thus, the results obtained under the actual conditions of use of the device may differ, even considerably at times. The best information lies in the continuous practical use under the supervision of skilled/expert/qualified people.

Warning: not suitable for use in an ATEX environment (Directive 94/9/CE)

CHAPTER 3

TECHNICAL FEATURES

3.1 TERMINOLOGY AND MATERIALS OF THE PARTS

A – Aluminium alloy frame, can be disassembled into two parts,
B – Protective shells made of HDPE,
C – Polyurethane foam mats,
D – Polyester webbing for physically securing patient,
E – Polyester webbing for fixing the mats,
F – ARIES hanging kit.

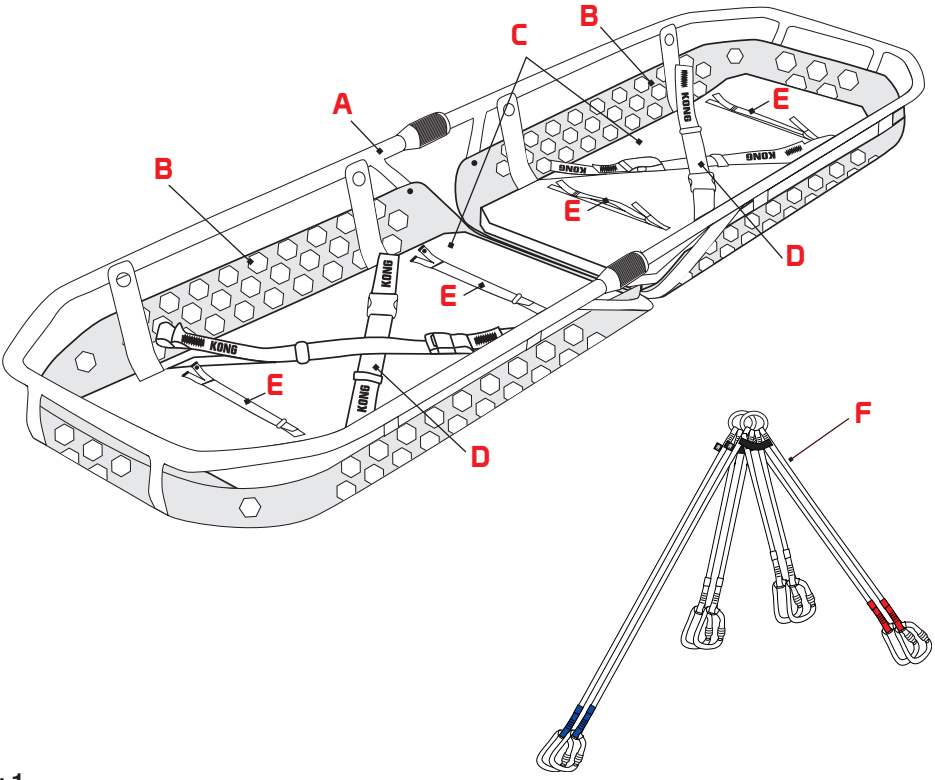


Fig.1

3.2 TECHNICAL DATA

3.2.1 Weight and dimensions

Length without handles:	198 cm
Width:	60 cm
Weight:	9,6 kg

3.2.2 Load capacity

Mode of use	Load capacity
Manual transport (fig. 12):	2400 kg
Manual transport with handles 880060KITKK (optional components) - (fig. 2)	300 kg
Lifting and lowering with the hanging kit 880070100KK ARIES (fig. 13)	2400 kg
Transport on slopes (par. 4.4.2)	300 kg

3.2.3 Buoyancy force

Mode of use	Buoyancy force
River transportation (fig. 4) with kit 880020300KK FLOK-IT	400 N (~40 kg)



The safety factor shall be known and defined by the user.

3.3 OPTIONAL COMPONENTS AND SPARE PARTS

The methods of connection and use of the optional components are defined in the relative user instructions.

3.3.1 Optional components

880062KITKK – HANDLE KIT
Handles with an interlocking system that allows the shoulder strap to be connected to the stretcher frame, ensuring resistance and stability during transport.

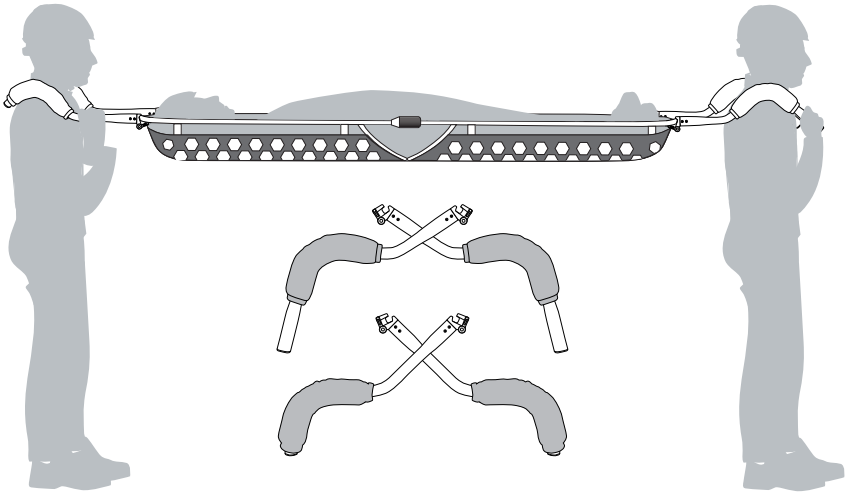


Fig.2

880020300KK FLOK-IT
Floating kit for stretchers, made of three cylinders of different lenghts (2 side pieces 1 m long and 1 piece for the head side 40 cm long), each of one equipped with two fastening straps with quick release buckles.

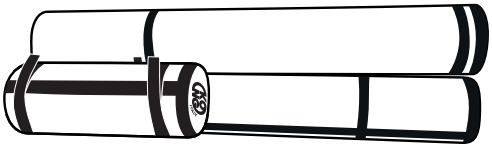


Fig.3

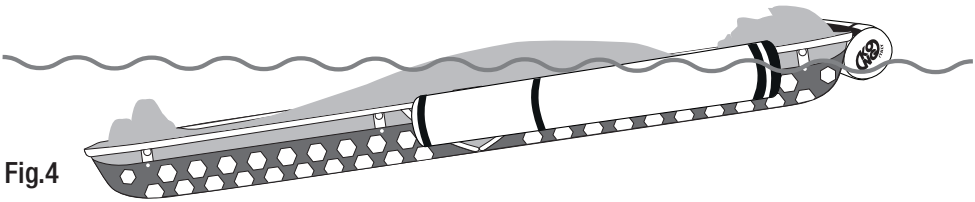


Fig.4

88008000KK WHEEL

Wheel equipped with mechanical disc brakes and a treaded tyre, to be attached to the stretcher in a barycentric position. Facilitates patient transport on flat terrain or on mule tracks.

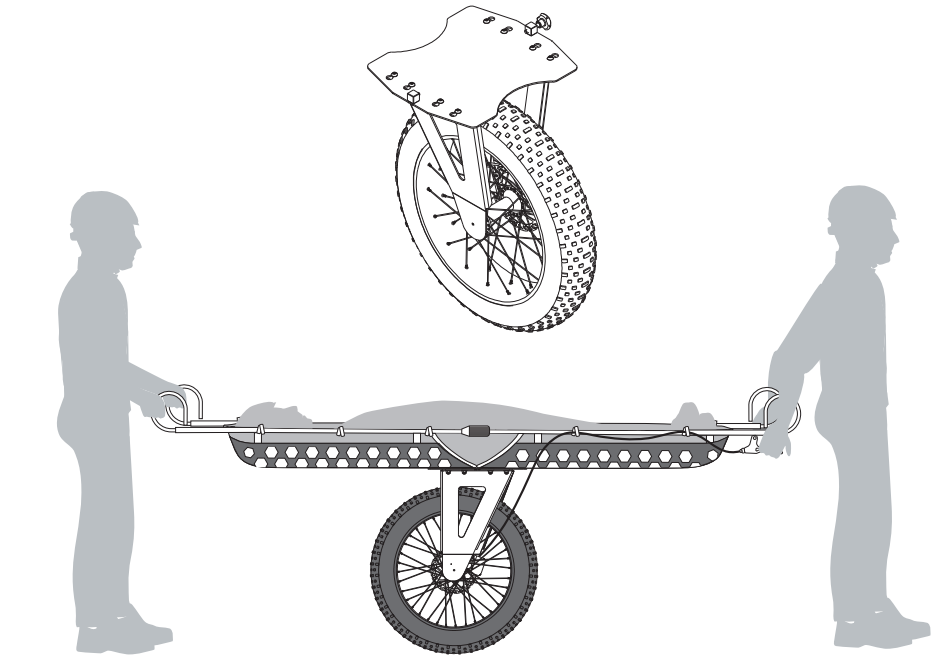


Fig.5

3.3.2 Spare parts

C – Mats.

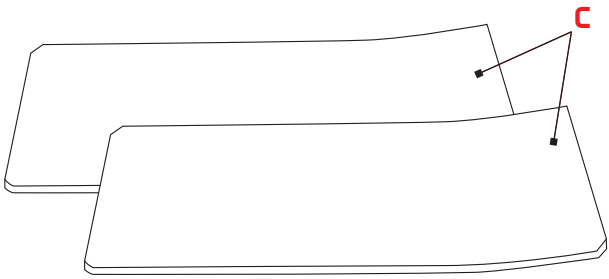


Fig.6

CHAPTER 4

SPECIFIC INFORMATION

4.1 INTENDED USE

The **“911 HIVE”** stretcher is a MD particularly suitable for recovering and transporting a patient, which may also be immobilized on the **“X-TRIM”** spinal boards or the vacuum mattress **“VACUUM.”** All decisions regarding movement and immobilization of the patient, as well as the duration of these operations, the methods to be adopted and use in conjunction with other devices, must be taken and implemented by expert, trained personnel only.
The ARIES hanging kit (F), makes the **“911 HIVE”** stretcher capable of being lifted by helicopter.

4.2 ASSEMBLY

Assemble the two parts of the structure in the following steps:

a) bring the two halves closer together fig. 7),

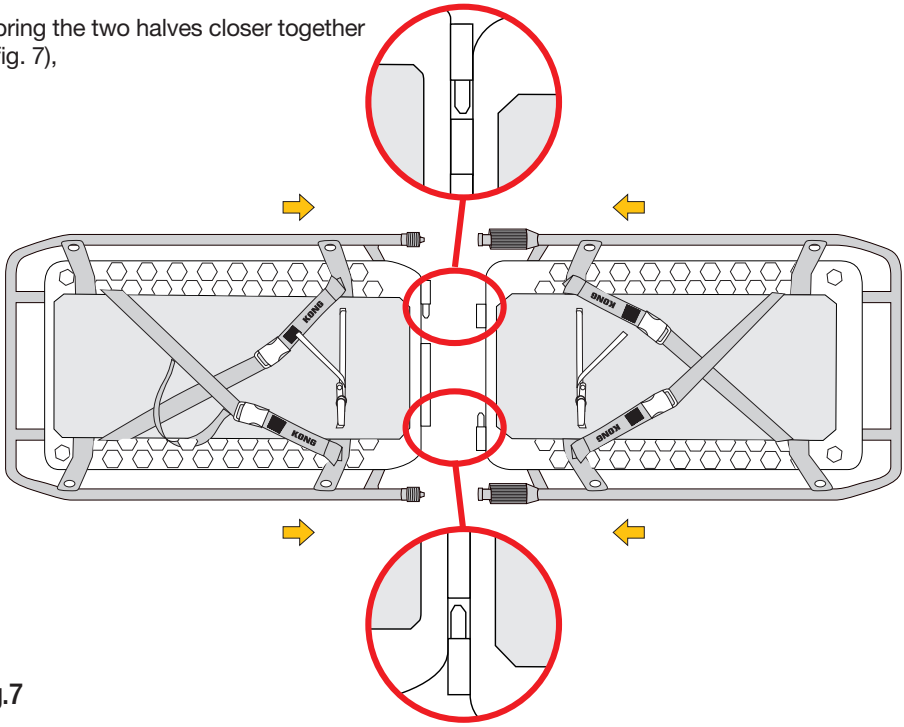


Fig.7

b) lift the two parts centrally and insert the pins into the cylinders (fig. 8),

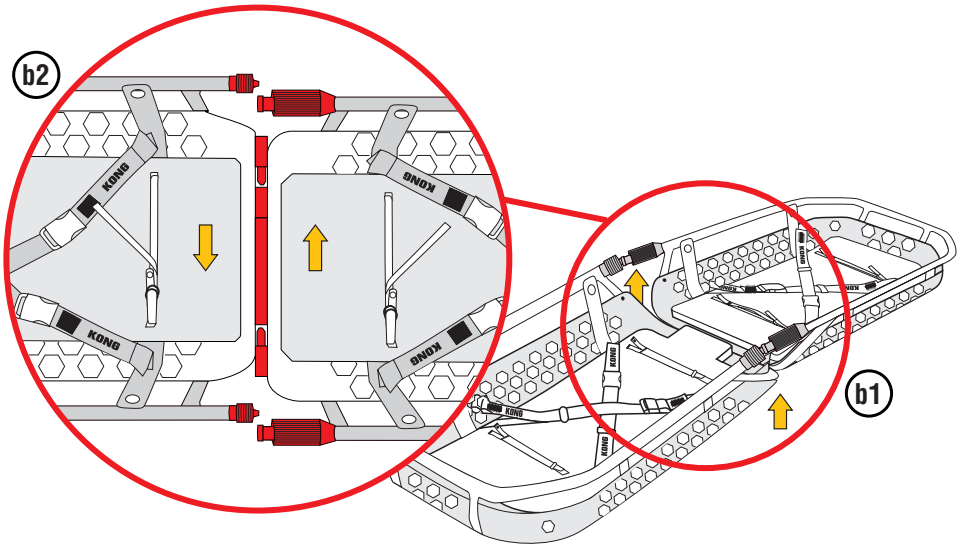


Fig.8

c) fully tighten the two ring nuts (fig. 9).

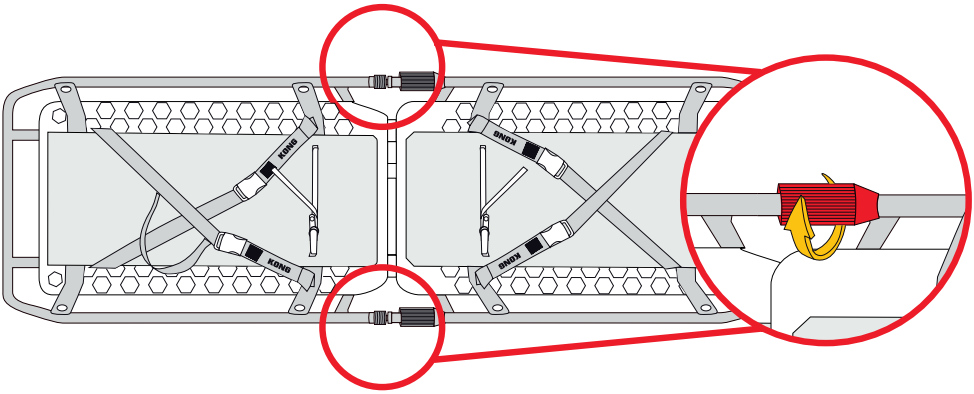


Fig.9

4.3 POSITIONING AND SECURING THE PATIENT

With the stretcher positioned on a flat, stable surface:
a) unhook the buckles and open the securing straps (fig. 10),
b) lay the patient in the stretcher, hook on the buckles and tension the straps until they secure the patient (fig. 11).
This procedure must also be used for patients immobilized on the **"X-TRIM"** spinal board or on the **"VACUUM"** vacuum mat.
Avoid prolonged contact of the patient's skin with the fabrics of the device

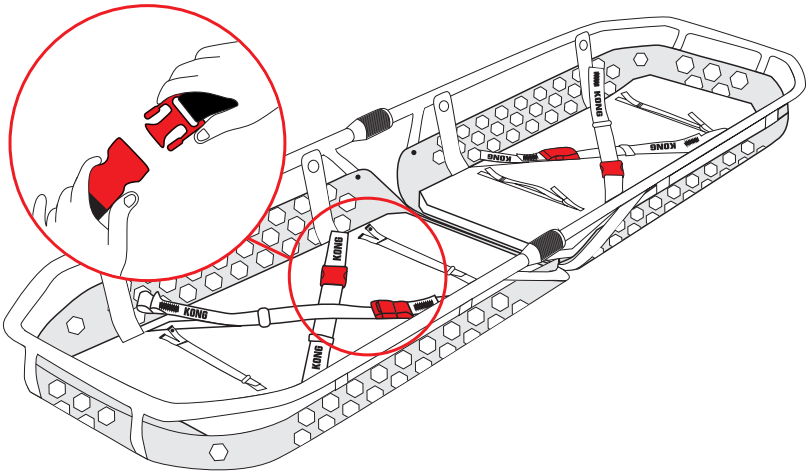


Fig.10

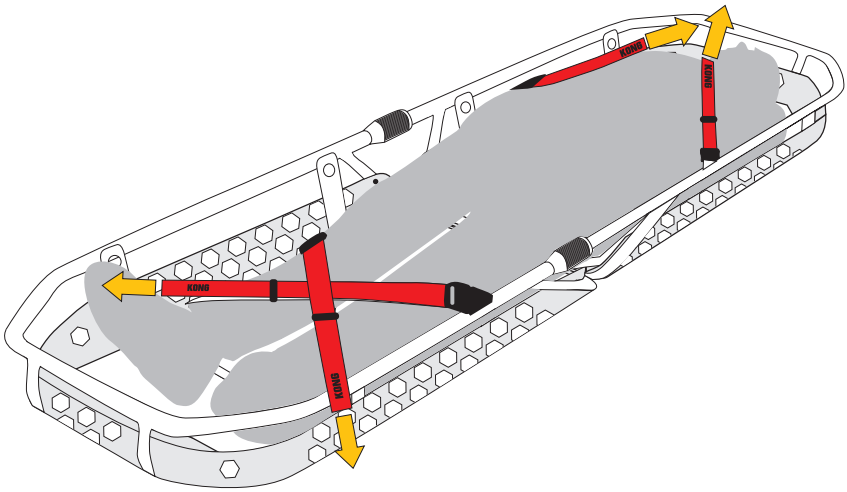


Fig.11

4.4 TRANSPORTING THE PATIENT

The “911 HIVE” stretcher is suitable for manual transport (fig. 12) and for lifting/lowering using the supplied ARIES hanging kit (fig. 13).

The device can be also used in combination with the following optional components:
a) Handles, for “shoulder” transport (fig. 2),
b) Flok-it, flotation device (fig. 3 and 4),
c) Wheel, to facilitate the transport on flat paths and mule tracks (fig. 5).

For transport on slopes, secure the stretcher with a rope, as defined in paragraph 4.4.2.

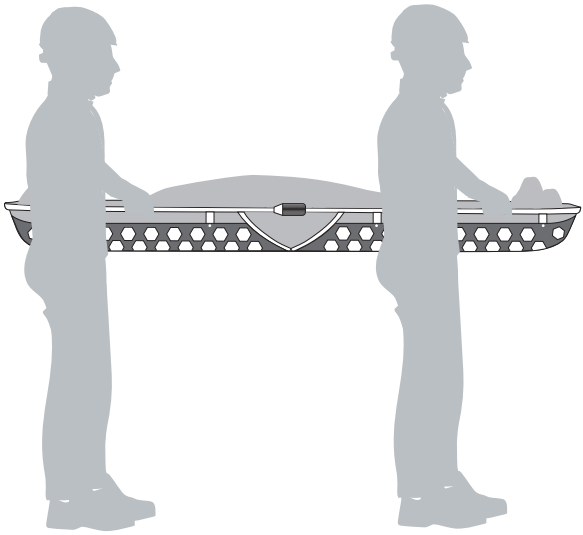


Fig.12

Before any recovery operation, make sure that the weight does not exceed the load capacity defined above!

4.4.1 Connection with the hanging kit

a) Connect the hanging kit to the appropriate holes on the side of the stretcher using the eight connectors, while respecting the head-foot coupling indicated on the webbing,
b) screw the connector nuts in completely.

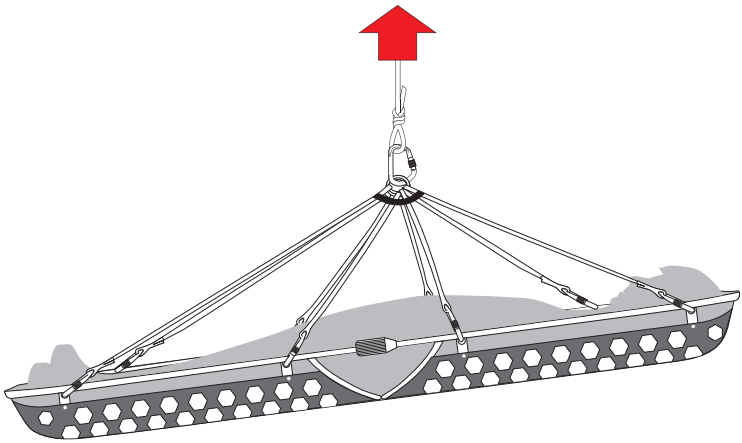


Fig.13

4.4.2 Transport on slopes

For lowering and retrieving on slopes up to 45°, connect the restraining rope to the two highlighted points at the head of the stretcher (fig. 14). It is the responsibility of the operators to define the connection methods, the choice of rope and the relative devices.

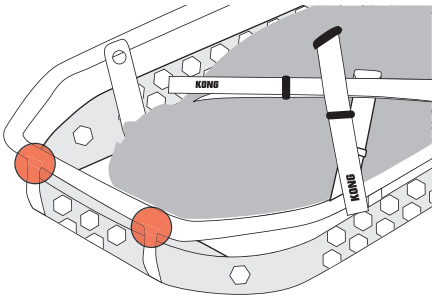


Fig.14

CHAPTER 5

MAINTENANCE AND REPAIR

5.1 GENERAL INFORMATION

This MD is made of material which is highly resistant to wear and external agents. Despite this, the use conditions require maintenance operations and even repair in particular conditions.



Maintenance and repair operations must be recorded in a special register, an example of which is indicated in chapter 10.

5.2 MAINTENANCE



The maintenance operations that must be carried out by the user are cleaning and disinfection (when necessary).

Cleaning: wash the device by hand in lukewarm water (30-32°C) with neutral detergent (pH 5.5-8.5) and allow it to air dry, avoiding direct exposure to the sun and heat sources,

Disinfection: immerse the MD (except for devices in/with parts in Dyneema® and aramid e.g. Kevlar®) for at least 30 minutes in warm water (58-60°C) and allow it to air dry, avoiding direct exposure to the sun and heat sources. Do not bleach, do not wash in a washing machine, do not spin-dry, do not tumble dry, do not iron and avoid sterilizing textile devices in an autoclave.

5.3 REPAIR



Repair shall be strictly carried out by the manufacturer.
The user is allowed to replace the parts mentioned in paragraph 3.3.2 only, with new and genuine parts.

CHAPTER 6

6 STORAGE

After cleaning, disinfecting (if necessary) and drying, store the MD and its accessories in a dry (relative humidity 40-90%), cool (temperature 5-30°C), dark, well-ventilated place, away from sharp edges, chemicals and other harmful conditions.



Do not store this device wet!

CHAPTER 7

CHECKS, INSPECTIONS AND REVISIONS

7.1 CHECKS

Before and after every use, check the device and ensure that:
- it is appropriate for the use it was intended for,
- it has not been subjected to mechanical deformations and it neither has cracks nor shows signs of wear,
- the textile parts do not have cuts, burns, chemical products residues, excessive hair, wear, in particular check areas at contact with the metal components (buckles, rings, etc.);
- the markings, including labels, are legible.

7.2 INSPECTIONS

The device must be inspected at least once a year, starting from the date of first use, by expert personnel trained and approved by KONG S.p.A. The date of the first use and the outcome of the inspection must be recorded in the Inspections and Servicing Register, regarding which an example is indicated in chapter 10.

7.3 REVISIONS

The device must be serviced by KONG S.p.A., or by expert personnel trained and approved by KONG S.p.A. if:
- any malfunctions are detected,
- the result of the pre and post use check or of the inspections is negative.

The outcome of the servicing must be recorded in the Inspections and Servicing Register, regarding which an example is indicated in chapter 10.
The revised device is guaranteed for one year from the revision date.

CHAPTER 8

DURATION AND WARRANTY

8.1 DURATION

Carefully read the “Warnings and limitations of use” paragraph in chapter 2.
The duration of this device depends on the outcome of the at least one-yearly inspection (paragraph 7.2) and possible servicing.
The hanging kit, even if not used, must be replaced after 10 years from the first use and in any case no later than 12 years from the date of manufacture.



Important: any devices that have not passed the pre-use, post-use and periodic inspection must be eliminated and made unusable.

8.2 DISPOSAL

Follow the rules in force in the country of use and the waste disposal procedures of the reference hospital facility for proper disposal.

8.3 WARRANTY

The manufacturer guarantees the compliance of the device with the regulations in force at the time of production. Warranty covering defects is limited to defects regarding raw materials and manufacturing defects. The warranty does not cover normal wear, oxidation, damage caused by non-compliant use and/or in competition, improper maintenance, transportation, preservation or storage. Warranty will be immediately deemed null and void should the device be modified or tampered with. Validity corresponds to the legal validity of the country where the device was sold, as from the date of sale, by the manufacturer. No claims shall be raised against the manufacturer once the aforementioned period has expired. Any repair or replacement request under warranty must be accompanied by a proof of purchase. Should the defect be recognised, the manufacturer undertakes to repair or, replace or refund the device at his discretion. The manufacturer shall not be held liable beyond the invoice price of the device in any case whatsoever.

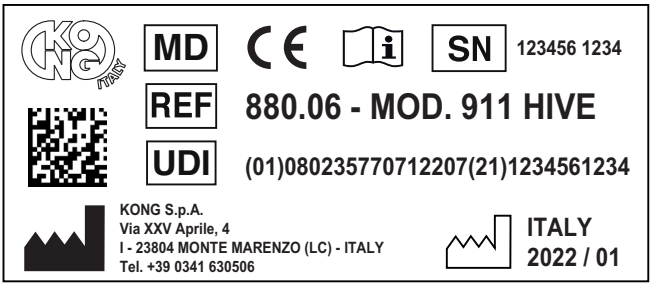
8.4 LAW OBLIGATIONS

Professional and free time activities are often regulated by special national laws which can impose limits and/or obligations concerning the use of these devices. The user has the obligation to know and apply such laws which could provide for limits different from those indicated in this information.

CHAPTER 9

LABELLING AND SYMBOLS

9.1 MEDICAL DEVICE LABEL



Any changes to the positioning of the symbols does not change the content thereof.

9.2 SYMBOLS

Identification and traceability

MD	Medical Device
REF	Product identification code
UDI	Unique Device Identifier
	Manufacurer's identification
SN	Unique serial number
ITALY YYYY / MM	Country, year and month of production.

Data matrix UDI
Readable with the Apps:
iGepir - BarValid - Barcode Scanner

Information and safety

	Consult the user manual
CE	Compliant with Regulation (EU) 2017/745

CHAPTER 10

DOCUMENTS

10.1 INSPECTIONS AND SERVICING REGISTER

STRETCHER – Class I MD			
REF.	880.06	**MOD.**	911 HIVE
UDI-DI	08023577071220	**SN**	
Date of first use			

INSPECTIONS AND SERVICING				
DATE	**I/S**	**Description**	**Outcome**	**Supervisor**

10.2 MANTEINANCE AND REPAIR REGISTER

STRETCHER – Class I MD			
REF.	880.06	**MOD.**	911 HIVE
UDI-DI	08023577071220	**SN**	
Date of first use			

MANUTENZIONI E RIPARAZIONI

DATA	**M/R**	**Description**	**Outcome**	**Supervisor**

10.3 EU DECLARATION OF CONFORMITY

The EU Declaration of Conformity is available for download at www.kong.it

KONG s.p.a.
via XXV Aprile, 4 | 23804 Monte Marenzo (LC) - ITALY | tel +39 0341.630506 | info@kong.it

certified UNI EN ISO 9001

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
EU DECLARATION OF CONFORMITY

Il fabbricante
Manufacturer:

Ragione sociale: Company:	**KONG S.p.A.**
Sede legale: Registered office:	**Via XXV Aprile, 4 - 23804 Monte Marenzo (LC)**
Numero di registrazione unico: Single registration number:	IT-MF-000027905 IT-MF-000027905

Dichiara sotto la propria ed unica responsabilità che il dispositivo:
Declares under its sole responsibility that the device:

Nome Commerciale: **Commercial name:**	**911 HIVE**
UDI-DI di Base: Basic UDI-DI:	8023577STRETCHERSQP
EMDN	**V08050199 – Barelle per il trasferimento di pazienti - altre** V08050199 - Stretchers for the transfer of patients – others
Destinazione d'uso Intended use:	Barella per il trasporto dei pazienti durante operazioni di soccorso Stretcher for transporting patients during rescue operations

è conforme al Regolamento (UE) 2017/745
complies with (EU) Regulation 2017/745

Classificazione: **Classification:**	**Classe I (All. VIII regola 1)** **Class I (Ann. VIII rule 1)**
Procedimento di valutazione della conformità: **Conformity evaluation procedure:**	**All. II e III** **Ann. II and III**

Monte Marenzo, 23/11/2022

KONG S.p.A.
Il Legale Rappresentante
The legal representative
Dott. Marco Bonaiti

Modulo in revisione 1 del 01/12/2021 / Revision form 1 of 01/12/2021

FAC-SIMILE

CHAPTER 11

LIST OF APPLIED AND REFERENCE STANDARDS

11.1 APPLIED STANDARDS

- EN 597-1: 2015
  Furniture - Assessment of the ignitability of mattresses and upholstered bed bases - Part 1: Ignition source smouldering cigarette
- EN 1865-1: 2010 + A1: 2015
  Patient handling equipment used in road ambulances - Part 1: General stretcher systems and patient handling equipment
- EN 62366-1: 2015 + A1: 2020
  Medical devices - Application of usability engineering to medical devices
- EN ISO 846:2019
  Plastics - Evaluation of the action of microorganisms
- EN ISO 10993-1: 2020
  Biological evaluation of medical devices - Part 1: Evaluation and testing within a risk management process
- EN ISO 10993-5: 2009
  Biological evaluation of medical devices - Part 5: Tests for in vitro cytotoxicity
- EN ISO 10993-23: 2021
  Biological evaluation of medical devices - Part 23: Tests for irritation
- EN ISO 14971: 2019
  Medical devices - Application of risk management to medical devices
- EN ISO 15223-1: 2021
  Medical devices — Symbols to be used with information to be supplied by the manufacturer — Part 1: General requirements
- EN ISO 20417: 2021
  Medical devices - Information to be supplied by the manufacturer.

11.2 STANDARDS USED AS REFERENCE

- EN ISO 13485: 2016
  Medical devices - Quality management systems - Requirements for regulatory purposes
- EN 13718-1: 2014 + A1: 2020
  Medical vehicles and their equipment - Air ambulances - Part 1: Requirements for medical devices used in air ambulances.

KONG s.p.a.
Via XXV Aprile, 4 - (zona industriale)
I - 23804 MONTE MARENZO (LC) - ITALY
Tel +39 0341630506 - Fax +39 0341641550
www.kong.it

Y5760000YBK

911 HIVE

880.06

CE

Regolamento (UE)
2017/745



IT

WWW.KONG.IT





Download the digital version - Scarica la versione digitale

INDICE

1 - SIMBOLOGIA E ASSISTENZA 4
1.1 Simbologia 4
1.2 Assistenza 4

2 - INFORMAZIONI GENERALI 5

3 - CARATTERISTICHE TECNICHE 6
3.1 Terminologia e materiali delle parti 6
3.2 Dati tecnici 7
3.3 Componenti opzionali e ricambi 8

4 - INFORMAZIONI SPECIFICHE 10
4.1 Destinazione d'uso 10
4.2 Montaggio 10
4.3 Posizionamento e bloccaggio del paziente 12
4.4 Trasporto del paziente 13

5 - MANUTENZIONE E RIPARAZIONE 15
5.1 Generale 15
5.2 Manutenzione 15
5.3 Riparazione 15

6 - IMMAGAZZINAMENTO 16

7 - CONTROLLI, ISPEZIONI E REVISIONI 17
7.1 Controlli 17
7.2 Ispezioni 17
7.3 Revisioni 17

8 - DURATA E GARANZIA 18
8.1 Durata 18
8.2 Smaltimento 18
8.3 Garanzia 18
8.4 Obblighi di legge 18

9 - ETICHETTATURA E SIMBOLOGIA 19
9.1 Etichettatura del Dispositivo Medico 19
9.2 Simbologia 19

10 - DOCUMENTI 20
10.1 Registro ispezioni e revisioni 20
10.2 Registro manutenzioni e riparazioni 21
10.3 Dichiarazione di conformità UE 22

11 - ELENCO DELLE NORME APPLICATE E DI RIFERIMENTO 23
11.1 Norme applicate 23
11.2 Norme utilizzate come riferimento 23

CAPITOLO 1

SIMBOLOGIA
E ASSISTENZA

1.1 SIMBOLOGIA

Per rendere confortevole e chiara la lettura del manuale si riporta di seguito la simbologia utilizzata per la gestione delle avvertenze importanti per un uso corretto e sicuro del dispositivo.



REQUISITO PER UN USO CORRETTO
Identifica la presenza di informazioni per un uso corretto del dispositivo.



REQUISITO INFORMATIVO
Identifica la presenza di informazioni utili e di carattere generale la cui lettura guida l'utilizzatore ad un uso consapevole del dispositivo e/o all'esecuzione di azioni.

CE

Identifica che il Dispositivo Medico è progettato e prodotto in rispondenza a quanto previsto dai Requisiti Generali di sicurezza e prestazione del Regolamento (UE) 2017/745 (Dispositivo medico di classe I, in rispondenza alla regola di classificazione 1 così come indicato dall'allegato VIII).

1.2 ASSISTENZA

Per informazioni contattare il Servizio Assistenza Clienti Kong mediante:
- telefono +39 0341 630506
- fax +39 0341 641550
- email: safetycare@kong.it

oppure scrivere a KONG S.p.A. – Via XXV Aprile, 4 – 23804 Monte Marenzo LC - ITALY.
Per agevolare le operazioni di assistenza comunicare o indicare sempre il numero di serie (SN) riportato sull'etichetta applicata al Dispositivo Medico.

CAPITOLO 2

2 INFORMAZIONI GENERALI

Le informazioni fornite dal fabbricante (di seguito informazioni) devono essere lette e ben comprese dall'utilizzatore prima dell'impiego del Dispositivo Medico (di seguito DM). Le informazioni riguardano la descrizione delle caratteristiche, delle prestazioni, del montaggio, dello smontaggio, della manutenzione, della conservazione, della disinfezione, ecc. del dispositivo, anche se contengono alcuni suggerimenti di impiego non devono essere considerate un manuale d'uso nelle situazioni reali.

AVVERTENZE E LIMITAZIONI D'USO:

- questo dispositivo deve essere utilizzato solo da persone fisicamente idonee, formate (informate e addestrate) all'uso e con esperienza specifica riguardo alla movimentazione dei pazienti o, nelle attività di formazione, da persone sottoposte al controllo diretto di formatori/supervisori che ne garantiscono la sicurezza,
- non utilizzare il dispositivo fino a quando non sia stato letto e compreso il presente manuale d'uso in ogni sua parte,
- attenersi scrupolosamente alle informazioni del fabbricante, l'utilizzo improprio del dispositivo è pericoloso,
- è assolutamente vietato modificare e/o riparare il dispositivo,
- prima e dopo l'uso devono essere effettuati tutti i controlli descritti al capitolo 7. Se l'utilizzatore ha il minimo dubbio sull'efficienza del dispositivo, lo deve sostituire immediatamente,
- l'uso non conforme, le deformazioni, le cadute, l'usura, la contaminazione chimica, l'esposizione a temperature inferiori a -30°C o superiori a +50°C per i componenti/dispositivi tessili/plastici, e +100°C per i componenti/dispositivi metallici, sono alcuni esempi di cause che possono ridurre, limitare e terminare la vita del dispositivo,
- prima dell'uso assicurarsi che il peso non ecceda la capacità di carico definita per questo DM,
- per ridurre i rischi di esposizione / trasmissione di malattie infettive effettuare la pulizia e la disinfezione del dispositivo come definito al capitolo 5,
- l'utilizzo improprio dei sistemi di bloccaggio del paziente può mettere a rischio l'incolumità dello stesso,
- verificare sempre la compatibilità dei dispositivi utilizzati in abbinamento mediante le relative informazioni del fabbricante,
- l'utilizzo di ricambi o componenti opzionali diversi da quelli definiti per questo DM può essere pericoloso,
- evitare l'esposizione del dispositivo a fonti di calore e al contatto con sostanze chimiche. Ridurre al necessario l'esposizione diretta al sole. A temperature basse e in presenza di umidità la formazione di ghiaccio può ridurre la flessibilità e aumentare il rischio di taglio e abrasione sui dispositivi tessili e sintetici,
- segnalare al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito, qualsiasi incidente grave dovuto all'utilizzo del DM.

Tutti i nostri dispositivi sono collaudati/controllati pezzo per pezzo in accordo alle procedure del Sistema Qualità certificato secondo la norma UNI EN ISO 9001. I test di laboratorio, i collaudi, le informazioni e le norme non sempre riescono a riprodurre la pratica, per cui i risultati ottenuti nelle reali condizioni d'utilizzo del dispositivo possono differire in maniera talvolta anche rilevante. Le migliori informazioni sono la continua pratica d'uso sotto la supervisione di persone competenti/esperte/qualificate.

Attenzione: non adatto all'utilizzo in ambiente ATEX (Direttiva 94/9/CE)

CAPITOLO 3

CARATTERISTICHE TECNICHE

3.1 TERMINOLOGIA E MATERIALI DELLE PARTI

A – Telaio in lega di alluminio, smontabile in due parti simmetriche,
B – Gusci di protezione in polietilene ad alta densità,
C – Materassini in poliuretano espanso,
D – Fettucce in poliestere per il bloccaggio del paziente,
E – Fettucce in poliestere per il fissaggio dei materassini,
F – Sospendita ARIES.

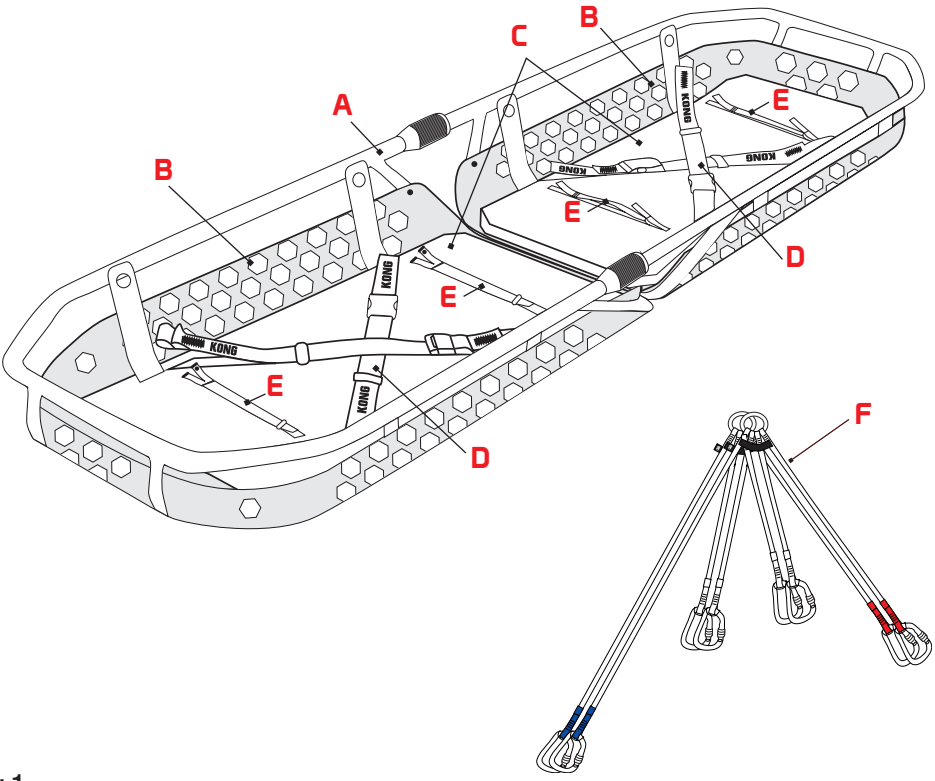


Fig.1

3.2 DATI TECNICI

3.2.1 Dimensioni e peso

Lunghezza senza manici:	198 cm
Larghezza:	60 cm
Peso:	9,6 kg

3.2.2 Capacità di carico

Modalità di utilizzo	Capacità di carico
Trasporto manuale (fig. 12):	2400 kg
Trasporto manuale mediante i manici 880060KITKK (componenti opzionali) - (fig. 2)	300 kg
Sollevamento e calata mediante sospendita ARIES 880070100KK (fig. 13)	2400 kg
Trasporto su piani inclinati (par. 4.4.2)	300 kg

3.2.3 Spinta di galleggiamento

Modalità di utilizzo	Spinta di galleggiamento
Trasporto Fluviale (fig. 4) con il kit 880020300KK FLOK-IT	400 N (~40 kg)



Il coefficiente di sicurezza deve essere conosciuto e definito dall'utilizzatore.

3.3 COMPONENTI OPZIONALI E RICAMBI

Le modalità di collegamento e di utilizzo dei componenti opzionali sono definite nelle relative istruzioni d'uso.

3.3.1 Componenti opzionali

880062KITKK – KIT MANICI
Manici con sistema a incastro che permette di collegare rapidamente lo spallaccio al telaio della barella e garantire un'ottima resistenza e una buona stabilità durante il trasporto.

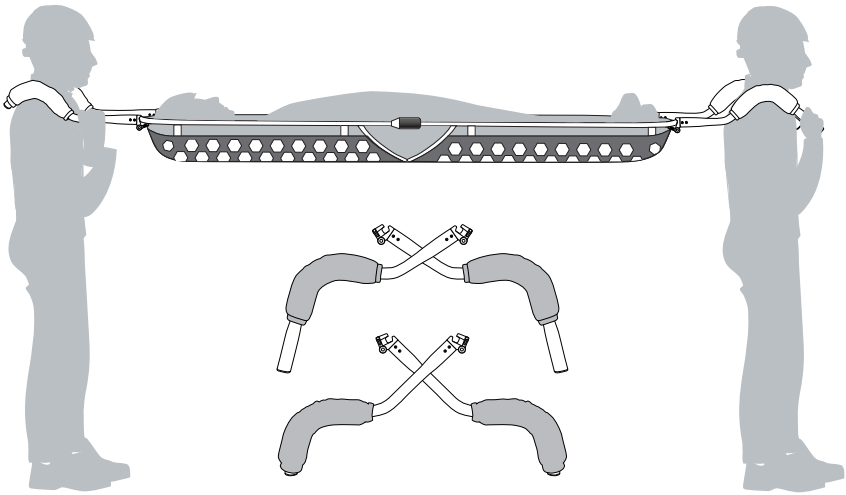


Fig.2

880020300KK FLOK-IT
Kit galleggianti per barelle, costituito da tre cilindri di diversa lunghezza (2 laterali lunghi 1 m e 1 per il lato testa lungo 40 cm), ciascuno dotato di due cinghie di fissaggio con fibbie a sgancio rapido.

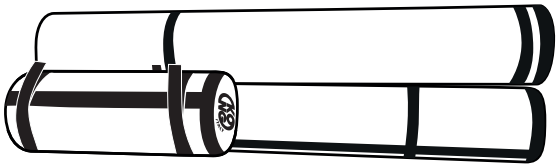


Fig.3

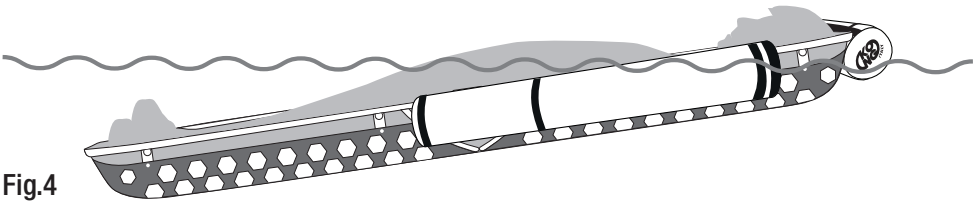


Fig.4

88008000KK RUOTA

Ruota dotata di freni a disco meccanici e con pneumatico tassellato, da applicare alla barella in posizione baricentrica. Facilita il trasporto del paziente su terreni pianeggianti e su mulattiere.

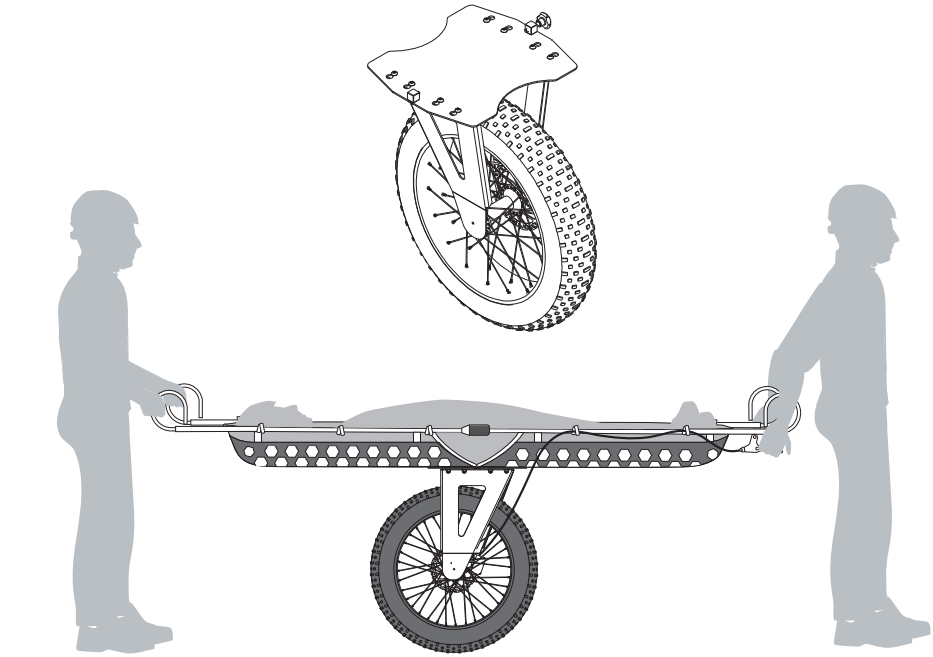


Fig.5

3.3.2 Ricambi

C – Materassini.

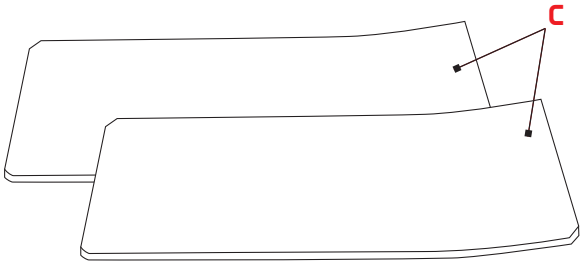


Fig.6

CAPITOLO 4

INFORMAZIONI SPECIFICHE

4.1 DESTINAZIONE D'USO

La barella **"911 HIVE"** è un DM particolarmente adatto per recuperare e trasportare un paziente, anche immobilizzato sulle tavole spinali **"X-TRIM"** o sul materassino a depressione **"VACUUM"**.
Le decisioni in merito alla movimentazione e all'immobilizzazione del paziente, nonché alla durata, alle modalità da adottare e all'abbinamento con altri dispositivi, devono essere prese ed effettuate solo da personale esperto e addestrato.
La sospendita **ARIES** (F) rende la barella **"911 HIVE"** verricellabile.

4.2 MONTAGGIO

Assemblare le due parti della struttura mediante le seguenti operazioni:

a) avvicinare le due metà (fig. 7),

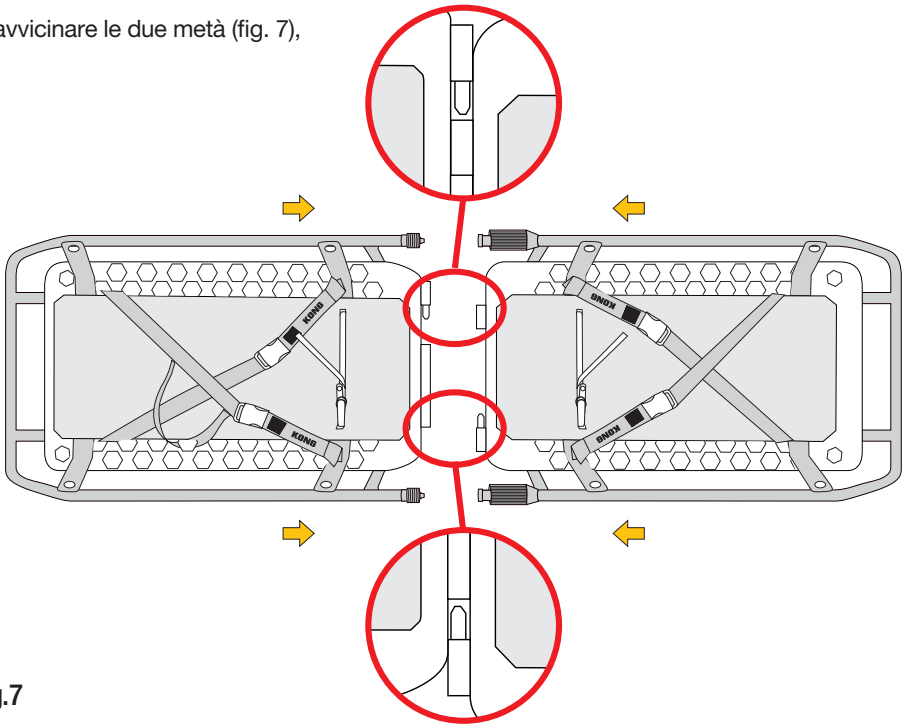


Fig.7

b) sollevare centralmente le due parti e inserire i perni nei cilindri (fig. 8),

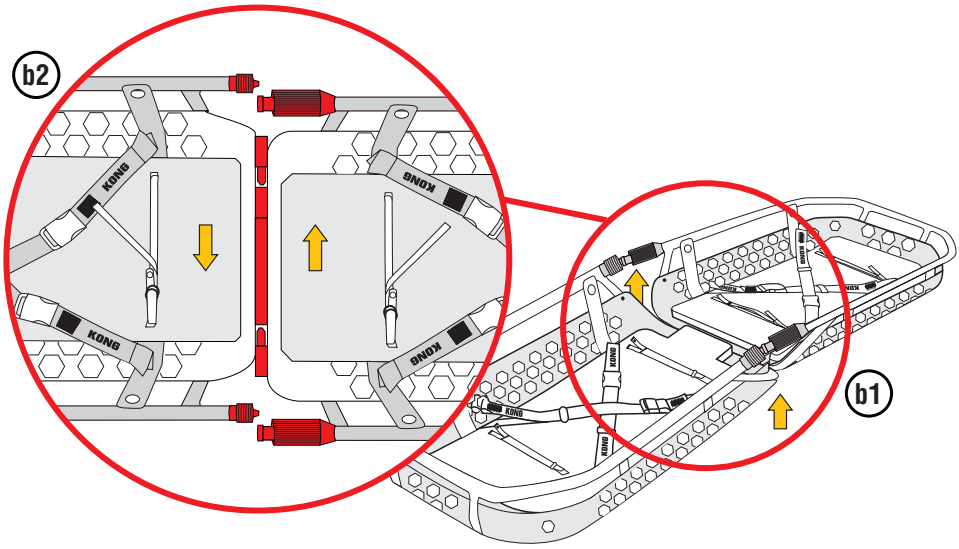


Fig.8

c) avvitare completamente le due ghiere (fig. 9).

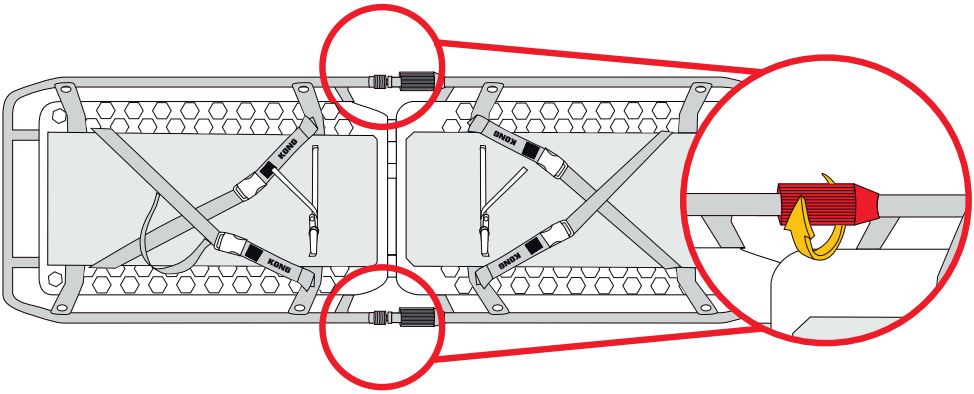


Fig.9

4.3 POSIZIONAMENTO E BLOCCAGGIO DEL PAZIENTE

Con la barella posizionata su una superficie piana e stabile:
a) sganciare le fibbie ed aprire le fettucce di bloccaggio (fig. 10),
b) adagiare il paziente nella barella, agganciare le fibbie e tensionare le fettucce fino a bloccarlo (fig. 11).
Tale procedura deve essere applicata anche nel caso di pazienti immobilizzati sulla tavola spinale “X-TRIM” o sul materassino a depressione “VACUUM”.
Evitare il prolungato contatto della cute del paziente con i tessuti del dispositivo.

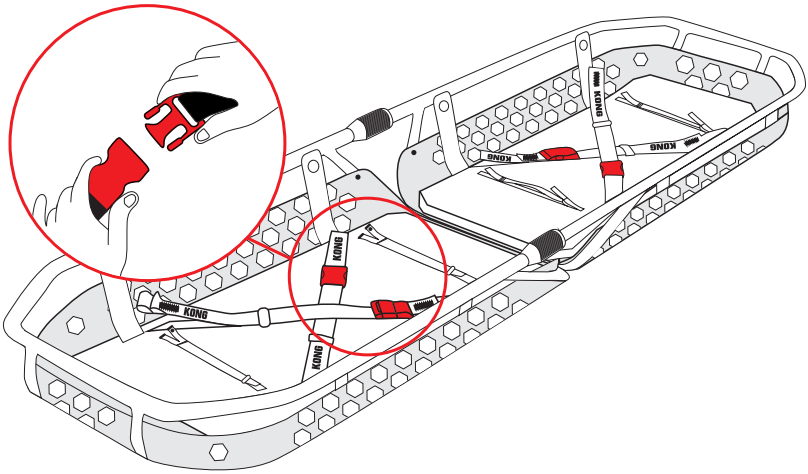


Fig.10

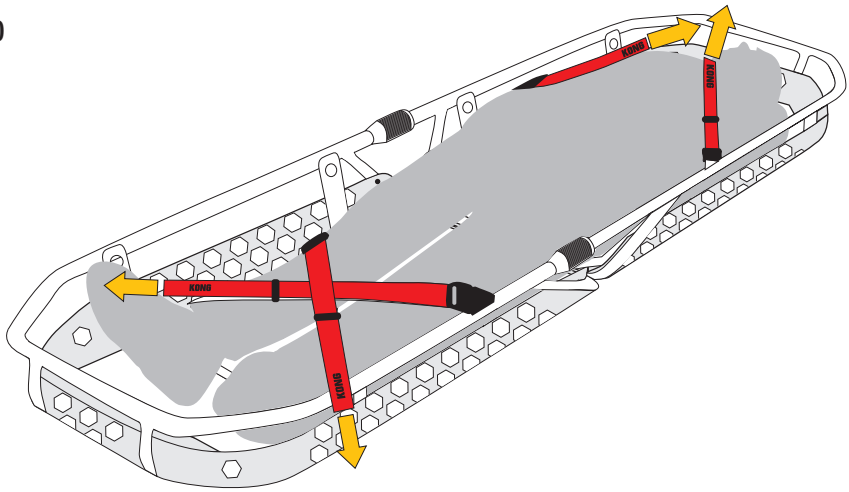


Fig.11

4.4 TRASPORTO DEL PAZIENTE

La barella “911 HIVE” è adatta al trasporto manuale (fig. 12) e al sollevamento/calata tramite la sospendita ARIES in dotazione (fig. 13).
È inoltre possibile utilizzare il dispositivo in combinazione con i seguenti componenti opzionali:
a) Manici, per il trasporto “a spalla” (fig. 2),
b) Flok-it, dispositivo di galleggiamento (figg. 3 e 4),
c) Ruota, per agevolare la movimentazione su sentieri pianeggianti e mulattiere (fig. 5).
Per il trasporto su piani inclinati, assicurare la barella con una fune come definito al paragrafo 4.4.2.

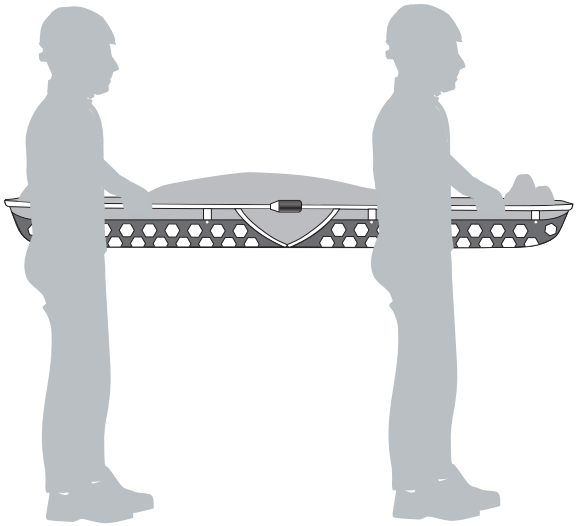


Fig.12

Prima di qualsiasi operazione di recupero assicurarsi che il peso non ecceda la capacità di carico definita!

4.4.1 Collegamento alla sospendita

a) Collegare la sospendita agli appositi fori laterali della barella mediante gli otto connettori, rispettando l'accoppiamento testa-piedi indicato sulle fettucce,
b) avvitare completamente le ghiere dei connettori.

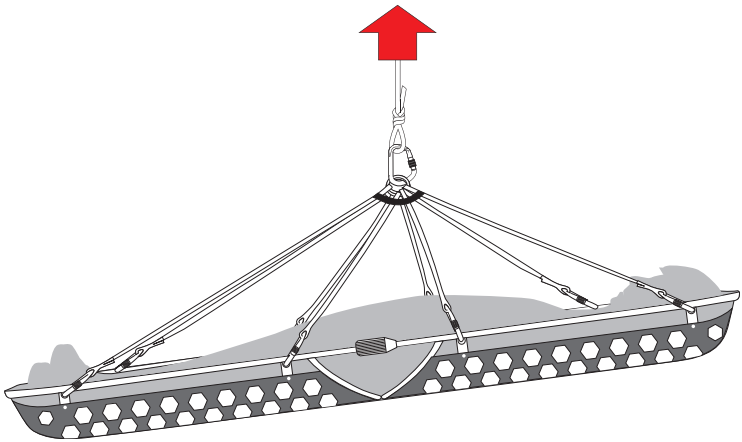


Fig.13

4.4.2 Trasporto su piani inclinati

Per calate e recuperi su pendenze fino a 45°, collegare la fune di trattenuta alla testata della barella nei due punti evidenziati in fig. 14. È responsabilità degli operatori definire le modalità di collegamento, nonché la scelta della fune e dei relativi dispositivi.

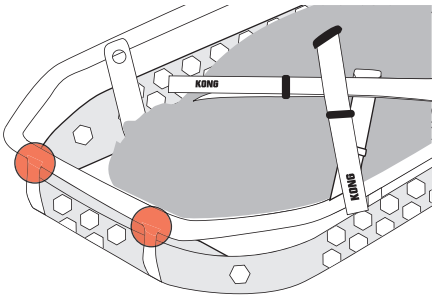


Fig.14

CAPITOLO 5

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

5.1 GENERALE

Questo DM è realizzato con materiali di elevata resistenza all'usura e agli agenti esterni. Nonostante ciò le condizioni di utilizzo rendono necessari interventi di manutenzione e, in casi particolari, anche di riparazione.

La manutenzione e le riparazioni devono essere registrate su apposito registro di cui si riporta un esempio nel capitolo 10.

5.2 MANUTENZIONE

Gli interventi di manutenzione che devono essere eseguiti dall'utilizzatore sono la pulizia e la disinfezione (quando ritenuta necessaria).

Pulizia: lavare il dispositivo a mano in acqua tiepida (30-32°C) con detergente neutro (pH 5,5-8,5) e lasciarlo asciugare all'aria evitando l'esposizione diretta al sole e a fonti di calore,

Disinfezione: immergere il DM (ad eccezione dei componenti/parti in Dyneema® e aramide es. Kevlar®) per almeno 30 minuti in acqua calda (58-60°C) e lasciarlo asciugare all'aria evitando l'esposizione diretta al sole e a fonti di calore. Non candeggiare, non lavare in lavatrice, non centrifugare, non asciugare con asciugatrice, non stirare, non sterilizzare in autoclave i dispositivi/parti tessili.

5.3 RIPARAZIONE

Le riparazioni devono essere svolte esclusivamente dal costruttore.
All'utilizzatore è consentito sostituire solo le parti menzionate al paragrafo 3.3.2 con nuove e originali.

6 IMMAGAZZINAMENTO

Dopo avere effettuato la pulizia, l'eventuale disinfezione e l'asciugatura, immagazzinare il DM e i suoi accessori in luoghi asciutti (umidità relativa 40-90%), freschi (temperatura 5-30°C), bui, ben ventilati, lontano da spigoli taglienti, sostanze chimiche e altre condizioni dannose.



Non immagazzinare questo dispositivo bagnato!

CAPITOLO 7

CONTROLLI ISPEZIONI E REVISIONI

7.1 CONTROLLI

Prima e dopo ogni utilizzo è necessario controllare il dispositivo ed assicurarsi che:
- sia idoneo per l'uso a cui lo si vuole destinare,
- non abbia subito deformazioni meccaniche e non presenti cricche o segni di usura,
- le parti tessili non presentino tagli, bruciature, residui di prodotti chimici, eccessiva peluria, usura, in particolare verificare le zone in contatto con i componenti metallici,
- le marcature, comprese le etichette, siano leggibili.

7.2 ISPEZIONI

L'ispezione del dispositivo deve essere effettuata con frequenza almeno annuale, a partire dalla data di primo utilizzo, da personale competente formato e autorizzato da KONG S.p.A. La data di primo utilizzo e l'esito delle ispezioni devono essere registrati sul Registro Ispezioni e Revisioni, di cui si riporta un esempio nel capitolo 10.

7.3 REVISIONI

La revisione del dispositivo deve essere effettuata da KONG S.p.A., o da personale competente formato e autorizzato dalla stessa, qualora:
- si rilevino malfunzionamenti,
- l'esito dei controlli pre e post uso o delle ispezioni sia negativo.

L'esito delle revisioni deve essere registrato sul Registro Ispezioni e Revisioni, di cui si riporta un esempio nel capitolo 10.
Il dispositivo revisionato è garantito per un anno dalla data di revisione.

CAPITOLO 8

DURATA E GARANZIA

8.1 DURATA

Leggere attentamente il paragrafo “Avvertenze e limitazioni d’uso” al capitolo 2.
La durata di questo dispositivo è determinata dall’esito delle ispezioni almeno annuali (paragrafo 7.2) e dalle eventuali revisioni.
La sospendita, anche se non utilizzata, deve essere sostituita dopo 10 anni dal primo utilizzo e comunque non oltre 12 anni dalla data di fabbricazione.



Importante: eliminare e rendere inutilizzabili i dispositivi che non hanno superato i controlli pre-uso, post-uso o le ispezioni periodiche.

8.2 SMALTIMENTO

Per un corretto smaltimento ci si deve attenere alle regole vigenti nel paese di utilizzo o alle procedure di smaltimento rifiuti della struttura ospedaliera di riferimento.

8.3 GARANZIA

Il fabbricante garantisce la conformità del dispositivo alle norme vigenti al momento della produzione. La garanzia per vizi è limitata ai difetti delle materie prime e di fabbricazione, non comprende la normale usura, l’ossidazione, i danni provocati da uso non conforme e/o in competizioni, da non corretta manutenzione, trasporto, conservazione o immagazzinamento, ecc.. La garanzia decade immediatamente nel caso vengano apportate modifiche o manomissioni al dispositivo. La validità corrisponde alla garanzia legale del paese in cui è stato venduto il dispositivo, a decorrere dalla data di vendita, da parte del fabbricante. Decorso tale termine nessuna pretesa potrà essere avanzata nei confronti del fabbricante. Qualsiasi richiesta di riparazione o sostituzione in garanzia dovrà essere accompagnata da una prova di acquisto. Se il difetto è riconosciuto, il fabbricante si impegna a riparare o, a sua discrezione, a sostituire o rimborsare il dispositivo. In nessun caso la responsabilità del fabbricante si estende oltre il prezzo di fattura del dispositivo.

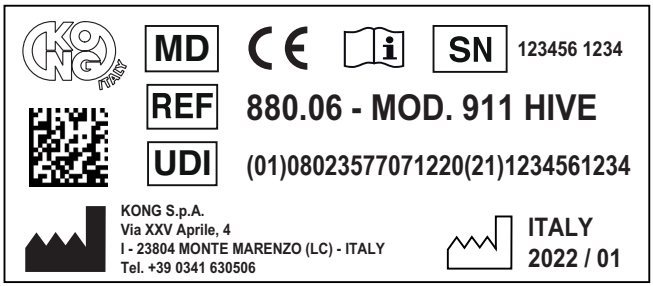
8.4 OBBLIGHI DI LEGGE

Le attività professionali e del tempo libero sono sovente regolate da apposite leggi nazionali che possono imporre limiti e/o obblighi all’utilizzo di questi dispositivi. È obbligo dell’utilizzatore conoscere ed applicare tali leggi che potrebbero prevedere limiti differenti da quanto riportato in queste informazioni.

CAPITOLO 9

ETICHETTATURA E SIMBOLOGIA

9.1 ETICHETTATURA DEL DM



Eventuali variazioni nella disposizione della simbologia non modificano i contenuti.

9.2 SIMBOLOGIA

Identificazione e rintracciabilità

MD	Dispositivo medico
REF	Codice identificativo del prodotto
UDI	Identificativo Unico del Dispositivo
	Identificazione del fabbricante
SN	Numero di serie
ITALY YYYY / MM	Paese, anno e mese di produzione

	Data matrix UDI Leggibile con le App: iGepir - BarValid - Barcode Scanner

Informazione e sicurezza

	Consultare il manuale d'uso
CE	Conforme al Regolamento (EU) 2017/745

CAPITOLO 10

DOCUMENTI

10.1 REGISTRO ISPEZIONI E REVISIONI

BARELLA – DM di classe I			
REF.	880.06	**MOD.**	911 HIVE
UDI-DI	08023577071220	**SN**	
Data primo utilizzo			

ISPEZIONI E REVISIONI

DATA	I/R	Descrizione	Esito	Responsabile

10.2 REGISTRO MANUTENZIONI E RIPARAZIONI

BARELLA – DM di classe I			
REF.	880.06	**MOD.**	911 HIVE
UDI-DI	08023577071220	**SN**	
Data primo utilizzo			

MANUTENZIONI E RIPARAZIONI				
DATA	**M/R**	**Descrizione**	**Esito**	**Responsabile**

10.3 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La Dichiarazione di Conformità UE è scaricabile da www.kong.it

KONG s.p.a.
via XXV Aprile, 4 | 23804 Monte Marenzo (LC) - ITALY | tel +39 0341.630506 | info@kong.it

certified UNI EN ISO 9001

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
EU DECLARATION OF CONFORMITY

Il fabbricante
Manufacturer:

Ragione sociale: Company:	**KONG S.p.A.**
Sede legale: Registered office:	**Via XXV Aprile, 4 - 23804 Monte Marenzo (LC)**
Numero di registrazione unico: Single registration number:	IT-MF-000027905 IT-MF-000027905

Dichiara sotto la propria ed unica responsabilità che il dispositivo:
Declares under its sole responsibility that the device:

Nome Commerciale: **Commercial name:**	**911 HIVE**
UDI-DI di Base: Basic UDI-DI:	8023577STRETCHERSQP
EMDN	**V08050199 – Barelle per il trasferimento di pazienti - altre** V08050199 - Stretchers for the transfer of patients – others
Destinazione d'uso Intended use:	Barella per il trasporto dei pazienti durante operazioni di soccorso Stretcher for transporting patients during rescue operations

è conforme al Regolamento (UE) 2017/745
complies with (EU) Regulation 2017/745

Classificazione: **Classification:**	**Classe I (All. VIII regola 1)** **Class I (Ann. VIII rule 1)**
Procedimento di valutazione della conformità: **Conformity evaluation procedure:**	**All. II e III** **Ann. II and III**

Monte Marenzo, 23/11/2022

KONG S.p.A.
Il Legale Rappresentante
The legal representative
Dott. Marco Bonaiti

Modulo in revisione 1 del 01/12/2021 / Revision form 1 of 01/12/2021

FAC-SIMILE

CAPITOLO 11

ELENCO DELLE NORME APPLICATE E DI RIFERIMENTO

11.1 NORME APPLICATE

- EN 597-1: 2015
  Mobili - Verifica dell'accendibilità dei materassi e delle basi del letto imbottite - Parte 1: Sorgente di accensione sigaretta in combustione lenta
- EN 1865-1: 2010 + A1: 2015
  Attrezzature per il trasporto dei pazienti utilizzate nelle autoambulanze - Parte 1: Sistemi generali di barelle e attrezzature per il trasporto dei pazienti
- EN 62366-1: 2015 + A1: 2020
  Dispositivi medici - Applicazione dell'ingegneria delle caratteristiche utilizzative ai dispositivi medici
- EN ISO 846:2019
  Materie plastiche - Valutazione dell'azione dei microorganismi
- EN ISO 10993-1: 2020
  Valutazione biologica dei dispositivi medici - Parte 1: Valutazione e prove all'interno di un processo di gestione del rischio
- EN ISO 10993-5: 2009
  Valutazione biologica dei dispositivi medici - Parte 5: Prove per la citotossicità in vitro
- EN ISO 10993-23: 2021
  Valutazione biologica dei dispositivi medici - Parte 23: Prove di irritazione
- EN ISO 14971: 2019
  Dispositivi medici - Applicazione della gestione dei rischi ai dispositivi medici
- EN ISO 15223-1: 2021
  Dispositivi medici - Simboli da utilizzare con le informazioni che devono essere fornite dal fabbricante - Parte 1: Requisiti generali
- EN ISO 20417: 2021
  Dispositivi medici - Informazioni fornite dal fabbricante

11.2 NORME UTILIZZATE COME RIFERIMENTO

- EN ISO 13485: 2016
  Dispositivi medici - Sistemi di gestione della qualità - Requisiti per scopi regolamentari
- EN 13718-1: 2014 + A1: 2020
  Veicoli medici e loro attrezzatura - Ambulanze aeree - Parte 1: Requisiti per i dispositivi medici utilizzati nelle ambulanze aeree

KONG s.p.a.
Via XXV Aprile, 4 - (zona industriale)
I - 23804 MONTE MARENZO (LC) - ITALY
Tel +39 0341630506 - Fax +39 0341641550
www.kong.it

Y5760000YBK



ANEXO D

CERTIFICADO DE CAPACITACION EN BUEN USO Y MANEJOE INSPECCION CAMILLA CANASTA HIVE 911 KONG

KAYROS CORPORATION SAS, COMO DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE LA MARCA KONG

Hace constar que:

HERNÁN MONTOYA CHAVES

Cedula de Ciudadanía:1069872507

Asistió y aprobó la formación para el buen uso, cuidado, manejo e inspección de:

CAMILLA CANASTA HIVE 911 KONG



llevada a cabo el 18 de Agosto de 2025 con una duración de 5 horas teórico practica

En testimonio de lo anterior se firma a los 25 días del mes de Agosto de 2025

MARIA MERCEDES GONZALEZ
DIRECTORA TECNICA

CERTIFICADO DE CAPACITACION EN BUEN USO Y MANEJOE INSPECCION CAMILLA CANASTA HIVE 911 KONG

KAYROS CORPORATION SAS, COMO DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE LA MARCA KONG

Hace constar que:

LILIAM CRISTINA RAMÍREZ CONTRERAS

Cedula de Ciudadanía: 52882115

Asistió y aprobó la formación para el buen uso, cuidado, manejo e inspección de:

CAMILLA CANASTA HIVE 911 KONG



llevada a cabo el 18 de Agosto de 2025 con una duración de 5 horas teórico practica

En testimonio de lo anterior se firma a los 25 días del mes de Agosto de 2025

MARIA MERCEDES GONZALEZ
DIRECTORA TECNICA



ANEXO E

ITEM	ELEMENTO	REGISTRO FOTOGRÁFICO
1	EXTINTOR DE AGUA A PRESION:	 
2	KIT CHALECOS DE SEGURIDAD:	  
3	KIT PALETAS DE PUNTO DE ENCUENTRO:	

4	BOTIQUIN DE PRIMEROS AUXILIOS	
5	FERULA ESPINAL LARGA CON PROTECTOR:	 
6	KIT RADIOS DE COMUNIACIONES:	

		
7	DEA PARA ENTRENAMIENTO	
8	TORSO ADULTO PARA RCP	

9	CAMILLA RESCATE TIPO NIDOO DOS PIEZAS CON KIT DE SUSPENSIÓN		